

# Deutscher Morgen

Einzelpreis 600 Reis (außerhalb 800 Reis)

Herausgeber: E. Sommer

Aurora Allemã

Erscheint wöchentlich

Folge 22

São Paulo, 30. Mai 1941

10. Jahrgang

SCHRIFTFLEITUNG, VERWALTUNG UND DRUCKEREI: RUA VICTORIA 200 — FERNRUF: 4-3393 — CAIXA POSTAL 2256 — SAO PAULO, BRASILIEN  
Zuschriften nicht an Einzelpersonen, sondern nur an die Verwaltung. — Bezugsgebühr: halbjährlich 15\$000, ganzjährig 30\$000, für Deutschland und die Weltpostvereinsländer 7 Mark

## MODIFICAÇÕES DO ARMISTICIO FRANCO-GERMANICO

### A Guerra das Falsidades

Nosso Quadro Negro

90.ª Semana

kt. — Temos hoje a prova de que tinha razão um dos bureaux de informações de Berlim, ao fazer a observação lacônica de que o «caso Rudolf Hess» seria logo obliterado por outras ocorrências. Ha acontecimentos mais importantes que prendem, desde o dia 20 de maio, a atenção de todo o mundo. São feitos do Exército, da Arma Aérea e da Marinha de Guerra da Alemanha que influirão, sem duvida alguma, decisivamente, no ulterior desenrolar desta guerra. Os nomes Creta e Islandia andam na boca de toda gente. A luta principal das antenas e das rotativas gira, repentinamente, em torno das duas grandes ilhas lendárias no extremo noroeste e no sudeste europeus.

### „Churchill recusa-se..“

Vale a pena, entretanto, lançar as vistas, antes de mais nada, ainda por um instante, para a atitude curiosa das personalidades competentes inglesas em relação ao caso Hess. No nosso Quadro da semana passada, tivemos o ensejo de provar o fracasso de Mister Duff Cooper, na sua qualidade de chefe da Propaganda de Sua Majestade Britânica, em face do tão falado episódio. Entremetidos, pôde o mundo constatar, que também Mister Churchill se mettera num beco sem saída, pois ate hoje ainda não deu as explicações acerca do caso, várias vezes anunciadas com espalhafato. Constava, ainda no dia 19 de maio, que ele apresentaria à Câmara dos Comuns um relatório detalhado («Havas-Telemundial» e «News Chronicle», conforme a «Reuter»). No dia 20 do corrente, o Premier «recusou-se» a tratar do caso, «apesar de ser insistentemente interpelado por numerosos deputados opositoristas». Ao se ver assim assediado, ele disse, textualmente: «No dia de amanhã falarei sobre o caso do sr. Rudolf Hess e penso que assim poderei afastar a ansiedade reinante em torno do assunto» («Reuter»). Nasceu e morreu o novo dia, sem que tivesse sido aproveitado, e a delicadeza manda observar silêncio sobre as novas interpelações dos membros da Casa dos Comuns e particularmente sobre seus pensamentos secretos. Em 24 de maio, a «Associated Press» ofereceu a perspectiva da conclusão das investigações; todavia, desde então, escoou muita água suja Tamisa abaixo, ao lado das ruínas das docas londrinas, sem que Churchill se dispuzesse a reanimar o espirito de sua gente. Só a «Reuter» saiu à rua para dizer, que Hess teria, na realidade, sido morto na Alemanha, e que o discutido paraquedista seria um certo Alfred Horn (20-5). Na Camara dos Comuns, o representante major Adams se divertiu, secundado pela gargalhada e pelos brados de aprovação dos demais membros da Casa, à custa da imprensa inglesa, por causa de suas «rapsódias nauseabundas sobre esse trapaceiro ensanguentado» («Reuter», 20-5). Vemos, portanto, que toda essa história que toda a Inglaterra estava ansiosa por ouvir não sairá do tinteiro. Mesmo que o Primeiro Ministro britânico venha a fazer uma declaração retardada — se é que a fará — ela já não mais será oportuna e deixará de produzir o efeito talvez visado. Para todos aqueles, entretanto, que se não colocam no mesmo nível dos provocadores de guerras anglo-saxonias e de suas injurias, bastará que o Parlamento londrino tenha reconhecido, através dos aplausos dos seus membros, que não passam de «rapsódias nauseabundas» as notícias inglesas a respeito de Hess, e que o próprio Churchill não conseguiu dissipar, depois de esforços feitos durante semanas, as apreensões por ele constatadas e reveladas. Virou-se, portanto, o espeto.

### Os uniformes neo-zelandeses de Churchill!

Esse mesmo homem se mostrou bem menos reservado, ao se ocupar das lutas na ilha de Creta. Sobre este particular já se falou em outra coluna. Uma vez, porém, que aqui a cousa gira em torno de algo fundamental, e dado que a imprensa anglo-saxonia se esforça por estender sobre essas suas palavras incômodas o manto do esquecimento, damos, essa difamação do Exército alemão.

(Continua na 2.ª pagina.)

Vichy, 29. (T.O.) — (Do correspondente da «Transocean» Karl Schmidt) — As modificações introduzidas nas condições do armistício, depois dos ataques ingleses contra Mers El Kebir e Dakar, segundo os quais a Alemanha consintirá que a França use os meios necessários para a defesa da Metropole e de suas colonias, permitem à França organizar também suas forças aéreas. Serão devolvidos à França os aviões confiscados, especialmente os motores e acessórios, sendo-lhe autorizada a construção de aparelhos modernos. As forças aéreas francesas puderam reorganizar durante os ultimos meses suas tropas de aviação de terra e continuar a instrução. O merito do Secretario de Estado para a Aviação, General Bergeret, está em haver conseguido crear uma potente quinta arma para o exército francez do armistício. A primeira demonstra-

ção da nova aviação franceza foi ontem realizada em Aulnat, na presença do Marechal Petain. Esse ato foi simbolico, pela apresentação de modernos aparelhos francezes de bombardeio, caça e transporte e de reconhecimento. Depois de inspecionar os grandes depósitos da aviação de Aulnat, o Marechal Petain declarou o seguinte: «Devemos estar preparados para a guerra, mas, com sufficiente antecipação». Foram feitos exercicios aéreos durante os quais os modernos caças francezes «twoitine 520» e os bombardeiros «Bloch» repeliram ataque inimigo simulado. O ato revestiu-se de solenidade pela presença do Marechal Petain, Secretario de Estado para a Aeronautica, General Bergeret, Chefe do Estado Maior de Aeronautica, General Romatet, Chefe da 2.ª Região Aereo, General Bastir, e inumeros outros generaes.

## Rechnungen und Quittungen

Am 27. Mai des Jahres 1941 der Christlichen Zeitrechnung, des 165. Jahres der Unabhängigkeit der Vereinigten Staaten von Nordamerika, hat Präsident Franklin Delano Roosevelt seine grossangekündigte, teils wegen Magenverstimmung, teils aus anderen Gründen dreimal umgearbeitete Rede zur internationalen Lage gehalten und gleichzeitig den unbeschränkten Nationalen Notstand für sein Land erklärt. In dieser Rede, zu der sämtliche diplomatischen Vertreter Ibero-Amerikas persönlich eingeladen waren, und die gewaltiger wirken musste als ein Epos von Churchill, machte das Staatsoberhaupt der USA seine Hörer und die Welt darauf aufmerksam, dass der Krieg sich nunmehr der westlichen Hemisphäre näherte. Diese Behauptung steht zwar in erheblichem Widerspruch zur Feststellung des Chefs der deutschen Kriegsmarine, Grossadmiral Raeder, derzufolge die Vereinigten Staaten viele Tausend Meilen über den Ozean hinweg hinter dem Krieg herlaufen, aber wenn ein demokratischer Präsident dem sonst verachteten „Diktator“ nachstrebt, darf er eine andere Meinung haben als gewöhnliche sterbliche Menschen. Er kann dann sagen, dass der Krieg nicht von Deutschlands Feinden, sondern vom Reich selbst erklärt wurde, dass Adolf Hitler nicht nur Europa, sondern die ganze Welt beherrschen wolle, dass die Fünfte Kolonne bereits in Lateinamerika am Werke sei und dass die Welt überhaupt heute in zwei Lager geteilt sei: in die Sklaverei und menschliche Freiheit oder die „heidnische Brutalität“ und das „christliche Ideal“. Er erzählte weiter von der bedrohten Freiheit der Meere und der Religion, die die Nationalsozialisten, wenn sie Amerika einmal erobert hätten, nicht mehr auszuüben gestatten würden, malte die Gefahren eines Angriffs der Achsenmächte besonders auf Brasilien ganz schwarz und ermahnte alle USA-Bürger, hinsichtlich der Aufrüstung und England-Hilfe ihre Pflicht zu tun. In Berlin wird zu dieser Kriegseinpötelrede gegen das „internationale Banditentum“ keine sonderliche Stellung genommen. Man betont dort lediglich, dass die von England erwartete Sensation ausgeblieben ist. Roosevelt hat keine Kriegserklärung abgegeben, da er weiss — und eine Umfrage des Gallup-Institutes führte zum selben Ergebnis —, dass 80 vH. aller Nordamerikaner gegen die Einmischung in europäische Verhältnisse sind. Ferner macht man Mr. Roosevelt auf seine eigenartige Ansicht über die „Freiheit der Meere“ aufmerksam. Die Kriegspartei der USA fordere unbelästigte Fahrt für alle Waffentransporte nach England, sperre aber alle Lebensmittelzufuhren über den Ozean nach jenen Ländern, die, wie Frankreich und Belgien, für die plutokratischen Interessen leibbluteten. Man fügt noch hinzu, dass der Führer niemals eine deutsche Beherrschung in Europa, geschweige einen Weltherrschaftsanspruch proklamiert habe, sondern allein für die Neuordnung Europas kämpfe und für die Befreiung der Alten Welt von der britischen Bevormundung. Bezüglich einer angeblichen Bedrohung Ibero-Amerikas wisse man in Washington nur zu gut, dass gegen die neutrale Haltung der übrigen ame-

rikanischen Nationen, die jede Kriegseinmischung ablehnen, mit stärkerem Propagandageschütz aufgefahnen werden muss. Die abgedroschenen Phrasen von den „Quislings“ und der „Fünften Kolonne“ sind den Reklameberatern Roosevelts nach wie vor ebenso recht wie billig.

In der Reichshauptstadt meint man daher auch im Recht lakonisch, dass die neueste Botschaft des nordamerikanischen Präsidenten nichts Neues enthalte und Deutschland nur eine Stelle interessant finde, die auf die „Schlacht im Atlantik“ Bezug nimmt. Mr. Roosevelt sagte da wörtlich: „Die nackte und grausame Wahrheit ist — und ich mache die Enthüllungen mit vollstem Einverständnis der britischen Regierung —, dass der Durchschnitt der gegenwärtigen Versenkungen von Handelsschiffen durch die „Nazisten“ dreimal grösser ist als die Fähigkeit der englischen Werften, sie zu ersetzen und mehr als doppelt so gross ist als die vereinigte Schiffsbauproduktion der Vereinigten Staaten und Grossbritanniens zurzeit. Wir können auf diese Gefahr mit zwei gleichlaufenden Massnahmen antworten: einmal durch Beschleunigung und Erweiterung unseres Bauprogramms und dann durch unsere Hilfe, damit diese Verluste auf offenem Meer vermindert werden...“

Wenn man sich nun fragt, welche Aenderung Roosevelts Rede im europäischen Kriegsgeschehen brachte, so muss die Antwort heissen: überhaupt keine Aenderung. Die Briten wissen nicht einmal nach ihres grossen Bruders theatralischem Appell, den sie, Pressemeldungen zufolge, wie ein „Tonico“, ein Stärkungsmittel, geschlürft haben, ob die Yankees ihre Kriegsflotte wirklich zum Schutz ihrer Geleitzüge hergeben oder nicht. Dieses immerhin grundsätzliche Problem hat der starke Mann im Weissen Haus nicht gelöst. Dennoch sind Ueberraschungen nicht ausgeschlossen. Wenn die USA-Patrouillenschiffe und Kriegsfahrzeuge morsen und schießen, werden die deutschen U-Boote widerschiessen, und die Hebräer in aller Welt werden Beifall klatschen. Ob die Gesamtrechnung der jüdisch-angelsächsischen Front allerdings aufgeht, ist mehr als zweifelhaft. Wollten die Vereinigten Staaten den so hoffnungslos bangenden Briten wirklich helfen, dann müssten sie ihnen schnell und umgehend und auch mit Menschen Hilfe bringen. Darum ist es auch durchaus verständlich, dass gerade die militärischen Kreise Englands von der Theorie der Rooseveltschen Darlegungen gar nicht übermässig entzückt sind. Sie haben sicher auf den postwendenden Versand einer gesamten Expeditionsarmee gehofft wie einst 1917—18. Onkel Sam hätte das vielleicht auch ganz gern getan, wenn er so könnte wie er wollte, aber zunächst hat er noch im eigenen Haus zu tun. Und so oft und gern Mr. Roosevelt den hehren Begriff der Freiheit gebrauchte, so kann ihn kein hundertprozentiger Demokrat von dem Vorwurf freisprechen, dass er die Vereinigten Staaten über Nacht zu einem totalitären Staatsgebilde stempelte, und folglich, trotz aller gegenteiligen Behauptungen, sich dem politischen Glaubensbekenntnis (Schluss auf Seite 2.)

### Der Lügenkrieg

Unser schwarzes Brett

(90. Woche)

kt. — Der kurze Hinweis eines Berliner Nachrichtenbüros, dass der „Fall Rudolf Hess“ sehr bald durch andere Ereignisse überschattet werden würde, hat sich als richtig erwiesen. Wichtigere Dinge nehmen seit dem 20. Mai die Aufmerksamkeit der Welt in Anspruch, Taten des deutschen Heeres, der Luftwaffe und der Marine, die für den weiteren Verlauf des Krieges von ausschlaggebender Bedeutung sein können. Die Namen Kreta und Island sind in aller Munde. Um die beiden grossen sagenumwobenen Inseln im äussersten Nordwesten und im Südosten der Alten Welt tobt plötzlich der Hauptkampf der Antennen und Rotationspressen.

### „Churchill weigerte sich..“

Es verlohnt sich jedoch, zunächst nochmals einen Blick auf das eigenartige Verhalten der massgeblichen englischen Persönlichkeiten in der Sache Hess zu werfen. Wie kläglich Mister Duff Cooper als Propagandachef Seiner Britischen Majestät versagt hat, konnte bereits vor acht Tagen festgestellt werden. Inzwischen zeigte sich aber, dass auch Mister Churchill in eine Sackgasse geraten ist, denn er hat seine mehrfach und gross angekündigten Erklärungen bis heute nicht abgegeben. Noch am 19. Mai liess es, er werde dem Unterhaus einen eingehenden Bericht vorlegen (Havas-Telemundial und „News Chronicle“ nach Reuter). Am 20. Mai aber „weigerte er sich“ den Fall zu behandeln, „obwohl er durch zahlreiche Abgeordnete der Opposition dringlich dazu aufgefordert wurde“. In seiner Bedrängnis sagte er wörtlich: „Morgen werde ich über die Angelegenheit des Herrn Rudolf Hess sprechen und ich glaube dann die Besorgnisse beseitigen zu können, die um diese Sache vorhanden sind“ (Reuter). Der neue Tag kam und verging ungenutzt, und des Sängers Höflichkeit schwiug über weitere Anfragen der Abgeordneten und besonders über ihre geheimen Gedanken. Am 24. Mai stellte Associated Press den Abschluss der Untersuchungen in Aussicht, aber seitdem ist wieder viel schmutziges Themsewasser an den Ruinen der Londoner Docks vorbeigezogen, ohne dass Mr. Churchill die Gemüter aufgeheitert hätte. Nur Reuter wusste zu verkünden, dass Hess in Wirklichkeit in Deutschland ermordet worden und der Fallschirmabspringer ein gewisser Alfred Horn sei (20. 5.), und der Abgeordnete Major Adams machte sich unter Gelächter und Beifallsrufen des Unterhauses lustig über die englische Presse mit ihren „Breachreiz erregenden Zusammenstoppelungen über diesen blutbefleckten Gauner“ (Reuter, 20. 5.). So ist also die ganze Sache, von der England sich überaus viel erwartet hatte, wie das Hornberger Schiessen verlaufen und kann auch durch eine nachhinkende Erklärung des Premierministers — falls sie wirklich kommen sollte — nicht mehr ins Lot gebracht werden. Für alle aber, die sich nicht mit den angelsächsischen Kriegsmachern und ihre Schimpfereien auf eine Stufe stellen, genügt, dass das Londoner Parlament die englischen Berichte über Hess als „Breachreiz erregende Zusammenstoppelungen“ applaudierend anerkannt hat und dass Churchill die von ihm festgestellten Besorgnisse nach wochenlangen Bemühungen nicht zerstreuen konnte. Der Spieß ist also umgedreht.

### Churchills neuseeländische Uniformen

Als weniger zurückhaltend erwies derselbe Mann sich bei seinen Aeusserungen über die Kämpfe auf Kreta. Schon an anderer Stelle ist hierüber berichtet worden. Da es hierbei aber um etwas Grundsätzliches geht und da die angelsächsische Presse sich bemüht, den Mantel liebevollen Vergessens über diese ihr so peinlichen Worte zu brei-

ten, muss diese Verunglimpfung des deutschen Heeres nochmals in das rechte Licht gerückt werden. Handelt es sich doch auch um eine der erstaunlichsten und verwegenen amtlichen Lügen der neueren Geschichte. Nach Reuter und United Press erklärte Winston Churchill in seiner Eigenschaft als grossbritannienischer Premierminister vor dem Unterhaus, also vor den gewählten Vertretern der englischen Demokratie und amtlich bestellten Hütern der „Wahrheit und der Zivilisation“, am 20. Mai, dass auf Kreta 1500 deutsche Fallschirmjäger in neuseeländischen Uniformen gelandet seien. Am 21. Mai bestätigte er nach den übereinstimmenden Meldungen derselben Agenturen diese Aussage. Als er dann aber von einem Abgeordneten mit der Frage, ob diese Fallschirmjäger nach dem Kriegrecht „als Spione hingerichtet worden seien“, in die Enge getrieben wurde, wickel er aus: „Ich bin über diese Einzelheit nicht genau genug unterrichtet, und wir müssen die aus jener Gegend kommenden Nachrichten sicher mit grosser Vorsicht aufnehmen.“ Churchill hat seitdem keine Gelegenheit zum Widerruf benutzt, obgleich das Oberkommando der deutschen Wehrmacht dieser Behauptung einen derartigen Wert beimass, dass es sie im Tagesbericht vom 24. Mai ausdrücklich als unwahr bezeichnete. Nach den Erfahrungen mit Lügen ähnlicher Art, die vor einem Jahr aus Holland verbreitet wurden, kann niemand annehmen, dass der britische Premierminister auf ein von unverantwortlicher Seite ausgestreutes leichtfertiges Gerücht hereingefallen sei; ebensowenig, dass er überhaupt an solche völkerrechtswidrige Massnahmen der deutschen Heeresleitung auch nur einen Augenblick hätte glauben können. Ja, es ist nicht einmal anzunehmen, dass er dienstlich so schlecht unterrichtet gewesen wäre. Es bleibt also keine andere Erklärung übrig, als dass es sich um eine vorsätzliche Unwahrheit handelt. Sie wäre sonst auch berichtigt worden. Wie dem aber auch sei: uns interessiert weniger das Zustandekommen der Behauptung, als ihre Wirkung. Und da lässt sich mit Genugtuung feststellen, dass unseres Wissens kein einziges Blatt sie durch grosse Ueberschrift hervorgehoben und kein Kritiker, selbst keiner der fanatischen Parteilager Albions, sie weiterverbreitet hat. Das bedeutet zweifellos einen Misserfolg für die britische Propaganda. Denn von den deutschen Fallschirmjägern in „holländischen Uniformen, Frauenkleidern, Mönchs- und Nonnengewändern“ waren 1940 alle Zeitungen voll. Die Welt hat inzwischen gelernt, was die englische Propaganda vom Herrn bis hinab zum Gescherr wert ist, und selbst Herr Churchills Mitkämpfer übergehen seine grössten Trümpfe mit Stillschweigen. Wie mancher, dem der fabrikmässig hergestellte Hass gegen die „Aggressoren“ noch nicht alles Empfinden für Anstand abgetötet hat, mag sich still geschämt haben. Dass dies nicht die einzige unaltbare Aeusserung Mister Churchills allein vom 20. Mai über die Kämpfe im Mittelmeer ist, seinur nebenbei erwähnt. Es erübrigt sich aber nach den bisherigen Erfahrungen, auf die „500 deutschen Gefangenen von Sollum“ und ähnliche Phantasien einzugehen.

### A Guerra das Falsidades (Continuação da 1.ª pag.)

Es isso sobretudo por tratar-se de uma das mentiras oficiais mais espaniosas e audaciosas dos ultimos tempos. Segundo a «Reuter» e a «United Press», Winston Churchill declarou, na sua qualidade de Primeiro Ministro da Grã-Bretanha, perante a Camara dos Comuns, por conseguinte, em presença de representantes eleitos da democracia inglesa e guardas oficialmente nomeados para velar pela «verdade» e pela «civilização», em 20 de maio, que teriam descido em Kreta 1 500 paraquedistas alemães envergando a farda de campanha dos soldados neo-zelandeses. No dia seguinte, o Premier confirmou essa sua declaração da véspera, segundo consta das notícias consonantes das mesmas agências de informações. Ao ser apertado, porém, por um dos membros da Casa, com a interrogação, se esses paraquedistas «havian sido executadas como espões», de acordo com as leis militares, Churchill saiu-se com evasivas, dizendo: «não estou suficientemente informado neste particular; devemos certamente usar de uma grande dose de discreção quanto às notícias vindas daquela região». Desde então, Churchill não se valeu de nenhuma oportunidade para retratar-se, embora o Alto Comando das Forças Armadas Alemãs tivesse qualificado a afirmação do Premier, em seu boletim de 24 de maio, expressamente, de inverdade. Pela experiência que se tem em relação à mentiras do mesmo jaez espalhadas, ha um ano atrás, da Holanda, ninguém poderá admitir que o Primeiro Ministro britânico tenha aceito como real um boato espalhado, levianamente, por um irresponsável. Não se pôde, tampouco, admitir, que ele tivesse acreditado, por um instante que fosse, que o Alto Comando do Exército Alemão seria capaz de adotar u'a medida dessas que infringe flagrantemente as Leis Internacionais. Sim, não se pôde nem mesmo admitir, que ele tivesse sido informado, oficialmente, tão mal. Não nos resta, portanto, outra explicação, senão que estamos aí em presença de uma inverdade proposadamente posta em curso. Do contrário, ela teria, sem duvida, sido retificada. Seja lá como fôr: a nós interessa menos o forjamento dessa afirmação do que o efeito por ela produzido. Podemos constatar, com sincera satisfação, que,

## Rechnungen und Quittungen

(Schluss von Seite 1.)

nis Hitlers, Mussolinis, Francos, Stalins viel mehr anpasst, als seinen Anhängern vielleicht recht ist. Damit kein Missverständnis entstehe: gemeint ist der politische Ehrgeiz eines Staatsmannes, der erkennen muss, dass die europäische Neuordnung nach den fest umrissenen Grundsätzen wahrer Volksführer nicht mehr aufzuhalten ist und der nun ganz krampfhaft versucht, dieser Entwicklung Einhalt zu gebieten, indem er den bekannten Satz des deutschen Geschichtsschreibers Treitschke für sein Gedankengebäude benutzt und einfach erklärt: „Wir, Franklin Delano Roosevelt und Winston Churchill, sind auch Männer; wir machen auch Geschichte!“ Dass dieses Geschichtemachen nicht erlernt werden kann, sondern dass man sich dazu berufen fühlen muss, soll hier nicht weiter erläutert werden. Mr. Roosevelt und seine Mitarbeiter stehen auf alle Fälle nun vor der undankbaren Aufgabe, dem USA-Volk die Beteiligung am englischen Krieg schmackhaft zu machen. Wie das im klassischen Land der Freiheit, in „Gods own country“, besorgt wird, mögen nachstehende Zeilen erklären:

Der „unbeschränkte Nationale Notstand“ ermächtigt den Präsidenten, sämtliche im Verlauf des 165jährigen Bestehens der amerikanischen Nation erlassenen und seitdem nicht widerrufenen Notstandsgesetze wieder in Kraft zu setzen. Die wichtigsten dadurch dem Präsidenten zufallenden Vollmachten betreffen den Einsatz der amerikanischen Wehrmacht, der nunmehr im Ermessen des amerikanischen Präsidenten liegt. Die Kriegserklärung bleibt jedoch nach wie vor dem Bundeskongress überlassen. Ferner ermächtigt die Proklamation den Präsidenten zur Mobilisierung der gesamten amerikanischen Industrie und Bürgerschaft zu beliebigem Einsatz im Interesse der Landesverteidigung. Innere Probleme, wie die Rüstung behindernde Streiks, können auf Grund des Notstandes einer staatlichen Zwangslösung zugeführt werden. Die amerikanischen Eisenbahnen und andere private Verkehrsmittel können notfalls in Staatsregie übernommen werden. Nicht ermächtigt ist der Präsident, die bestehenden Gesetze —

also auch das Neutralitätsgesetz — ohne Zustimmung des Kongresses abzuhändern.

Die Rechnung der verantwortlichen USA-Politiker ist höchst einfach: sie gewinnen durch ihre mehr aktive oder rein passive Beteiligung am englischen Krieg in jedem Fall. Die grosse Frage bleibt nur, wohin sie ihre Kriegsmaterialtransporte, ihre Geleitzüge, oder ihre Kriegsflotte schicken wollen, wenn die englische Insel erst in deutscher Hand ist. Wenn es weder eine Churchill-Linie noch ein Bollwerk Grossbritanniens gibt, wird nicht die westliche Halbkugel, sondern werden allein die Vereinigten Staaten von Nordamerika feststellen müssen, dass es für jede Rechnung auch eine ordnungsgemässe Quittung gibt.

Wie deutsche Quittungen aussehen, haben die britischen Spekulanten im Verlauf der 21 Kriegsmo-nate in wirklich aufschlussreicher Weise erfahren. Dass die Schlussbilanz noch nicht gemacht werden konnte, ist für die Engländer kein Anlass zum Frohlocken. Gerade in diesen Tagen, da ihnen die Bastion Kreta verlorenging, da ihr in Alexandria stationiertes Flottengeschwader von deutschen Stukabomben zerschlagen wurde, ahnt man gegenwartsnäher denn je die Grösse des kommenden Zusammenbruches Grossbritanniens. Die Schläge, die England heute im östlichen Mittelmeer einstecken muss, wird es in nächster Zeit im westlichen Mittelmeer erhalten und dann wird sich auch herausstellen, wie lange noch die Briten in Afrika Widerstand leisten können. Der Fall Kretas ist zur Stunde von so überragend militärischer und strategischer Bedeutung, dass die Rooseveltchen Energiespritzen bei den Engländern wirklich nicht in dem erwarteten Ausmass anschlagen konnten. Man darf nicht vergessen, dass das unglaublich schwierige Gelände Kretas, von einer überlegenen gutausgerüsteten Truppe hartnäckig verteidigt, allein von deutschen Fallschirmjägern ohne Panzerwagenunterstützung oder sonstige schwere Angriffswaffen bezwungen wurde. Mr. Churchill hat allen Grund, um die Erfahrungen besorgt zu sein, die das Oberkommando der deutschen Wehrmacht dort sammelte und in Anwendung der Wehrmacht wird mit jenen Pfeilen, die es noch im Köcher hat, wenn der Befehl zum Sturm auf die Insel gegeben wird. ep.

## Der Heldenkampf der „Bismarck“

Nicht nur bei den Deutschen, sondern überall in der Welt, wo Sinn für Mannesmut, Vaterlandsliebe und Aufopferung vorhanden ist, wird die Nachricht vom heldenhaften Untergang des deutschen Schlachtschiffes „Bismarck“ lebhafteste Anteilnahme und Schmerz hervorgelufen haben. Bei der Ausfahrt des kleinen deutschen Kriegsschiffverbandes, bei dem die „Bismarck“ das einzige grössere Schiff darstellte, hat jeder Mann der Besatzung gewusst, dass diese Fahrt unter Umständen zum Untergang würde führen müssen. Denn wenn auch die deutsche Wehrmacht überall, wo sie mit England zusammengetroffen ist, schnell und erfolgreich gesiegt hat, so ist doch die englische Ueberlegenheit zur See heute noch so gross, als dass die kleine deutsche Flotte ihr zunächst in längeren Gefechten standhalten könne.

Beim Durchbruch durch die Dänemark-Strasse traf die deutsche Kampfgruppe auf ein weit überlegenes englisches Schlachtgeschwader, das ausser dem „Hood“ als Flagg-schiff noch aus zwei weiteren englischen Schlachtschiffen und einer Reihe von Kreuzern und Zerstörern bestand. Trotz der mehr als dreifachen Uebermacht gelang es der „Bismarck“, in einem kurzen und harten Gefecht das britische Schlachtschiff, das grösste Kriegsschiff der Welt, die „Hood“, in wenigen Augenblicken zu versenken und ein zweites englisches Schlachtschiff so schwer zu beschädigen, dass es den Kampf aufgeben und abdrehen musste. Die beiden Verbände lösten sich voneinander und die „Bismarck“ setzte ihre Reise auftragsgemäss nach Süden fort. Wenn auch die „Bismarck“ bei diesem ersten Gefecht nur geringe Beschädigungen erlitten hatte, so war sie doch in ihrer Geschwindigkeit durch einen Treffer am Bug schon etwas herabgesetzt.

Anderthalb Tage später, in den Abendstunden des 26. Mai, kam die „Bismarck“ erneut mit englischen Torpedoflugzeugen in Fühlung und wurde von englischen Torpedoflugzeugen angegriffen. Hierbei erhielt sie zwei unglückliche Torpedotreffer am Achterschiff, so dass die Schrauben und das Steuer unbrauchbar wurden. Damit wurde die „Bismarck“ zu einer Zielscheibe für die durch die Flugzeuge herangerufenen englischen schweren Streitkräfte.

Nach langem heldenhaften Kampf ist die

segundo é do nosso conhecimento, nenhuma unica folha poz em destaque essa falsidade churchilliana, mediante o emprego de berrantes manchetes, como de hábito, nem mesmo vimos surgir uma pena, nem sequer no acampamento dos mais fanáticos adeptos de Albion, que se dispuzesse a propagar mais ainda essa invenção ministerial. Significa isso, indubitavelmente, um fracasso da propaganda britânica, pois no ano de 1911 pululavam, em todos os jornais históricos fantasistas sobre paraquedistas tudescos trajando uniformes ho-

„Bismarck“ dann der erdrückenden feindlichen Uebermacht gegenüber gesunken. Bis zum letzten Augenblick war Schiff und Besatzung besetzt von dem Geist der Kämpfer von Coronel, von Falkland und vom Skagerak. Aus den ersten vorsichtigen englischen Meldungen lässt sich herauslesen, dass auch bei dieser Gelegenheit die „Bismarck“ ihrem Gegner schwere Schäden zugefügt hat. Erst nach dem Krieg wird man hierüber Genaueres erfahren. Eines aber steht schon heute fest: Der Kampf dieser jüngsten starken Einheit der jungen deutschen Kriegsflotte ist nicht vergeblich gewesen. Mehr aber noch als das Ergebnis der Kampf-tätigkeit der „Bismarck“ wertet der Geist, der aus ihm spricht. Dieser Geist nimmt aufrecht auch — wenn es sein muss — einen ungleichen Kampf auf und steht ihn bis zum bitteren Ende durch. So wird der Kampf der „Bismarck“ zum Fanal auf dem Weg zum Siege Deutschlands, ein Weg, der sicher auch mit harten Opfern erkämpft werden muss, aber durchgekämpft werden wird, bis das letzte Dünkirchen für England beginnt.

Das Triumphgeschrei der englischen Presse über den Verlust der „Bismarck“ wollen wir ihnen gönnen. Nur mit vielfacher Uebermacht sind sie in der Lage, einen Triumph zu erzielen. Und wenn sie auch der deutschen Flotte neustes Schiff versenkt haben, so ist die Bilanz, die die grosse englische Flotte aus der vergangenen Woche ziehen muss, bitter genug, um ihnen diese Freude durch manchen bitteren Wermutstropfen zu vergällen. 11 Kreuzer und 7 Zerstörer versenkt, ein Schlachtschiff versenkt, mehrere Schlachtschiffe, Flugzeugträger, Kreuzer und Zerstörer beschädigt und das alles, obwohl das Stärkeverhältnis der englischen zur deutschen Flotte heute noch fast das Sechsfache beträgt.

Aus dem tiefen Grabe im Atlantischen Ozean, der die „Bismarck“ und ihre tapfere Besatzung heute deckt, klingt noch einmal hervor der Schwur zur Pflichterfüllung bis zum äussersten für Führer und Reich. Ein Schwur, der in 90 Millionen deutscher Herzen sein Echo findet, während sich unsere Fahnen in stolzer Trauer vor unseren gefallen Brüdern senken.

Hans Schweiger

mente. Observemos, à margem, que a declaração churchilliana em apreço não foi a unica desse naipe feita, no dia 21 de maio, pelo Premier, ao se ocupar este dos combates no Mar Mediterraneo. Diante da experiência até aqui colhida, dispensamo-nos, porém, de desperdiçar mais tempo em torno dos «500 prisioneiros alemães de Sollum» e fantasias analogas.

### Avião ou navio de guerra?

Esta interrogação vem, ha meses já, desafiando a imaginação fértil dos jornalistas no acampamento britânico. Em suas lucubrações, essa gente sempre concluiu, graças à um soberano dominio da materia, que o avião seria uma arma ineficiente frente ao navio de guerra, e uma vez que os navios de batalha e cruzadores ingleses dominariam os mares, a Alemanha e a Italia estariam irremediavelmente condenadas a sucumbir. Quer essa gente que a Inglaterra vença de uma forma ou de outra. Em 21 de maio, um defensor dessa tese escreveu, em tom zombeteiro, num grande matutino: «Em meados de março trombetaram da capital teutonica (relevern-os o repetir) que os super-couraçados «Bismarck» e «Tirpitz» estariam em pleno Atlantico, prontos para entrar em combate. Não se conhecem, talvez não se venham a conhecer, as proezas desses «leviatãs» de aço. Não importa. O alarme da sua presença... significou que, no Reich, os altos marinheiros lamentam não terem criado uma esquadra de superfície que cooperasse com os submarinos». Esse nosso informante serve de modelo para muitos outros criticos que sopram pelo mesmo canudo. E' facil contestar que os alemães tenham «trombetado», em março ou abril, algo sobre a presença do «Bismarck» e do «Tirpitz» no Atlantico. De resto, porém, os golpes vibrados nos ingleses, tanto no Mediterraneo como nas proximidades da Islandia, afastaram radicalmente o ultimo argumento — este sim, «trombetado» de fato e bem audível — da supremacia inglesa em todos os Oceanos e afirmador das perspectivas de vitória inglesas. As águas em torno de Creta se viram covertidas, desde o dia 20 deste, em tumulto de 11 dos 12 cruzadores ingleses destacados para operarem no Mediterraneo oriental. Além disso foram metidos a pique, naquelas paragens, 8 destroyers e várias outras unidades da esquadra britânica. Essa proeza foi levada a cabo exclusivamente por aviadores alemães e italianos. A Alemanha comunicou, oficialmente, que se pôde considerar a frota inglesa do Mediterraneo como completamente aniquilada. E com isso ficou cabalmente provada a supremacia do avião ao menos dos aparelhos alemães e italianos — sobre os vasos de guerra inimigos. Desmorona, assim, mais um monumento de falsidades. No que diz respeito ao afundamento do «Hood», deve-se levar em consideração, que a Alemanha entrou na guerra, em 1939, com uma pequena frota, muito inferior à dos adversários. Hoje, porém, ela opera com navios de batalha, aos quais os ingleses poderão opôr, no máximo, cinco unidades que se lhes equiparem. A oeste das ilhas britânicas, e logo no primeiro encontro, um desses cinco vasos britânicos, por sinal o maior deles, foi posto a pique e um outro foi aviado e obrigado a abandonar o campo da luta. Convem ter em mente essa realidade, para se estar prevenido, ao tentarem as radiomissoras britânicas despertar a impressão de que o «Hood» teria sido vítima de um acaso malfadado e de que os vasos de guerra tudescos, entre os quais o «Bismarck», teriam procurado, desesperadamente, sua salvação na fuga, enquanto toda a frota britânica ter-se-ia empenhado numa espécie de alegre caçada à raposa. Todavia, as cousas não apresentam um aspeto tão simples. Póde-se estar certo de que a vitória dos alemães não lhes caiu, imerecida e facilmente, do céu. Têm eles de contar, também para o futuro, com uma formidável superioridade material das unidades de superfície da frota adversária. Estas já foram, porém, gravemente atingidas — não importa qual tenha sido o sorte do «Bismarck» — graças ao afundamento do mais imponente dos vasos de guerra ingleses, ao mesmo tempo que se conseguiu desfazer o nimbo da invencibilidade da Armada britânica. Londres não pôde falar hoje, portanto, de uma casualidade infeliz. A frota de alto mar da Inglaterra foi desafiada para a peleja. Frente aos «stukas» ela já perdeu a partida. Podemos estar certos de que a Arma Aerea teuta decidirá a luta em torno da ilha britânica da mesma forma que já o fez nas águas que contornam a ilha de Creta.

### Irradiações em lingua portuguesa

As irradiações das Emissoras Alemãs de Ondas Curtas, Berlim, com antenas dirigidas para o Brasil, são transmitidas diariamente pelas estações DJP (11855 kiclos — 25,31 m) e DJQ (15280 kiclos — 19,63 m). Estas irradiações realizadas todos os dias das 18,50 às 23 horas (hora local), em lingua portuguesa apresentarão como de costume dos serviços noticiosos de ultima hora, o primeiro às 20 e o segundo às 22 horas.

Além das transmissoras acima mencionadas, irradiam mais outras tres emissoras alemãs com antenas dirigidas para a America do Sul. Estas irradiações são feitas em lingua hespanhola A seguir os prefixos, ondas e horarios das referidas emissoras: (hora local)

DJE — 17760 kiclos — 16,89 metros — das 8,00 às 10,15 horas  
DJW — 9650 kiclos — 31,09 metros — das 18,50 às 1,00 hora  
DZC — 10290 kiclos — 29,15 metros — das 18,50 às 1,00 hora

# Japans Wehwirtschaft

Ihre Stärken und Schwächen

Der Europa-Besuch des japanischen Aussenministers, seine Besprechungen in Berlin und Rom, der Paktabchluss mit Stalin, die japanische Aktivität gelegentlich der Auseinandersetzung zwischen Thailand und Indochina, der immer noch andauernde Krieg auf dem ostasiatischen Festland, und nicht zuletzt die schwere Spannung, die den ganzen pazifischen Raum überlagert, all das drängt uns die Frage auf: wird Japan stark genug sein, die möglicherweise bevorstehenden schweren Prüfungen gut zu bestehen? Diese Frage lässt sich unter zwei verschiedenen Gesichtspunkten behandeln: unter dem rein militärischen und unter dem nicht minder wichtigen wehrwirtschaftlichen.

Viele Leute fangen, wenn sie von der japanischen Wehrwirtschaft reden, mit dem Hinweis auf ihre Schwäche an: „Die Japaner sind fleissige, nüchterne und anspruchslose Leute,“ so sagen sie etwa, „sie arbeiten viel und schlafen wenig, aber das alles beseitigt nicht die Tatsache, dass Japan an gewissen, wichtigen Rohstoffen arm ist wie Hob und es infolgedessen übermässig viel aus dem Ausland herinführen muss. Deshalb treiben doch auch die Amerikaner ihre anti-japanische Handelspolitik.“ Mit Verlaub: Die japanische Rohstoffknappheit war zweifellos gross, sie ist auch jetzt noch in nicht unerheblichem Umfang vorhanden, aber sie hat heute aufgehört, eine ernste Gefahr für die Entwicklung einer modernen, allen Anforderungen genügenden japanischen Wehrwirtschaft zu sein. Die Amerikaner täuschen sich, wenn sie glauben, durch Kündigung von Handelsverträgen und Abstoppen von Lieferungen Japan wirtschaftlich auf die Knie zwingen zu können. Die Japaner sind nicht nur arbeitssame und persönlich bescheidene Leute, sondern auch geschickte, weitsichtige Diplomaten und Wirtschaftspolitiker, sie haben sich in wirtschaftlicher Beziehung, und hierher gehört auch die Rohstoffbeschaffung, heute schon weitgehend unabhängig gemacht. Nicht angewiesen ist Japan auf die Einfuhr von Schwefel, Graphit und Stickstoff, auch der eigene Kohlenbedarf konnte 1939 bei sparsamer Bewirtschaftung zu 95 vH. aus eigenen Gruben gedeckt werden. Dagegen muss Japan Eisen erz und Schrott in erheblichen Mengen einführen, ebenso Erdöl, Kupfer, Blei, Asbest, Gummi uam. Die japanische Regierung ist eifrig bemüht, ihre Rohstofflücken zu schliessen. Das geschieht durch eine intensiv betriebene Herstellung von neuen Werk- und synthetischen Rohstoffen, durch die industrielle Expansion auf dem ostasiatischen Festland und durch die Umlagerung des Importes auf lieferwillige, bzw. blockadesichere Staaten.

Die drei wichtigen Grundlagen der japanischen Wehrwirtschaft sind der Menschenreichtum des Landes, die Ernährungsaufzucht, die bei der Anspruchslosigkeit der japanischen Bevölkerung nicht erschüttert werden kann und seine bedeutende Industrie, die heute nicht mehr nur Konsumgüter schafft, sondern weitgehend auf die Fabrikation von Produktionsgütern abgestellt ist.

Die japanischen Stammsiedeln bedecken eine Fläche von rund 383 000 qkm. Dort wohnen über 71 Millionen Menschen, d. h. 185 auf einem Quadratkilometer. Rechnet man die japanischen Besitzungen Formosa, Korea und Halb-Sachalin hinzu, ergibt sich ein Gesamtterritorium von 600 000 qkm mit 101 Millionen Menschen, d. h. immer noch 146 pro qkm. Die Bevölkerungszunahme in Japan beträgt jährlich im groben Durchschnitt eine Million. Dieser grosse Menschenreichtum bedingt die Raummenge in Japan und bestimmt das Streben nach Expansion, nach der Schaffung günstiger Ansiedlungsgebiete in menschenleeren oder menschenarmen Räumen. Für die Industrie und die Landwirtschaft, also für die Wehrwirtschaft im weitesten Sinne hat der Menschenüberfluss unschätzbare Vorteile, die Wirtschaft kann Arbeiter in beliebiger Zahl einstellen und die Wehrmacht trotzdem über genügend Rekruten verfügen.

Die japanische Industrie ist namentlich in den letzten fünfundsiebzig Jahren ins Gigantische hinauf entwickelt worden. Nichtsdestoweniger ist Japan auch heute noch ein Land mit stark agrarischem Einschlag. Japan kann sich selber ernähren, das liegt erstens an der höchst intensiven Bodenbearbeitung (14 Millionen Bauern und Landarbeiter werken in 5,6 Millionen Betrieben), und zweitens an der sprichwörtlichen und bereits erwähnten Genügsamkeit des japanischen Volkes. Der Japaner ernährt sich vorwiegend von Vegetabilien, d. h. fast ausschliesslich von Reis. Wir lesen, dass der gesamte japanische Eiweissbedarf zu 70 vH. durch pflanzliches Eiweiss, zu 27 vH. durch Fische, zu 2 vH. durch Eier und nur zu 1 vH. durch Fleisch gedeckt wird. (Die abendländischen Völker ernähren sich in bezug auf den Eiweisskonsum etwa zu 50 vH. von Fleisch und anderen aus der Tierwelt herrührenden Nahrungsmitteln.) Dementsprechend wird in der japanischen Landwirtschaft das Hauptgewicht auf die Erzeugung von Körnerpflanzen gelegt. Japan ist autark bei Reis, Weizen, Hafer, Bohnen, Erbsen, Zucker, Tee und Fischen. Einführen muss es die Produkte der Viehzucht, also Felle, Häute, Leder, Borsten und Wolle. Aber hierin ist es weder von den Amerikanern noch von den Engländern abhängig, sondern das, was Japan an diesen Gütern der Erde braucht, liefert ihm in hinreichender Menge und in guten Qualitäten der grosse ostasiatische Raum und seine anderen Freunde.

Die japanische Industrie ist auch, das erwähnten wir schon, in wesentlichen in den letzten dreieinhalb Jahrzehnten auf den Erfahrungen aufgebaut worden, die die alten Industrieländer vorher gemacht haben. Schon 1914 war es den Japanern gelungen, den Anteil der Industrieerzeugung an der Gesamt-

produktion auf 50 vH. zu steigern, 1939 lag dieser Anteil bereits bei 76,4 vH. Trotzdem war die japanische Industrie in wehrwirtschaftlicher Hinsicht 1936, als der Konflikt mit China ausbrach, noch nicht ganz einwandfrei durchorganisiert. Der Anteil der Konsumgüterindustrie überwog den der Produktionsgüterindustrie noch bei weitem: der Anteil der Metallindustrie beispielsweise betrug nur 9,5 vH. der industriellen Gesamtindustrie, der der Textilwarenfabriken dagegen 35 vH. Das hat sich seitdem infolge zielbewusster Massnahmen der japanischen Regierung erheblich geändert, was wiederum durch einige

Zahlen erläutert werden soll. Der Produktionsgüterindex ist von 171,5 im Jahre 1936 auf 239,7 im Jahre 1939 gestiegen, und der Konsumgüterindex im gleichen Zeitraum von 125,3 auf 121,4 gefallen. Einige Produktionsgüter wie Spezialwerkzeugmaschinen, Kugellager, hochwertige Motoren usw. kann die japanische Industrie vielleicht noch nicht in genügender Menge hervorbringen, aber was Kriegsgerät, Munition und die Masse der Produktionsgüter angeht, so dürfte die kriegswichtige japanische Industrie in der Lage sein, allen Anforderungen der Landesverteidigung zu entsprechen. Die japanische Wehrwirtschaft ist, das lässt sich zusammenfassend sagen, trotz der noch zu schliessenden Rohstofflücken stark und leistungsfähig. Das hat sie nicht zuletzt in dem seit dreieinhalb Jahren fortschwellenden Kriegsbrand in China bewiesen.

# England und Nordamerika

Ein historisch-kritischer Rückblick

Die Vereinigten Staaten von Nordamerika haben sich in Theorie und Praxis ganz eindeutig auf die Seite des niederbrechenden englischen Reiches gestellt. Sie haben ihre nicht zu unterschätzenden Wirtschaftskräfte mobilisiert zu Gunsten der Englandhilfe, sie haben Flugzeuge in wachsender Zahl über den „Teich“ geschickt, sie haben englische Schiffe mit Kriegsmaterial vollgepropft, trotzdem es, wie die Erfahrung bestätigt hat, gar nicht sicher war, ob diese Schiffe die von den deutschen U-Booten um England gelegte Sperre passieren würden, sie haben ihre Kapitalien bedenkenlos in ein unsicheres Geschäft gesteckt, sie haben England, wenn auch gegen „leihweise“ Ueberlassung wichtiger britischer Stützpunkte, — Kleinkampfschiffe zur Verfügung gestellt, obwohl England früher der geborene Feind der sich konsolidierenden Vereinigten Staaten war, und das englische Liebeswerben um die Gunst der Amerikaner erst einsetzte, als die Londoner Politiker ernsthafte Sorgen um die Zukunft des Empire empfanden. Das war 1917 der Fall, als der uneingeschränkte deutsche U-Bootkrieg England an den Rand des Verderbens gebracht hatte, und das wiederholte sich, als 1940 und 41 nicht nur die deutschen U-Boote sondern in zunehmendem Masse auch die deutschen Bomberflugzeuge die Versorgung des britischen Mutterlandes mit den lebenswichtigsten Dingen immer fraglicher machte.

In den neutralen Ländern wird die einseitige Stellungnahme der Vereinigten Staaten in dem gegenwärtig tobenden, europäischen Konflikt nicht verstanden. In zahllosen Reden, Zeitungsaufsätzen und auch in wissenschaftlichen Werken wird darauf hingewiesen, dass Amerika gar keinen vernünftigen Rechtfertigungsgrund seiner Haltung aufweisen kann, dass es tatsächlich das Volk unterstützt, das seiner Geburt und seinem Aufwuchs immer entgegen war, und dass es damit den europäischen Menschen Abbruch tut, die sich für die amerikanische Freiheit mit Gut und Blut eingesetzt haben und die dem aufstrebenden Staatswesen auch in den folgenden Jahrzehnten ein aktiv tätiges Wohlwollen bewahren. Wie ist das bloss möglich? Die heutigen Amerikaner geben an, sie fühlen sich verpflichtet, für die Demokratie gegen die Diktatur, für die Erhaltung und Durchsetzung der „allgemeinen Menschenrechte“ gegen die Unterdrückung der Persönlichkeit zu kämpfen. Das sind klingende Parolen, von denen keine eine realen Hintergrund hat. In der Demokratie herrscht nicht, wie das Wort vortäuscht, das Volk, sondern eine kleine nur an sich selbst denkende Oberschicht, die Leiter der „Diktaturen“ dagegen sind keine Usurpatoren, sondern Männer, die in ihren Ämtern durch oft wiederholte unbeeinflusste Volkswahlen fast hundertprozentig bestätigt sind. Und was die „allgemeinen Menschenrechte“ anbelangt, so hat man heute auch in den sogenannten Demokratien schon weitgehend eingesehen, dass es sich dabei in Wirklichkeit um gefällige Köder handelt, die von einer hinter den Kulissen arbeitenden Weltmacht, der Freimaurerei, ausgelegt wurden, um Gimpel zu fangen.

Die heutigen Amerikaner und die Engländer kämpfen, so behaupten sie immer wieder für den „status quo ante“, d. h. mit anderen Worten, für die Erhaltung des Gestrigen. Dass dieser Beharrungswille an und für sich schon für die Nation, die ihn vertritt, nicht zu unterschätzende Gefahren birgt, sei hier nicht näher erläutert. Schon der berühmte englische Geschichtsschreiber John Robert Seeley im vorigen Jahrhundert und der erst kürzlich verstorbene Botschafter Lord Lothian hat 1936, als er sich noch ein eigenes Urteil leisten konnte, seine Landsleute eindrucklich auf diese Gefahren verwiesen. Wir zitieren nur Seeley. Er sagte im Hinblick auf die Vermaterialisierung, die das starre Festhalten am status quo unweigerlich zur Folge hat: „Unser Mangel irgend eines hohen Ideals, die Gewöhnlichkeit unseres Lebens und unserer

Ziele, der Verfall jener starken Individualität, die einst unser Stolz war, unser Mangel jeglicher moralischer Grösse, welche der weiten Ausdehnung und dem Gedeihen der englischen Rasse entspräche, all das ... kann uns wohl in Schranken setzen ... und uns mit der Ahnung eines schmachlichen nationalen Unterganges erfüllen.“ Diese prophetischen Worte hat niemand, jedenfalls niemand der in England Regierenden vernommen. England hat im 16., 17. und 18. Jahrhundert ein Weltreich aufgerichtet, dessen Nutzniesser freilich nicht die angeschlossenen Völker, — mit Einschluss des britischen, — waren, sondern die regierenden Familien, das Königshaus, die Aristokraten, die Bankiers und die Grosskaufleute. Die englische Oligarchie war von je bis auf den heutigen Tag für die Erhaltung des status quo, für den status quo, wie sie ihn begriffen: eine Minderung, wohl aber Mehrung dessen, was sie ererbte und errafft hatten.

Die Amerikaner, die heute den status quo ebenso eifrig verteidigen, wie die Regenten der Londoner City, haben ihre diesbezügliche „Berufung“ erst in den letzten Jahrzehnten gemerkt. Früher waren sie durchaus nicht für die Erhaltung des Gestrigen. Im Gegenteil: Amerika ist im Kampf gegen den status quo entstanden und gross geworden. Nordamerika war bis zum Beginn des Freiheitskampfes unter George Washington eine britische Kolonie, die von den Londoner Machthabern und ihren Trabanten fast ebenso rücksichtslos ausgebeutet wurde, wie das etwa in Indien der Fall war. Die Gouverneure, die England hinüber geschickt hatte, waren ebenso skrupellos und gierig, ebenso auf die eigene Bereicherung bedacht, wie die zweifelhaften Herren, die der Ostindischen Kompagnie zu ihren Erfolgen verhalfen. Die hundertfünfzig Jahre währende britische Misswirtschaft in den nordamerikanischen Kolonien wird von der englischen Propaganda heute natürlich sorgsam verkleistert, aber das ändert nichts an den Tatsachen. Die verbrecherischsten englischen Gouverneure waren Sothell in Nordkarolina und Sir William Berkeley in Virginia, wo er den gefährlichsten Aufstand der Kolonialzeit, Bacon's Rebellion (1776) verschuldete. In Neuengland machte sich der Gouverneur Andros einen besonders üblen Namen, während in New York Mr. Sloghter ebenso gewissenlos wie unfähig regierte. Das war der „status quo“, gegen den sich Washington und mit ihm das ganze amerikanische Volk zur Wehr setzte. Der Kampf ist nicht leicht gewesen, immer wieder haben die Engländer versucht, ihren status quo wieder herzustellen und Amerika in die alte Botmäßigkeit zurückzuzwingen. In den dreissiger und vierziger Jahren, ja sogar noch in den Zeiten des Sezessionskrieges, als die aufstrebenden Nordstaaten unter der Führung des grossen Präsidenten Abraham Lincoln ahernals gegen einen status quo, gegen die überlieferte Sklavenwirtschaft der Südstaaten zu Felde zogen haben die Engländer mit Menschen, Kreuzern und Geldern die ewig Gestrigen unterstützt, ja sogar in unseren Jahren war es den englischen Beharrungspolitikern eingestandenermassen oft un bequem, wenn sich der amerikanische Lebenswille in unerwünschter Weise bemerkbar machte. Wenn sich die Vereinigten Staaten heute so bedingungslos der Parole „status quo ante“ verschrieben haben, so gibt es dafür nur eine Erklärung. In Amerika sind heute dieselben Kräfte am Werk die seit je die Londoner City beherrschen: das jüdisch versippte, freimaurerisch verschworene, internationale Grosskapital. Diesen Leuten gilt nur das Geldsackinteresse, ihnen macht es nichts aus, ganze Länder, — man denke an Norwegen, Belgien, Holland, Frankreich, Griechenland und Jugoslawien, an den Altären des Goldenen Kalbes zu schlachten, sie kümmern sich auch nicht um die Opfer, die die eigenen Völker dabei zu bringen haben, sie haben nur ein Ziel: die Sicherung ihrer überlieferten Vorherrschaft, oder, anders ausgedrückt, die Erhaltung des ihnen so günstigen „status quo ante“.

amerikanos, afim de lhes conquistar as graças. Isso se verificou em 1917, ao ter a guerra submarina alemã arrastado a Inglaterra à beira do abismo. Esses rapapés repetiram-se, quando, em 1940/41, não apenas os submersíveis alemães, mas também, e em grau crescente, os aviões de bombardeio teutos intensificam sua ação contra a ilha britânica, tornando assim cada vez mais duvidoso seu abastecimento de produtos de importancia vital.

Nos países neutros não se compreende a atitude unilateral assumida pelos Estados Unidos no atual conflito europeu. Em inumeros discursos, artigos de jornais e mesmo em obras científicas aponta-se para o fato de que a União Norte-Americana não conseguiu apresentar nenhum motivo razoável que justifique a posição em que se colocou, e que apoia, francamente, o povo que sempre se oppoz à sua independência e ao seu progresso, com o que, aliás, se mostra pouco reconhecida para com os homens europeus que se empenharam em prol da liberdade norte-americana, sacrificando bens e sangue, e que patientearam em relação ao Estado florescente, também nos decênios subsequentes, toda sua simpatia de uma forma concreta e ativa. É singular o modo de proceder dos ianquis. Os norte-americanos de hoje afirmam, que se sentem na obrigação de lutar em prol da democracia contra a ditadura, em prol da manutenção e imposição dos «direitos dos homens em geral» contra a opressão da personalidade. Estamos aí em presença de uma parolagem sonora, sem nenhum fundo real. Na democracia não governa, como se pretende fazer acreditar, o povo, mas, sim, uma pequena camada superior que só pensa em si própria. Ao contrario disso, os chefes das «ditaduras» não são usurpadores, porém homens, aos quais repetidas votações populares, que não sofrem a mínima influencia, confirmaram, quasi que emperamentalmente, em seus cargos. E no que tange aos tais «direitos dos homens em geral», também nas assim chamadas democracias já se reconhece hoje, claramente, que se trata aí, na realidade, de engodos atraentes de que se vale uma potencia mundial — a maçonaria — que age por trás dos bastidores, afim de apanhar otários.

Os norte-americanos e ingleses dos nossos dias lutam, segundo afirmam sem cessar, pelo «status quo ante», isto é, pela conservação do ontem. Abstemonos de observar aqui, que essa pertinácia, só por si, já traz perigos, que não devem ser desprezados, para a nação obstinada. O célebre historiador inglês John Robert Seeley chamou, já no século passado, dc maneira expressiva, a atenção dos seus compatriotas para esses perigos, outro tanto tendo feito Lord Lothian, o embaixador britânico nos Estados Unidos, recentemente falecido, em 1936, quando ainda se podia dar ao luxo de ter uma opinião própria. Reproduzamos aqui apenas o que disse Seeley. Referindo-se à materialização, que é a consequencia infalível do agarramento rijo ao «status quo», ele escreveu: «Nossa ausência de qualquer ideal elevado, a chafice de nossa vida e dos nossos desígnios, a decadencia dessa individualidade forte que já constituiu nosso orgulho, nossa carencia de toda e qualquer grandeza moral que correspondesse à vasta extensão e ao florescimento da raça britânica, tudo isso pôde, com certeza, amedrontar-nos e invadir-nos do prenuncio de um ignominioso ocase nacional.» Essas palavras proféticas não foram ouvidas por ninguém: em todo caso, não foram ouvi-



Das lachende Gesichtchen

Ihres Kindes kann blass und trüb werden, wenn die Diarrhoe den kleinen Körper Ihres geliebten Kindes angreift. Geben Sie darum beim ersten Anzeichen von Diarrhoe Ihrem Kinde Eldoformio-Tabletten, die ein Erzeugnis der Firma „Bayer“ und gleich gut für Kinder wie Erwachsene sind.



**Eldoformio**  
Tabletten  
die sowohl Kindern wie Erwachsenen helfen.

# Inglaterra e Estados Unidos

Um retrospecto crítico-histórico

Os Estados Unidos da América do Norte colocaram-se, teórica e praticamente, de uma forma inequivoca, ao lado do Império britânico em decomposição. Mobilizaram suas apreciáveis forças economicas, afim de ajudar a Inglaterra. Mandaram para o outro lado do Atlantico numero crescente de aviões. Aborrotaram de material bélico navios ingleses apesar de não se ter a certeza, baseado na experiencia, de que essas embarcações conseguem atravessar o cinturão formado pelos submarinos teutos em torno da Inglaterra.

Investiram seus capitais, irrefletidamente, num negócio inseguro. Puzeram à disposição da Inglaterra, embora contra a cessão, «a titulo de emprestimo», de importantes bases navais inglesas, navios de guerra de pequena tonelagem, não obstante ter a Inglaterra sido, em tempos passados, o inimigo declarado dos Estados Unidos empenhados em rohustecer seu arcabouço estatal, sendo que, só depois que os politicos londrinos começaram a ter sérios cuidados no futuro do seu Empire é que passaram a fazer a cõrte aos norte-

das por nenhum dos homens que até hoje tem governado na Inglaterra. Nos séculos 16, 17 e 18, a Inglaterra erigiu um império mundial, cujos usufrutuários não têm sido, em verdade, os povos incorporados — inclusive o povo inglês — mas, sim, as famílias reinantes, a casa real, os aristocratas, os banqueiros e os grandes comerciantes. A oligarquia inglesa sempre foi, até aos nossos dias, a favor da manutenção do «status quo», como ela o entendia: jamais redução daquilo que foi herdado e acumulado; sim, porém, contínuo aumento.

Os norte-americanos, que defendem hoje o «status quo» com o mesmo afã que os regentes da City londrina, perceberam essa sua «vocaçao» só nestes últimos decênios. Antigamente nada queriam saber de agarramento ao ontem. Pelo contrario, pois os Estados Unidos surgiram e progrediram, graças á sua luta contra o «status quo». Até ás lutas pró libertação, sob George Washington, a América do Norte era uma colonia britânica que os potentados londrinos e seus satélites exploravam com quasi a mesma ausencia de consideração, que, por exemplo, na Índia. Os governadores para ali mandados pela Inglaterra eram tão destituídos de escrúpulos e tão gananciosos, pensando unicamente no seu próprio enriquecimento, quanto os cavalheiros de reputação duvidosa que contribuíram para os sucessos da Companhia da Índia Oriental. Está claro, que a propaganda inglesa occulta hoje, cuidadosamente, a ruínosa administração britânica das colonias norte-americanas, a qual se estendeu por cento e cincoenta anos. Isso em nada altera, porém, a realidade. Os maiores criminosos entre os

governadores ingleses foram Sothell, na Carolina do Norte, e Sir William Berkeley, em Virginia, onde este foi a causa da inais perigosa revolta da era colonial, denominada «Rebelião de Bacon» (1776). Na Nova Inglaterra, o governador Andros adquiriu uma fama das piores, enquanto, em Nova York, Mr. Sloghter governava com tanta falta de consciência quanto de capacidade. Era esse o «status quo» contra o qual Washington e o povo norte-americano em peso se defendiam. A luta não foi facil. Os ingleses não cessavam de tentar restabelecer seu «status quo» nos Estados Unidos, para impôr a estes, de novo, o seu dominio. Nos primeiros três e quatro decênios do século dezenove e mesmo na época da guerra de secessão, quando os Estados do norte, em franca evolução, lutaram, soh a chefia do grande presidente Abrão Lincoln, de novo contra um «status quo», isto é, contra a antiga escravatura dominante nos Estados do sul, os ingleses auxiliaram os eternamente retrógrados, fornecendo-lhes homens, cruzadores e dinheiro. Mesmo nestes anos mais recentes, os polít-

cos ingleses apegados ao arcaísmo não viam com bons olhos, segundo eles mesmos confessam, a manifestação de uma vida mais pujante por parte dos norte-americanos, a qual não se enquadrava nos desejos da Inglaterra. Existe apenas uma explicação para essa sujeição incondicional dos Estados Unidos ao «status quo ante». Estão agindo ali, hoje, as mesmas forças que sempre dominaram a City londrina: é o grande capital entrosado com toda espécie de interesses internacionais, de compadresco judaico e orientado nas lojas maçônicas. A preocupação dessa gente são os interesses monetários. Não pestaneja um instante sequer, ao se tratar de sacrificar nos altares do bezerro de ouro países inteiros. Basta lembrar — citando apenas casos recentissimos — a Noruega, Bélgica, Holanda, França, Grecia e Iugoslavia. Pouco se incomoda essa gente com os sofrimentos dos povos desses países sacrificados, pois ela tem um só objetivo em mira: a garantia do seu predomínio tradicional ou, em outros termos, a conservação do «status quo ante» que tanto a favorece.

Blutes handelt. Eine wirtschaftliche Errechnung der verlorengegangenen Arbeitskraft, Gütererzeugung und der mitgenommenen Werte, — Barkapital, Einrichtungen, Hausrat usw. — würde die respektable Summe von einigen hundert Milliarden ergeben. Dieses Kapital ist den deutschen Volksvermögen endgültig verlorengegangen.

Unter den mannigfachen Ursachen der Auswanderung waren Raumnot in erster Linie die Veranlassung. Wirtschaftliche, soziale und auch politische und religiöse Beweggründe waren von nicht minderer Bedeutung. Nur selten haben deutsche Fürsten oder Regierungen etwas unternommen, um ihre Untertanen im Lande zu behalten. Meistens haben staatliche Stellen die Auswanderung noch gefördert und besondere Mittel hierfür zur Verfügung gestellt. Man hat die Auswanderung, wenn nicht schon als einen Vorteil, so doch mindestens als „das kleinere Uebel gegenüber den durch die relative Ueberbevölkerung hervorgerufenen wirtschaftlichen und sozialen Druckerscheinungen“ angesehen.

Wie anders wäre es um die Nachkommen dieser Auswanderer und um Deutschland bestellt, hätte man frühzeitig durch eine planmäßige Lenkung diese Volksströme in ein Gebiet zur Schaffung eines eigenen deutschen Lebensraumes zusammengeführt. Nutzlos vertan ist der weitaus grösste Teil dieser Volkskraft, die mit unsäglichen Opfern, gewaltigen Fleiss und unerreichter Schaffenskraft fremden Boden düngten. Ihr Blut ist versickert, ist oft genug mit fremdem Blut zusammengeflossen.

Das ganze Elend vergangener deutscher Zersplitterung wird hier offenbar. Nur hier und dort hat sich deutsches Volkstum über Jahrhunderte hinaus rein und unverfälscht erhalten. Der grosse deutsche Aufbruch des Jahres 1933 hat in allen Winkeln der Welt die Deutschen wie ein Frühlingshauch umweht. So manchem Mann und mancher Sippe hat dieses Erwachen einen Ruck gegeben, der ihn zur Besinnung auf ihr deutsches Blut und ihre Abstammung brachte.

Sie zogen damals hinaus, weil Deutschland ein überfülltes Land war, das ihnen nicht Raum noch Arbeit bieten konnte. Diese Zeit ist nun vorbei. Deutschland ist gross und stark geworden. Es hat Raum gewonnen und Platz für alle seine Kinder. Eine Wanderung, die mitten im Kriege angefangen hat, wird fortgesetzt und innerhalb des grossdeutschen Raumes verlaufen. Raum wartet auf Volk! An allen Ecken und Enden werden schaffende Hände gebraucht, besonders in den neuen Gauen im Osten und Westen.

Und wenn dereinst wieder deutsche Menschen in die Welt hinausgehen, die Kaufleute, Aerzte, Techniker und Ingenieure, dann tragen sie mit sich das Banner, den Schutz und den Auftrag des Dritten Reiches. Als Repräsentanten Grossdeutschlands werden sie für ihres Vaterlandes Ruhm und Ehre für des Reiches Nutzen ihr Wissen und Können einsetzen. Weil die Welt uns braucht, darum schaffen Deutsche in aller Welt, aber von nun an nur noch für Deutschland!

Herm. Wegesetz.

### Schlusskapitel: Auswanderung

Es ist schwer, die Gesamtzahl der deutschen Auswanderer abzuschätzen, die seit dem Bestehen eines geschlossenen deutschen Volksgebietes die Heimat verliessen. Als die ersten Auswanderungen einsetzten, gab es noch keine statistische Erfassung. Diese reicht nur bis zur Mitte des 19. Jahrhunderts zurück. Es liegen aber Zahlenunterlagen vor, nach

denen aus dem deutschen Volksraum mindestens 9 Millionen Menschen hinausgezogen. Die überseeische Auswanderung ist hieran allein mit 6,5 Millionen beteiligt.

In den neunzig Jahren von 1843 bis zur Machtübernahme durch den Nationalsozialismus im Jahre 1933 hat das Reich mangels ausreichenden Lebensraumes mit wenigen Unterbrechungen erhebliche Teile seiner anwachsenden Volkskraft hergeben müssen. Der grösste Teil dieses Wanderungsverlustes von rund 4,9 Millionen Menschen war für immer verloren, denn der Strom der Auswanderer floss vornehmlich in fremdes Hoheitsgebiet, da die eigenen Kolonien keine ausreichenden Möglichkeiten für die Ansiedlung deutscher Menschen boten. Der Verlust erscheint um so schwerwiegender, als es sich fraglos überwiegend um Menschen besten Alters in voller Leistung- und Fortpflanzungskraft und mit überdurchschnittlichem Leistungswillen gehandelt hat.

In den Jahren 1881 bis 1890 erreichte die Auswandererkurve mit 1.342.423 Fortgewanderten den Höhepunkt des 19. Jahrhunderts, das als das Jahrhundert der deutschen Massenauswanderung bezeichnet wird. Nach dem Weltkrieg, im Zusammenhang mit Versailler Diktat, Inflation und der durch die Unfähigkeit der Systemregierungen hervorgerufenen Arbeitslosigkeit wanderten aus dem Reich nach Uebersee jährlich 50.000 bis 600.000 aus. Im Jahre des Ruhereinbruchs 1923 stieg die Zahl auf 1.154.166 Auswanderer. Das dürfte der Höhepunkt und endgültige Abschluss einer schmerzlich empfundenen Erscheinung gewesen sein.

Rechnet man zu den genannten 9 Millionen noch die Nachkommen hinzu, begreift man, dass es sich um einen nicht wieder wettzumachenden Verlust wertvollsten deutschen

#### Brief aus der Reichshauptstadt

### Der Berliner entscheidet sich für „Seehund“

Dieser „Seehund hat nicht das Mindeste mit der Zoologie zu tun, noch ist er im Zoologischen Garten beheimatet. Vielmehr findet man ihn unter der Rubrik „warme Getränke“ in Cafés und Gaststätten. „Seehund“ ist eine Mischung von Weisswein und heissem Wasser, ein Glühwein von Weisswein, wenn man ihn genau beschreiben will, wozu dann noch eine gewisse Menge Zucker kommt. Niemand blickt verwundert auf, wenn ein Gast „Seehund“ fordert, der zu den letzten „Kriegserregenschaften“ gehört. Denn wer kannte und verlangte vordem! (so allgemein) dieses wohlsmekende Getränk? Der Berliner, pffiffig und „helle“ wie er nun einmal ist, brauchte eine Aufmunterung im Eimerlei des Ersatz(Bohnen)-Kaffees und des deutschen Tees, der, zwar aromatisch und gesundheitsfördernd, weil aus Heilkräutern bestehend, dem Vergleich mit Chinesischem Tee plus Jamaika-Rum nicht standhält. Da tauchte just zur rechten Zeit, der „Seehund“ auf, der Berliner kostete, schmunzelte und akzeptierte ihn für Berlin. Womit dem „Seehund“ ein langes Leben, auch über Kriegsdauer hinaus garantiert ist.

Nicht weniger Interesse bringen die Berliner der Herstellung des sogenannten Leichtbieres aus Molke entgegen: augenblicklich werden derartige Versuche unternommen, um den Verbrauchern ein alkoholfreies, bierähnliches Getränk, das ausserdem einen ausserordentlich hohen Nährwert besitzt, zur Verfügung zu stellen. Frühere Versuche in dieser Richtung haben nicht den Geschmack des Publikums gefunden, dieses neue Leichtbier aus Molke aber scheint das Richtige zu sein, der „Seehund“ wird einen Konkurrenten bekommen!

Wartet man bei Arbeitsschluss auf dem Bahnhof Friedrichstrasse auf einen Stadtbahnzug — schier unvorstellbar die Menschenmenge, die sich hier ansammelt! — so hört man viele fremdländische Laute. Es sind Arbeiter und Arbeiterinnen, vielfach Arbeitslose aus den besetzten Gebieten, die in Berlin Arbeit gefunden haben. Man staunt, wie rasch sie sich eingewöhnen in die veränderten Verhältnisse, wie sie sich dem Weltstadtverkehr anpassen. Junge Norwegerinnen, die in Berliner Betrieben arbeiten, sind in einem zum Gemeinschaftsheim umgewandelten ehemaligen Berliner Hotel untergebracht und fühlen sich hier sehr wohl. In den Wintermonaten sah man sie des Sonntags mit Schneeschuhen hinaus zum Grunewald fahren, wo sie wie in

ihrer Heimat ihren geliebten Skisport ausüben. Zu den deutschen Arbeitskameraden haben sie ein gutes, kameradschaftliches Verhältnis, am Feierabend gibt es mit ihnen manch fröhliches Beisammensein.

Berlin, das immer mit etwas Neuem aufzuwarten hat, kann eigentlich jeden Tag irgendein „Jubiläum“ feiern. In diesen Frühlingstagen ist beispielsweise ein halbes Jahrhundert verflossen, seitdem der Grundstein zu der jedem Fremden bekannten Kaiser-Wilhelm-Gedächtniskirche im Berliner Westen gelegt wurde. Sie war ursprünglich als Dankeskirche für die Errettung des greisen Kaisers Wilhelm I. aus Mörderhand gedacht. (Nachdem die vier Revolverschüsse eines revolutionären Kämpfersgesellen im Mai 1878 ihr Ziel verfehleten, schoss im Juni desselben Jahres der Landwirt Nobiling mit einem Doppelgewehr auf den Unter den Linden vorbeifahrenden Kaiser Wilhelm I., dreissig Schrotkörner verwundeten den greisen Monarchen). Das prächtige, spätromantische Bauwerk, von 1891—95 von Baurat Schwechten erbaut, wurde erst 1906 mit der Weihehalle vollendet. Fünf Türme zieren es, Wahrzeichen des Berliner Westens. Der stählerne Hauptturm misst 113 Meter, die beiden ihn umgebenden Nebentürme sind 50 Meter hoch. Der Turm mit dem Glockenstuhl hat eine Last von 85.000 Kilo zu tragen; die grösste der fünf Glocken, zu ihrem Guss wurden 500 Zentner Bronze aus erbeuteten französischen Geschützen verwandt, hat ein Gewicht von 280 Zentnern. Tuffstein und Basaltlava aus der Eifel, Sandstein aus Schlesien und weisserer Marmor aus den Brüchen der Insel Euböa sind zum Bau des grossartigen Gotteshauses nach Berlin geschafft, das in seiner reichen Innenausstattung kaum seinesgleichen findet. Das grosse Orgelwerk mit 93 Stimmen und 5726 Pfeifen hat einen Prospekt in getriebenen Kupfer. In den Jahren des Niederganges nach dem Weltkriege wurde einmal ernsthaft der Plan gefasst, die Kaiser Wilhelm-Gedächtniskirche von ihrem Platze zu „versetzen“, weil sie den Verkehr hemmte. Die Berliner widersetzten sich diesem „genialen Einfall“, so steht sie noch heute an der gleichen Stelle. Der Verkehr, der inzwischen noch angewachsen ist, wird rund um die Kirche geführt, die majestätisch, gleich einem Fels in tosender Brandung, auf das Leben und Treiben herabschaut. Jedenfalls wäre Berlin W ohne Gedächtniskirche überhaupt nicht denkbar!



### Für die kalte Jahreszeit

bieten wir eine große Auswahl in ausgesucht guten Qualitäten von

# Schlafdecken

und bitten unsere große Ausstellung im ersten Stock zu besichtigen.

In Übereinstimmung mit unseren bewährten Verkaufsgrundsätzen haben wir auch diese Decken mit für

### jedermann erschwinglichen Preisen

ausgezeichnet und geben tieferstehend einige besonders günstige Angebote

- Schlafdecke für Kinderbetten, aus Baumwolle, rosa oder blau  
85x100, mit Zeichnung „Elefant“ 11\$500  
85x100, mit Zeichnung „Käse“ 9\$000
- Schlafdecke aus brauner Wolle mit gestreifter Kante  
140x190 cm . . . . . 50\$000  
170x210 cm . . . . . 64\$000
- Schlafdecke aus bester weicher Wolle, kamelhaarfarbig  
180x210 cm . . . . . 95\$000
- Schlafdecke für Kinderbetten, aus reiner Wolle, Seideneinfassung, rosa oder hellblau mit applizierten Figuren  
70x90 cm . . . . . 50\$000  
dieselbe, jedoch mit Baumwoll-einfassung und ohne Figuren 35\$000
- Schlafdecke aus guter Wolle, kamelhaarfarbig, mit gemustertem Kante  
140x190 cm . . . . . 75\$000  
170x210 cm . . . . . 110\$000
- Schlafdecke (Maid) mit Franzen, sehr geeignet für die Reise  
160x180 cm . . . . . 125\$000

- Schlafdecke aus brauner Wolle, mit gestreifter Kante  
140x190 cm . . . . . 29\$000  
170x210 cm . . . . . 39\$000
- Schlafdecke aus bester Wolle, braun mit gemustertem Kante  
140x190 cm . . . . . 90\$000  
170x210 cm . . . . . 120\$000
- Schlafdecke aus ausgesucht guter Wolle, hellbeige farbig  
150x200 cm, mit rosa oder lachsfarbiger Kante 140\$000  
180x220 cm, mit brauner oder blauer Kante 175\$000
- Schlafdecke aus hellbrauner Wolle, mit gestreifter Kante  
140x190 cm . . . . . 33\$000  
170x210 cm . . . . . 55\$000
- Schlafdecke aus erstklassiger Wolle, kariertes Muster und gemusterte Kante  
140x190 cm . . . . . 105\$000  
170x210 cm . . . . . 135\$000
- Schlafdecke aus allerfeinster Wolle, für Brautleute, in den Farben: rosa, lachsfarbig, blau, grün oder weiß, mit breiter Seideneinfassung . . . . . 200\$000

# Stepp-Decken

- Steppdecke aus gemustertem Baumwollstoff, hübsche moderne Dessins, mit la Baumwollfüllung  
150x210 cm . . . . . 40\$000  
190x220 cm . . . . . 50\$000
- Steppdecke aus bestem Atlas, mit la Kapotfüllung, in hellblau, dunkelblau, fraise, rosa, lachsfarbig oder altgold  
135x210 cm . . . . . 250\$000  
180x220 cm . . . . . 330\$000

- Steppdecke aus allerbestem gemustertem Kretonne, mit la Baumwollfüllung  
140x210 cm . . . . . 70\$000  
190x220 cm . . . . . 90\$000
- Steppdecke, extradünn, aus bestem Kunstseidenstoff in rosa, blau, lachsfarbig oder altgold, mit la Kapotfüllung und Wolants auf beiden Seiten  
160x220 cm . . . . . 500\$000

Schädlich, Obert & Cia.

Rua Direita 162-190



# Sieger an Englands Himmel

Episoden aus dem Leben des Kommodore Major Wick / Nach seinen eigenhändigen Aufzeichnungen bearbeitet von Dr. H. Steen.

(Schluss)

Ueber diesen Kampf von Major Wick liegt von einem Augenzeugen ein packender Bericht vor, den wir an dieser Stelle einschließen möchten:

„Erst gegen Mittag bricht an diesem Tag die Sonne durch und scheint hell und warm auf unsere Jagdgruppe, die gerade frisch getankt auf dem Rollfeld aufgebaut ist. Wir liegen ganz dicht an der Küste und können vom Flugplatz aus das herrliche blaue Meer übersehen.“

Der Befehl lautet an diesem Tage „Freie Jagd!“ Ein Kommando, das natürlich bei allen Jagdfliegern besondere Freude auslöst. Jetzt heisst es genau Obacht geben, wo die ersten Engländer auftauchen. Es dauert auch nicht lange, da entdeckt die Spitze auch schon eine ganze Reihe von Hurricane-Maschinen, die sich etwa auf unserer Höhe befinden. Die Tommies halten ihren Kurs unbeirrbar. Man ist sich nicht ganz klar, was sie mit dieser Taktik bezwecken. Taktik hin — Taktik her: schon sehen wir, wie sich Major Wick mit Vehemenz auf den Feind stürzt. Etwa 500 Meter mag er von dem letzten Briten entfernt sein, da fährt auch schon aus seiner Maschine die erste Feuergarbe heraus, und der Engländer hat aufgehört zu bestehen. Mit einer mächtigen, tiefschwarzen Rauchfahne zieht er schräge nach unten und endet zerschmettert am Boden.

Wick hat aber die übrigen Gegner nicht aus dem Auge gelassen. Ehe man sich's versieht, jagt er dem zweiten englischen Jäger einen neuen Feuerstoss in die Kiste hinein, und auch diesmal zeigt der Feind sofort die tödliche Wirkung. Er dreht sich ein paarmal um sich selbst und trudelt dann hell brennend in die Tiefe.

Jetzt sind die Briten munter geworden. Sie kurven wild durcheinander. Wick greift bereits wieder an. Der Gegner, den er sich vorgeknöpft hat, erkennt die Gefahr, der er in wenigen Sekundenbruchteilen nicht mehr entgehen kann, und macht in höchster Not einen Abschwung. Wick hat das Manöver rechtzeitig bemerkt, er stürzt mit seiner Maschine nach und erwischt den Feind mitten in der rasenden Abwärtsbewegung mit einer weiteren Feuergarbe. Der Engländer stürzt tödlich getroffen hinunter.

Inzwischen aber ist der Luftkampf auf der ganzen Linie entbrannt. Ueberall werden verbissene Kämpfe durchgeführt. Die Engländer haben den rasenden Angriff der deutschen Jäger zu spät erkannt und befinden sich, hoffnungslos geschlagen, im letzten verzweifelten Rückzugsgefecht. Ein deutscher Feldwebel holt drei englische Maschinen herunter. Im übrigen werden noch sechs weitere Engländer abgeschossen. Von der ganzen englischen Formation ist auch nicht ein einziger Flieger nach Hause gekommen. Ohne jeglichen Verlust kann die Staffel Wick wieder im Einsatzflughafen landen.

Noch niemals war so etwas da, das sind die Worte von Major Wick, als er aus seiner Maschine steigt. Noch ist man bei der Besprechung, als der Staffelpatän ans Telephon gebeten wird. Der Reichsmarschall spricht ihm persönlich seine Anerkennung für den Erfolg aus. Wick hat damit seinen 39. Abschuss erzielt.

Major Wick berichtet über diesen Tag weiter: „Aber mit diesem sicher sehr schönen Erfolg waren wir noch nicht zufrieden. Wir hatten anscheinend eine Glückskette erwischt, und die musste ausgenutzt werden. So konnten wir nach einer kurzen Pause abermals zum Feindflug starten. Es dauerte auch gar nicht lange, da hatten wir ein wenig unter uns eine Anzahl englischer Jäger ausgemacht. Mit einer grossen Rechtskurve nahmen wir den Feind an. Schon mein erster Feuerstoss genügte vollauf, um den ersten englischen Jäger in die Tiefe zu schicken. Er zeigte eine erhebliche Stichflamme und ging mit einer langen Rauchfahne in weiten Kurven auf das Wasser nieder.“

Mein zweiter Gegner wehrte sich recht geschickt, aber schliesslich hatte ich ihn doch erwischt, und er verlor vollends die Gewalt über die Maschine. Dieser Engländer kam nicht so glatt in den Bach wie sein Vorgänger. Er muss selbst getroffen worden sein, denn beim Abwärtsrudeln habe ich keinen Fallschirm gesehen.

Die übrigen Herrschaften waren inzwischen verduftet. Wir haben noch lange nach neuen Gegnern gesucht, aber die Luft war rein. Wir hatten aber schliesslich auch gehörig aufgeräumt.

Im ganzen hatte die erste Gruppe des Geschwaders 14 Abschüsse an einem einzigen Tag erzielt. Ich selbst war mit fünf neuen Strichen insgesamt auf 41 Abschüsse gekommen. Zahlen mögen vielleicht langweilen, aber es darf doch bei diesen Gefechtsberichten nicht ausser acht gelassen werden, was die ganze Gruppe in gut einem Monat damals geleistet hat. Sie holte 52 Tommies herunter und kam damit auf insgesamt 262 Abschüsse seit Kriegsbeginn. Ich selbst holte in den vier Wochen 13 Engländer herunter.

Es mögen ein oder auch zwei Tage nach jenem überaus erfolgreichen Einsatz vergangen sein, als ich vom Reichsmarschall nach Berlin befohlen wurde. Zwei Tage später ging es im Sonderzug von dort nach Berchtesgaden zum Führer. Es war auf dem Berghof, der nun schon so viele weit bedeutendere Ereignisse erlebt hat, als der Führer mir das Eichenlaub zum Ritterkreuz selbst überreichte.

Noch grösser aber wurde meine Freude, als sich mir die Gelegenheit bot, im Sonderzug des Führers mit nach Berlin zurückzufahren. Diese Stunden, in denen ich längere Zeit mit dem Führer zusammensein durfte, sind für mich ein einmaliges und ich darf wohl sagen ganz grosses Erlebnis gewesen. Es waren die schönsten Stunden, die ich mir überhaupt in diesem Leben erträumen kann.“

Noch einen ganz grossen Erfolg hat Major Wick Anfang November gegen englische Jäger errungen. Auch hier hat ein Augenzeuge zunächst das Wort:

„Es ist in den ersten Novembertagen gewesen. Ein Zerstörerverband hatte den Auftrag, bei Tageslicht die Dockanlagen von Southampton zu bombardieren. Natürlich geht das nicht ohne Abschirmung durch Jäger. Major Wick übernimmt die Begleitung mit seiner Staffel. Die Sicht ist recht anständig. Tief unter den Jägern bilden Kumuluswolken eine kleine Schutzdecke, die aber über dem englischen Hafen recht aufgelockert ist, so dass man die schweren Vollertrichter der Zerstörer sehr gut beobachten kann.“

Die Bomber haben anscheinend alles abgeworfen, was sie in den Schächten hatten, da entdecken wir in etwa 4000 Meter Höhe — also tief unter uns — eine ganze Staffel von englischen Hurricane-Jägern, die sich langsam hinaufschrauben, um wohl den Zerstörern auf dem Rückweg das Leben schwer zu machen.

Die Tommies haben direkten Gegenkurs. Wir ziehen also unsere Maschinen rechts an ihnen vorbei, drehen und rasen dann mit einem geradezu wunderbaren ruckartigen Abschwung an.

Drei Feuerstösse, und schon pendelten drei Engländer brennend zu Boden. Die übrigen liessen sich zunächst klugerweise auf keinen weiteren Kampf ein, sondern gingen fast senkrecht nach unten. Unsere Me-Jäger aber fliessen nicht locker, sie rasten hinterher und waren schon wieder am Feind, als sich dieser nach etwa 2000 Meter tiefem Fall wieder gefangen hatte.

Wir kämpften jetzt direkt über der Stadt Southampton. Major Wick hat wieder ein Opfer brennend abgeschossen, er scheint in das Häusermeer hineinzustürzen. Auch der Adjutant hat einen neuen Luftsieg errungen.

Das Leitwerk einer Hurricane ist zerschmettert, und so montiert auch dieser englische Jäger ab.

Just haben sich die „Me's“ wieder gesammelt, als man in mindestens sechstausend Meter Höhe lange Kondensstreifen erkennt. Das ist eine ganze Staffel Spitfires, die wohl die letzten Phasen des eben bedendeten Kampfes über Southampton beobachtet haben und nun angreifen werden.

Weit gefehlt! Die Engländer denken gar nicht daran, anzugreifen. Das ist bei den letzten Luftkämpfen wiederholt beobachtet worden. Der Feind vermeidet schon sichtlich, mit den besseren deutschen Jägern zusammenzutreffen und verdrückt sich trotz viel günstigerer Position sehr schnell!“

Major Wick berichtet weiter: „Es war Zeit zum Heimflug! Wir hatten wieder Kurs südöstlich über den Kanal, als wir plötzlich drei Spitfires sichteten, die sich anscheinend vom Gros abgelöst hatten und nun wieder Anschluss suchten. Den fanden sie allerdings bei uns. Ich wagte allein den Anflug und ging in die günstigste Anflugposition. Ehe meine anderen Maschinen in diese Auseinandersetzung eingreifen konnten, rauschten die drei Engländer brennend hinunter. Das ganze war genau genommen das Werk von etwa einer guten Minute. Dann schlugen die drei feindlichen Jäger schon unten im Wasser auf und versinken schnell.“

Man kann sich denken, wie sehr sich un-

ser Bodenpersonal freute, als eine Maschine nach der anderen heftig wackelnd über dem Rollfeld erscheint. Jeder von den braven Männern will der erste sein, der mir seinen Glückwunsch so aus ganzem Herzen aussprechen will. Dahinten kommt auch schon einer mit dem Farbtopf angelaufen. Er will die neuen Striche machen.

„Wieviel darf ich anmalen, Herr Hauptmann?“

„Fünf!“

Der Brave macht einen kleinen Augenblick ein etwas verdutztes Gesicht. Dann wäre er mir am liebsten um den Hals gefallen. „Dann ist das halbe Hundert überschritten!“ meint er stolz. Recht hat er! Eine ganze Gruppe umsteht die kleine, brave Maschine und beurteilt sehr sorgfältig das Handwerk des „Strichemachers“, der sich heute besondere Mühe gibt, auch noch recht viel Raum für die nächsten Abschüsse freizulassen.

Wenige Tage später — genau am 20. Oktober — muss ich mich abermals beim Reichsmarschall melden. Ich werde zum Major befördert und zum Kommodore des Jagdgeschwaders Richthofen ernannt.

Hier endet das eigenhändige Tagebuch des Majors Helmut Wick.

Der Kampf über den Kanal und der englischen Insel aber ist weitergegangen. Unzählig sind die Beweise von dem Heldentum unserer Flieger, die bei jedem noch so ungünstigen Wetter den Feind in seinen Schlupfwinkeln auf der Insel aufstöbern und ihm mit Bomben aller Kaliber schwer zu setzen.

Beim Angriff auf den Flughafen Aldershot bei London wird ein deutscher Zerstörer durch eine Spitfire schwer angekratzt. Eine Geschossgarbe setzt durch die deutsche Maschine, verletzt Bordfunker und Heckschüt-



**DAS ABSTREICHEN EINES ZUNDHOLZES KLINGT WIE EINE EXPLOSION!**

Durch Grosstadtlaerm und Arbeit ueberreizt streiken unsere Nerven oft. Adalina ist dann das sofort wirksame und dabei vollkommen unschaedliche Beruhigungsmittel.

In Tuben mit 10 Tabletten zu 0,5 gr.  
Neue Packung mit 6 Tabletten zu 0,25 gr.



# Olympia



## „PLANA“

flach — und alles dran

**45 Tasten  
Dreifache Zeile**

**Vollautomatischer Tabulator  
Doppelfarbiges Band**

### DIE Reiseschreibmaschine

von der die Welt spricht!

# Olympia

## Machinas de Escrever Ltda.

**SÃO PAULO**  
Praça da Sé, 247  
Tel. 2-1895

**RIO DE JANEIRO**  
Rua Teófilo Ottoni, 86  
Tel. 43-0866

Vertreter in allen Hauptstädten

zen schwer. Der Flugzeugführer ist an der Stirn durch einen Streifschuss verwundet. Er kennt nur einen einzigen Gedanken: Ich muss die Maschine nach Hause bringen, koste es, was es wolle!

Im Blindflug jagt er in drei bis vier Meter Höhe über das Wasser des Kanals dahin. Hinter ihm kämpft der schwerverwundete Heckschütze einen heroischen Kampf gegen die drohende Bewusstlosigkeit.

„Weiss nicht mehr, wo wir sind!“ ruft der Flugzeugführer seinen Kameraden zu.

Da kriecht der schwerverletzte Mann mit seinen letzten Kräften zur Morsetaste und hämmert immer wieder seinen Ruf in den Äther. Immer wieder, immer wieder. Da — es kommt Antwort von einem Feldflughafen.

Schon wird es ihm dämmrig vor den Augen, schon fallen die Hände matt herunter, aber mit seiner letzten Kraft ruft er den Kurs nach vorn durch, und die Maschine ist auf dem richtigen Weg.

„Kannst ruhig landen, Platz ist wolkenfrei!“ das sind seine letzten Worte.

Inmitten solcher Männer, die tagtäglich ihr Leben einsetzen und es gar nicht lieben, wenn man davon viel Worte macht, ist der Kommandore des Richtofengeschwaders Major Helmut Wick am 28. November 1940 über dem Kanal von einem Feindflug nicht zurückgekehrt.

Wieder war er zur freien Jagd aufgestiegen und wieder war es ihm und seinen Männern gelungen, den sehr wenig kampflustigen Feind zu stellen. Es ist ein erbitterter Kampf geworden, bei dem jeder der deutschen Jäger seine ganze Kampferfahrung und Aufmerksamkeit in die Waage werfen musste, um des Feindes Herr zu werden.

Wie zweifelsfrei festgestellt worden ist, hatte Major Wick bei diesem Kampf seinen 56. Gegner, eine Spitfire, abgeschossen. Dann ist seine Messerschmitt-Maschine gesichtet worden, wie sie brennend niederging. Soweit Augenzeugen berichten, ist Major Wick noch aus seinem Flugzeug mit dem Fallschirm abgesprungen.

Unmittelbar nach der Loslösung vom Feind hat seine Staffel zusammen mit Seenofflugzeugen die Suche nach dem Kommandore aufgenommen, ihn aber nicht finden können. Seenofflieger wissen zu berichten, dass die Auffindung eines einzelnen Fliegers in bewegter See so ausserordentlich schwer ist, dass es nur einem Glückszufall zu verdanken ist, wenn es doch einmal gelingt.

„Selbst ein Schlauchboot!“ so berichtet einer der Englandflieger, „kann bei bewegter See nur ausserordentlich schwer ausgemacht werden. Die Färbung der See hindert oft sehr beim Erkennen des winzigen Fahrzeuges. Es kann sogar gehen, dass man ein bereits gefundenes Boot bei einer Wendung wieder aus den Augen verliert und es erst nach längerem Suchen wiederfindet. Wieviel schwerer ist es dann, einen einzelnen Mann im bewegten Wasser zu finden, wenn noch dazu ständige Feindeinwirkung auf die unbewaffneten Flugzeuge zu befürchten ist.“

Major Wick ist für alle Zeiten ein stolzes Beispiel deutschen Heldentums; unsere Jugend wird, erfüllt von tiefer Bewunderung, dem hohen Idealismus des Kommandore nachzueifern, dessen Name der Inbegriff tapfersten deutschen Soldatentums geworden ist. Hoffen wir, dass Major Wick von den Engländern aufgefunden und, wenn auch in englischer Gefangenschaft, so doch am Leben ist.

boxen zur Werkstattbaracke geschoben. Und zwischen Fliegern und Flugzeugen wie dazugehörig arbeiteten dreissig, vierzig — ich sah immer mehr, mindestens waren es hundert junge Männer. Sie trugen die erdbräune Uniform, auf dem Kopf das „Schiffchen“. Griffbereit lag nebenan auf dem Tornister der Stahlhelm. Die Spaten der einen hoben mit schwerem Schwung die nasse Erde aus. Andere flochten an langen Strohseilen. Dritte schleppten Sandsäcke. Eine vierte Gruppe sah ich beim Zuschneiden von Brettern und Balken. Das war der Arbeitsdienst, dem der Flugplatzkommandant das Prädikat „eifrig und zähe“ gegeben hatte.

Ich sah mir die Männer an. Sie waren alle sehr jung. Ich sprach einen an, wie alt er denn wäre. Er richtete sich auf, nahm seinen Spaten wie ein Gewehr bei Fuss und sagte mit den Händen an der Hosennaht: „18 Jahre“.

Er mochte meinen, ich sei ein Vorgesetzter oder ein Offizier, da er mich mit dem Hauptmann kommen sah. Ich bat ihn drum, bequem zu stehen, und fragte weiter, seit wann er hier im Dienst sei. „Seit acht Wochen.“ war die Antwort. Ob es ihm nicht schwer fiel, wollte ich wissen. Nun nicht mehr, belehrte er mich, doch zu Anfang hätten die ungewohnten Hände und der Rücken geschmerzt. „Wir kamen schon zwei Wochen nach unserer Einberufung hierher an die Front.“ ergänzte er. Was Mutter denn damals gesagt habe, als der Einzige von Hause fort musste? „Nun, g'woant hat's halt a bissel!“ sagte er, und in seinen Augen schimmerte die Erinnerung an diesen Abschied nach, den ersten in seinem jungen Leben.

Ich fragte dann, ob er wohl recht oft schreibt und von daheim Post bekommt, und er sagt: „Arg oft, nur dauert's halt so lange, neun Tage manchmal.“ Das bringt mich darauf, ihn endlich zu fragen, wo er denn her sei, und er gibt Auskunft: „Aus Graz.“ nicht gerade aus der Stadt selbst, aber aus einem kleinen Fleckchen nahe bei. Das sind, ich überschlage es eben in Gedanken, rund 2000 km. Und wie ich mir die Gefühle vorzustellen suche, mit denen der schlanke, junge Mensch vor mir auf diese erste lange Reise gegangen sein mag, fällt mir ein, dass er also ein Ostmärker ist und vor drei Jahren noch ein „Oesterreicher“ war, der vom Reichsarbeitsdienst kaum viel wusste und nicht ahnen konnte, im März 1941 als Arbeitsmann auf deutschem Vorposten dicht vor Englands Tür zu stehen.

Ob sie sich drüben auf der Insel, deren Kreideküste man von unserem Platz aus bei gutem Wetter sehen konnte, wohl mitunter Gedanken darüber machen, dass sie nicht mehr einem bunten Bund von Dynastien wie 1914, sondern dem Volksreich der Deutschen gegenüberstehen? Ich habe seitdem eine ganze Menge Flugplätze der deutschen Luftwaffe im nördlichen Frankreich gesehen und auf jedem Platz kleine und grosse Abteilungen des Arbeitsdienstes am Werk getroffen. Ich habe den nachhaltigen Eindruck meines Gesprächs mit dem jungen Arbeitsmann aus Graz durch die immer wiederholte Frage nach der Herkunft erhärtet und vertieft. Bei Lille und bei St. Omer ebenso wie bei Boulogne oder unten bei Cambrai habe ich mindestens mit ein paar Hundert

## Lied der deutschen Kampfflieger

Worte von Ernst Behrens, Colmar  
Musik: Germs Niel.

Wir sitzen am Steuer und halten die Wacht,  
Wir fliegen durch Sturm und dunkelste Nacht.  
Das Leben ist Kampf und die Rose ist rot,  
Für Deutschland zu kämpfen ist unser Gebot.  
Flieg' Vogel, flieg'!

Hoch oben die Sterne, tief unten das Meer,  
Nur Himmel und Wolken rings um uns her.  
Das Leben ist Kampf und die Rose ist rot,  
Was schert uns der Teufel, was schert uns der Tod.  
Flieg' Vogel, flieg'!

Ihr Brüder dort unten, das Land ist ja frei;  
Die meisten der Augen, sie fliegen vorbei.  
Das Leben ist Kampf und die Rose ist rot,  
Wir jagen noch lachend den Tod in den Tod.  
Flieg' Vogel, flieg'!

Wir sitzen am Steuer und halten die Wacht,  
Wir fliegen durch Sturm und dunkelste Nacht.  
Das Leben ist Kampf und die Rose ist rot,  
Für Deutschland zu fliegen ist unser Gebot.  
Flieg' Vogel, flieg'!

Männern des RAD gesprochen und das ganze grosse Deutsche Reich in ihnen versammelt gefunden. Arbeitsmänner gaben mir ihre harte braune Hand — wie oft hatte sie vor wenigen Wochen blass und gepflegt nichts als den Federhalter zu fassen gewusst — und sprachen mit mir in ihrem kölnischen oder schlesischen, ostpreussischen oder Hamburger Platt. Ich fuhr tagelang mit einem Fahrer, der Obertruppführer war und aus Wesel stammte. Ein Oberfeldmeister beim Stabe zeigte mir Karten und Arbeits-skizzen und erzählte nebenbei, dass seine Frau, die jetzt in Berlin wohnt, sich ebenso wie er selber nach der schwäbischen Heimat zurücksehnt. Auf dem Chateau, das sein Dienstort ist, empfing mich ein Bezirksarbeitsführer, der mich mit Austern und Sekt bewirtete und mir auf bayerisch bedauernd erklärte, dass Würstchen und Bier in seinem Nest viel schwerer und kostspieliger zu beschaffen sind. Ein Generalarbeitsführer, der dicke goldene Raupen auf seinen Schulterstücken trägt, sass abends mit mir in der Rauchecke des kleinen eleganten Hauses, das vordem ein englischer Modeschriftsteller in dem französischen Luxusbad bewohnt hatte, und erzählte mir, dass er bei seinen Besuchen in den Quartieren spätestens als zweite Frage von seinen Arbeitsmännern ihr Heimatlied wissen wollte und immer ein anderes und überall ein neues hörte und also bestätigt fand, was auch ich mir zusammengefragt hatte: dass nämlich die Frontarbeit des Reichsarbeitsdienstes von allen Gauen des Reiches geleistet wird.

Sie ist für alle Deutschen gleiche Pflicht und gleiche Ehre. Ob man jenseits des Kanals, an dessen Ufern wir dieses Gespräch führten, nicht doch die feurige Kraft des Schmelztiegels unterschätzt, in dem seit den Jahren seiner Macht der Führer aus deutschen Stämmen ein deutsches Volk und aus deutschen Ländern ein deutsches Reich zusammenschmilzt? Gewiss ist es trostreich für England, immer noch auf die Revolution der Oesterreiner und den Abfall der Sudeten-deutschen oder eine neue Eigenstaatlichkeit der Danziger zu hoffen, aber es ist trügerisch. Sie sind alle mit grosser Selbstverständlichkeit Deutsche, nicht nur im Wort und nicht nur bei der Anschlussfeier, sondern auch jetzt im Krieg, wo es hart auf hart geht und die junge Mannschaft schon vierzehn Tage nach ihrer Einberufung 2000 km von der Heimat entfernt gegen England an der Front steht.

Wenn überhaupt etwas das Bekenntnis zum Reich erschüttern könnte, dann müsste es dieser Arbeit auf den nordfranzösischen Flugplätzen möglich sein, die vom frühen Morgen bis in den Abend getan werden muss, bei Wind und jedem Wetter, Werktags und Sonntags ohne Pause, und von jungen Leuten, die nur selten vorher mit Schaufel und Spaten zu tun hatten, sondern oft aus den Büros kamen oder aus der Fabrik oder sogar von der Schulbank. Aber das deutsche Bekenntnis sitzt fest in ihnen. Der Tommy wird sich daran die Zähne ausbeissen. Er hat den Wandel der Zeit noch nicht begriffen und stellt sich die Welt immer noch wie gestern vor. Es ist die gleiche Dummheit, die ihn seine Bomben auf die alte Halle am Südrand des Flugplatzes werfen liess — er vergisst, dass, was einmal wichtig war, heute leer und unbrauchbar geworden ist — und längst dafür machtvoll ein Neues ohne sein Wissen entstanden ist!

## RADIO MENDE

DER DEUTSCHE QUALITÄTSEMPFÄNGER!  
NEUE SENDUNG SOEBEN EINGETROFFEN!

CASA MENDE — ALFREDO KEPPLER  
RUA CONS. CRISPINIANO 79 — TEL. 4-7690 — CAIXA POSTAL 1886 — SÃO PAULO

## ...nicht nur ein Flugplatz ändert sein Gesicht

Von Jochen Scherk

Am Kanal, Anfang April 1941.

Der Flugplatz war so gross, dass man sein Ende weder in der Länge noch in der Breite abschätzen konnte. Ich stand an seinem südlichen Rand. Gegen den Wind schützte mich die Wand einer Halle. „Die einzige und letzte Erinnerung an den Tommy.“ erklärte mir der Platzkommandant, „anscheinend genügte sie für seinen Flugbetrieb.“

Oben in der Luft donnerten zwei Rotten schneller Messerschmitt-Jäger, die einen hoch, die anderen tief, die einen ost-, die anderen westwärts. Das Wetter war Ueberraschungen günstig, am grauen Himmel wurden dicke Wolkenballen entlanggeblasen. „Ein Wunder eigentlich, dass sie nicht öfter herüberkommen.“ wiederholte der Hauptmann eine offensichtlich häufige Ueberlegung. „Sie kennen den Platz doch genau, flogen ja selber auf ihm. Einmal waren sie hier, und da haben sie prompt ihre alte Halle belegt.“

Er zeigte mir den Durchschlag der leichten Bombe im Hallendach und die frische Sandspur eines gestopften Loches im Zementboden. „Aber die Halle war leer. Wir haben unsere Maschinen drüben.“ Er wies über den Platz nach Norden, von wo das dumpfe Brausen der Kanalbrandung herdrang.

Ich konnte nichts sehen und zuckte fragend mit den Schultern. „Das glaube ich.“ lachte er, „ist auch schwer zu sehen. Wir haben haben eine prächtige Tarnung. Hat uns der Arbeitsdienst gemacht. Ueberhaupt — was Sie auf diesem Platz sehen, stammt vom RAD, Rollfeld, Startbahn, Boxen, Baracken. Sie müssten die jungen Männer bei

### Schlechtgelaunt oder gutaufgelegt

Oft hängt der Erfolg unserer Tagesarbeit davon ab, wie uns am Morgen zunute war. Wer mit gesundem Optimismus und Selbstvertrauen an seine Aufgaben herangeht, der bewältigt sie bestimmt leichter und besser als ein Griesgram. Schlechtgelaunte Menschen können nicht nur unausstehlich sein, sie sind auch meistens ungerecht und leicht zänkischer Natur.

Nicht jeder verfügt über einen völlig ausgeglichenen Charakter und nicht immer kann man Aerger und Verdross aus dem Wege gehen. Aber gute, starke Nerven soll man sich bewahren. Wessen Nerven ihm zu schaffen machen, der führe jährlich eine Tonofosfan-Kur durch. Sie ist billig und hilft. Tonofosfan ist eines der bekanntesten Bayer-Produkte — sein Phosphorgehalt frischt die Nerven auf.

der Arbeit besuchen, bewundernswert, wie eifrig sie sind. Und wie zähe...

Wir setzten uns in den Wagen und fuhren ein paar Hundert Meter auf die gegenüberliegende Platzseite. Hier war Betrieb. Ein Zerstörer bremste seine Motoren ab, das nasse Gras presste sich in ihrem Propellerwind gegen die klebrige Erde. Jagdmaschinen standen da, deren Motorbleche auf der Erde lagen, und über Kolben und Zylinder der Tausendpferdigen waren auf Stummelleitern die schwarzen Drillchörcke des Bodenpersonals gebeugt. An uns vorbei rollte eine Kuriermaschine an den Start. Zwei Me 109 wurden aus ihren Splitter-

De Ação purgativa e altamente depurativa, age beneficamentesobre os Intestinos e Fígado, desintoxicando o Sangue

Conserve sua Saúde usando Xarope ou Capsulas PAGLIANO



DISTRIBUIDORES PARA O BRASIL:

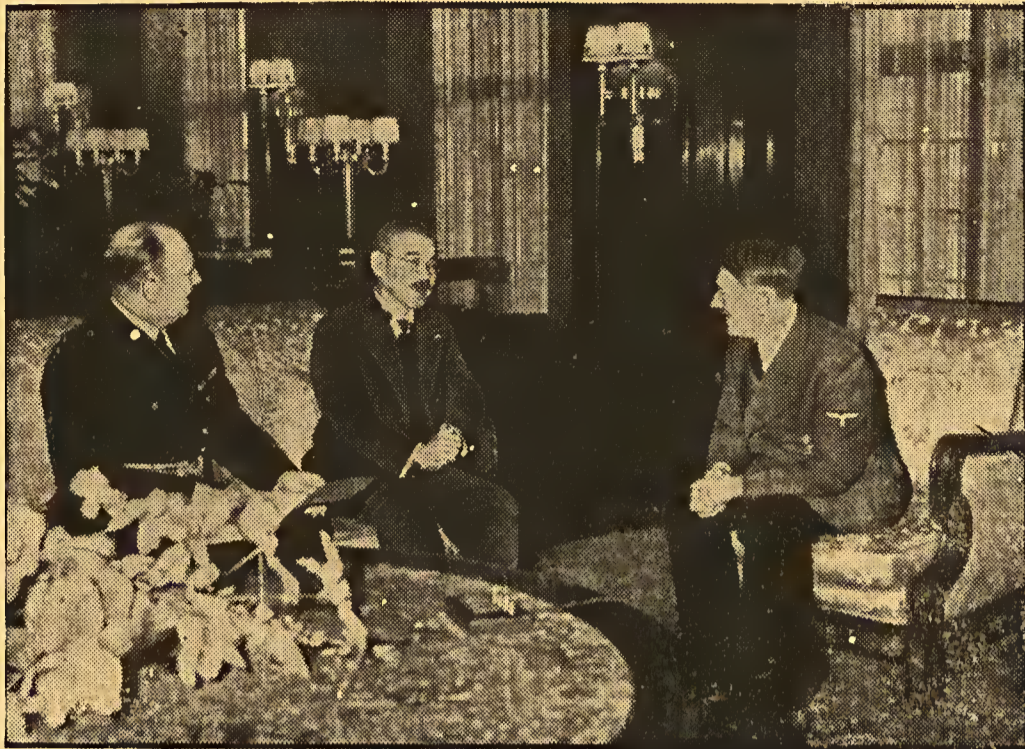
CEPPO GALLO & CIA.  
RUA TAMANDARÉ 699 / CAIXA POSTAL 1571 / SÃO PAULO

O rei Boris da Bulgária em palestra com um general alemão junto a um aparelho medidor da artilharia anti-aérea.



König Boris von Bulgarien am E-Messgerät der Flakartillerie im Gespräch mit einem deutschen General.

Matsuoka em visita a Hitler. — Ao regressar de Roma, o ministro das Relações Exteriores do Japão fez uma nova visita ao Chanceler do Reich que recebeu o ilustre hóspede, em presença do ministro dos Negócios Estrangeiros alemão, von Ribbentrop, para uma nova conferência. — A' esquerda, o ministro Dr. Schmidt.



Der japanische Aussenminister wieder beim Führer. — Aus Rom kommend traf der japanische Aussenminister Matsuoka zu einem zweiten kurzen Besuch in Berlin ein, wo er in Gegenwart des Reichsministers des Auswärtigen von Ribbentrop vom Führer zu einer Besprechung empfangen wurde. — Links Gesandter Dr. Schmidt.

Tropas tudescas na África. — Acaba de chegar o novo jornal do front, o „Oasis“.



Deutsche Truppen in Afrika. — Die neue Frontzeitung, die „Oasis“ ist eingetroffen.

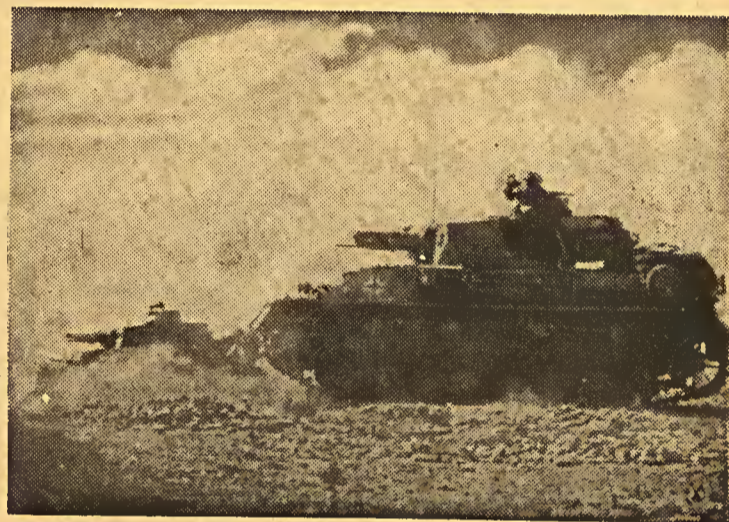


A' esquerda:  
Num porto de reabastecimento norte-africano. — Maquinas de transporte teutas do tipo Ju 52 cuidam do continuo reabastecimento de material e munição de guerra.

Links:  
Auf einem nordafrikanischen Nachschubhafen. — Deutsche Transportmaschinen vom Typ Ju 52 sorgen für den ständigen Nachschub von Material und Munition.

A' direita:  
Ataque a Marsa el Brega. Carros de assalto pesados das tropas tudescas que operam na Africa Setentrional investem contra as posições dos inimigos.

Rechts:  
Angriff auf Marsa el Brega. Schwere Kampf-wagen des deutschen Afrikakorps rücken dem Feind zu Leibe.



A rainha-mãe Helena e seu filho Miguel, rei da Rumania, visitam unidades das Forças Aéreas teutas. A objectiva focaliza uma cena de apresentação de oficiais da missão aérea alemã na Rumania pelo respetivo comandante, tenente-general Speidel.



Königsbesuch bei den Einheiten der deutschen Luftwaffe in Rumänien. — König Michael und Königinmutter Helena von Rumänien besuchten Einheiten der deutschen Luftwaffe. Der Befehlshaber der deutschen Luftwaffenmission in Rumänien, Generalleutnant Speidel, stellt der Königinmutter Offiziere des Fliegerhorstes vor.

A nova ordem na China. — Na China do governo de Nanking a ordem publica é mantida por tropas niponicas. Apresentamos aqui uma cena de rua nas proximidades da concessão norte-americana.



Die neue Ordnung in China. — Im China der Nanking-Regierung wird die Ordnung und der Polizeidienst von japanischen Truppen aufrechterhalten. — Eine Strassenszene in Schanghai in der Nähe der amerikanischen Konzession.

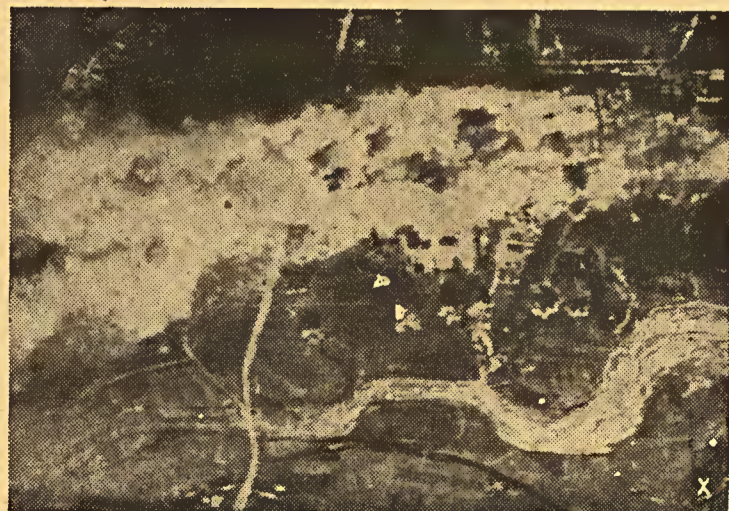


A' esquerda:  
Entrada de tropas alemãs em Agram. Os croatas recebem as vitoriosas tropas tudescas entre indes-critíveis expansões de jubilo.

Links:  
Einzug deutscher Truppen in Agram. Die Kroaten bereiten den deutschen siegreichen Truppen bei ihrem Einmarsch in die kroatische Hauptstadt einen stürmischen Empfang.

A' direita:  
Ataque de aviões de combate alemães em vôo piqué à fabrica de munições servia de Kulevac. Gigantescos novelos de fumaça provam, dentro de poucos segundos, que o ataque foi bem sucedido.

Rechts:  
Angriff deutscher Sturzkampfflugzeuge auf die serbische Munitionsfabrik von Kulevac. Gewaltige Rauchschwaden zeugen in wenigen Sekunden von der gelungenen Vernichtung.



Zu den  
Mahlzeiten...



Ganz gleich ob zum Frühstück oder zum Abendbrot, Trinken Sie zu Ihren Mahlzeiten das vorzügliche

## Malzbier da Brahma

MALZBIER DA BRAHMA ist Ihrem Organismus dienlich, jederzeit, zu jeder Stunde.

## Aços Roechling

Der gute deutsche Stahl!



Qualitätswerkzeuge!



Eigene Härtestuben

mit modernsten Einrichtungen zur Verfügung unserer Kundschaft

Aços Roechling Buderus do Brasil Ltda.

São Paulo

Rua Augusto de Queiroz 71-103

Rio de Janeiro

Rua General Camara 136

Porto Alegre

Avenida Julho de Castilho 265

Vertretungen in Brasilien:

Manãos — Belem do Pará — Bahia — Bello Horizonte — Curitiba — Joinville — Blumenau — Florianopolis

in anderen südamerikanisch. Ländern:

Buenos Aires — Montevideo — Santiago de Chile

## Sociedade Technica BREMENSIS LTDA.

Stammhaus:

São Paulo - Rua Florencio de Abreu N. 815

Graphische Maschinen und Materialien

Werkzeugmaschinen, Werkzeuge und Stahl

Pumpen fuer jeden Bedarf

Landwirtschaftliche Maschinen

Elektro-Materialien

Feld- und Eisenbahnmaterial

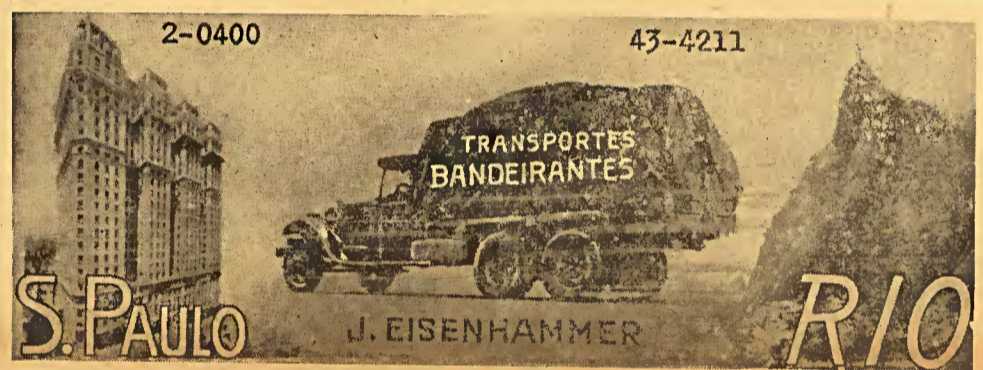
Cliché-Fabrik

Automobile der Auto-Union

Baumwoll-Export

Filialhaeuser:

Rio de Janeiro - Curitiba - Recife



## CONFEITARIA ALLEMÁ

(Älteste deutsche Bäckerei) - Guilherme Benschgens

Matriz: Praça Princesa Izabel 2-2a / Tel. 5-5028  
Filial: Rua Antonio de Godoy 121

Spezialität: Baumkuchen - Wein- und Teegebäck - Torten  
Käse-, Streusel- und Apfelkuchen - Täglich frische  
Brötchen - Weiss- und Schwarzbrot

Deutsche  
Edelstein-  
Schleiferei

R. Kröniger  
Größte Auswahl in  
gefähten und unge-  
fähten Edel- und  
Halbedelsteinen

Rua Xavier de Toledo 54 (em frente da Bight)  
Telephon: 4-1083 und privat 4-2240

## Angela und der unbekannte Soldat

Roman von Willy Harms

Nachdruck verboten

(9. Fortsetzung.)

Er hob das Kinn, sprang jäh vor und packte mich mit den Fäusten an beiden Schultern. Der baumstarke Kerl schüttelte mich wie einen leeren Sack. „Du — du!“

Dann fielen seine Arme herunter, ein Erschlaffen ging durch seinen Körper. Wie ein Kind liess er sich nach dem Sofa führen.

Ich habe einfach angefangen zu sprechen. Von der Mobilmachung habe ich erzählt, von dem Umschwung des Denkens, von der Umwertung eingehämmelter Anschauungen. Ich habe versucht, ihm die Stunde auf dem Sülberg bei Blankenese zu erklären, ihm begreiflich zu machen, dass ein Oevelgönne werden konnte. Er sollte nicht schlecht von Angela denken, darum tat ich es.

„Und eins sollst du vor allem wissen: dass ich genau so zerschlagen gewesen bin wie du jetzt, als uns deine Frau bei meinem Kommen im Flur entgegentrat. Nimmer hätte ich den Schritt über deine Schwelle gesetzt, wäre nur ein leises Ahnen in mir gewesen, wen ich bei dir traf. Und denk dich hinein in deine Frau! Die Tage — ich meine die letzten — sind für sie nicht leichter gewesen als für uns die Tage von Barleux, als wir im Trommelfeuer auf ein Wunder gewartet haben. Vielleicht hat sie auch auf ein Wunder gewartet. Aber es ist keins geschehen —“

Henning fuhr mich an. „Lass meine Frau in Ruhe! Sie geht dich nichts an!“

„Nein, sie geht mich nichts an.“  
„Und warum hast du mir nicht sofort —“  
Da war sie, die Frage, die sich nicht umgehen liess, die zum natürlichen Ablauf des Wredenbecker Geschehens gehörte.

„Warum ich vor dir geschwiegen habe? Eins voraus: es ist mir blutsauer geworden. Und oft habe ich dich nicht anblicken mögen. Aber um eurer Ehe willen sollte ich schweigen. Ja, deine Frau und ich hatten eine Heimlichkeit vor dir. Ich habe mich der Unwürdigkeit geschämt, aber ich konnte sie nicht aus der Welt schaffen. Auf mich durfte es

nicht ankommen. Deine Frau meinte, für dich sei eine Ehe, mit der ich, dein Kriegskamerad, etwas zu tun hätte, nicht erträglich.“

„Sie ist auch nicht zu ertragen!“  
„So hat Angela recht gehabt.“

„Für dich gibt es keine Angela!“  
Ich nahm die Zurechtweisung schweigend hin. Aber noch konnte ich mich nicht entfernen, alles musste ich vom Herzen los sein.

„Eine unausgesprochene Frage muss ich dir noch beantworten. Warum ich nicht am ersten Tag dein Haus wieder verlassen habe. Konnte ich flüchten, ohne dass —“

„Du magst im Recht sein. In dieser Sache steht mir ein Urteil nicht zu. Ich kann mich nun kurz fassen über das, was zwischen deiner Frau und mir gesprochen worden ist, als du auf der Dorfstrasse warst. Sie stellte eine Selbstverständlichkeit fest: dass ich nie wiederkommen werde. Und darauf bezog sich das Wort, dass Noje ihren Vater nicht wiedersehen werde. Ich war gemeint.“

Henning griff nach dem Hals, als wollte er den Kragen zerreissen. „Man möchte sich den Schädel einrennen!“

„Dass du das nicht tust, nicht die Flinte ins Korn wirfst, ist mein Abschiedswunsch für dich. Du sollst der Vizefeldwebel Utermarck bleiben, dessen eiserne Ruhe uns immer ein Kraftquell gewesen ist, der auch dann nach vorn spähte, wenn die anderen vor den Geschossgerben schon die Köpfe in den Sand bohrten.“

„Das Haus brennt!“  
Als wir auf den Flur stürzten, schlug uns schon ein starker Brandgeruch entgegen, Rauch legte sich auf die Lunge, über uns im Hause knisterten Flammen. Doch alles empfand ich nur im Unterbewusstsein. Die offene Stubentür liess genug Licht auf den Flur fallen, um uns erkennen zu lassen, dass Angela auf dem Fliesenfußboden lag, die Augen geschlossen. Sie war bewusstlos zusammengebrochen.

Ich wollte mich zu ihr niederbücken, sie hochreissen, doch Henning kam mir zuvor. Er hatte die Leblose schon in den Armen und schrie mir zu: „Für Angela Sorge ich! Das Mädchen wecken! Und Noje!“

Ich habe an die nächsten Minuten keine klare Erinnerung mehr, seh' sie auch jetzt, da ich mich in sie zurückversetzen will, nur undeutlich. Das mag nicht nur die Aufregung verursacht haben. Der Rauch, der sich schon überall verbreitet hatte, wird auch sein Teil dazu beigetragen haben, dass der Kopf nicht mehr imstande war, scharfe Bilder in sich aufzunehmen.

Dass ich auf der Treppe gewesen bin, weiss ich. Dass jemand an mir vorbeistürzte, schreiend, weinend, habe ich auch behalten. Es war die Magd Anna Borchers, die mit fliegenden Haaren, nur mit Nachtgewand bekleidet, ins Freie schoss und wie von Sinnen war.

Meine Stube konnte ich unmöglich noch erreichen, obwohl es mir plötzlich durch den Kopf stieß, dass oben noch mein Sommermantel am Haken hing; offenes Feuer prasselte mir schon entgegen. Mir ist es heute selbst ein Rätsel, dass ich wegen des Sommermantels kostbare Sekunden verlieren konnte, aber man ist in solchen Augenblicken nicht mehr Herr seiner Sinne, und das Dummste fällt einem ein.

Plötzlich habe ich dann den Namen Noje in Feuer und Qualm hineingebrüllt — nein, das ist wohl ungenau, ich hörte, dass ich den Namen brüllte.

Ich weiss nicht, wie ich die Treppe hinuntergekommen, durch wie viele Räume ich gerannt bin. Ich habe die Türen hinter mir offen gelassen, und darum blieb mir der Rauch auf den Fersen. Und dann habe ich irgendetwas doch Nojes Kämmerlein erreicht.

## Confeitaria

EIGENE BÄCKEREI  
EIGENE KONDITOREI

LIEFERUNGEN ins Haus  
gewissenhaft und pünktlich

Separater Salon für kleinere Festlichkeiten (bis ca. 50 Personen) kann auf Bestellung reserviert werden

MARZIPAN und PRALINÉS eigener Fabrikation / Beste Qualität

RUA BARAO DE ITAPETINGA Nr. 239 / TEL. 4-9230



## Viennense

CAFE - BAR

Nachmittags und abends  
KONZERT

Maestro Mauricio

„— ohne dass ich misstrauisch wurde, willst du sagen.“

„Das wollte ich sagen, hätte es vielleicht weniger hart ausgedrückt. Auch dein Unfall mit dem Pferd hielt mich zurück. Ein Stein im Brettspiel bin ich gewesen, ohnmächtig wie noch nie. Und dabei bin ich niemals die Empfindung losgeworden, dass ich dich verraten hätte.“

„Du hast mich auch verraten!“ Hennings Faust knatterte auf den Tisch. „Unsere Freundschaft hast du verraten! Da magst du noch so viele Worte machen — diese Erbarmlichkeit ist nicht zu beschönigen.“

Noch eine Bitte, Henning Utermarck! Ich tue sie, auch wenn sie mir nicht zusteht. Lass deine Frau nicht entgelten, was ich verschuldet habe. Und nun —“ eine masslose Erregung hatte mich gepackt, dass ich kaum meine Zunge meistern konnte, als ich mich vor der Tür noch einmal umdrehte. „Der Unteroffizier Lorenz meldet sich beim Zugführer Utermarck ab!“

Henning schnellte hoch. Ich weiss nicht, ob ich der Grund war. Wahrscheinlich nicht. Denn in derselben Sekunde war ein Laufen auf dem Flur. Angelas Stimme gellte auf. Es war ein Schrei in allerhöchster Not.



Einwandfreie Beleuchtung ohne Elektrizität

für alle Zwecke durch die weltbekannten

Gasolin- oder Petroleumlampen

- Petromax-Rapid, das beste deutsche Fabrikat
Aida, die Zwillingsschwester von Petromax
Sun Flame, die beste unter den Amerikanern
Radio Sol, die erstklassige konkurrenzlose argentinische Marke
Titus, die einfache Lampe ohne Druck, ohne Pumpe, ohne Docht
Gräfin-Altollampe für 100 Kerzen, ohne Druck
Hafag-Altollampe für 60 Kerzen, ohne Druck



Meine 14jährige Erfahrung auf dem Gebiete der Beleuchtung mit flüssigen Brennstoffen, gibt Ihnen nicht nur die Gewissheit einer richtigen Beratung...

E. Oldendorf, São Paulo
Caixa postal 1072 - Rua Senador Queiroz 192

Vor Annahme falschen Geldes schützt der bargeldlose Zahlungsverkehr

Eröffnen Sie ein Konto beim

Banco Alemão Transatlantico

RUA 15 NOVEMBRO 268

und zahlen Sie ihre Rechnungen per Scheck!

Zu jeder gewünschten Zeit erhalten Sie von uns einen Auszug ihrer Rechnung...

Dienst am Kunden!

Jedem Wunsch nach Möglichkeit gerecht zu werden, ist Grundidee unserer Organisation...

Banco Germanico da America do Sul

São Paulo

Rua Alvares Penteado 121 (Ecke Rua da Quitanda)

Rio de Janeiro: R. da Alfandega 5
Santos: Rua 15 de Novembro 114

BROMBERG & CIA. SÃO PAULO

AV. TIRADENTES NR. 254
CAIXA POSTAL 756
TELEFON: 4-5151

TECHNISCHE ABTEILUNG: Krupp-Schle zu Herstellung von Federn, Matrizen jeder Art, Drehstühle, WIDIA-Metall, Qualitäts-Schneidwerkzeuge...

KRANK? homöopathisch behandeln.

Dispensario Homöopathico S. Paulo
Praça João Mendes 130

stehen Ihnen von 8-18.30 Uhr die besten homöopathischen Ärzte São Paulos unentgeltlich

zur Verfügung. Denken Sie daran, dass jede leichte Erkrankung in eine schwere Krankheit ausarten kann...

(Neben der homöopathischen Apotheke Dr. Willmar Schwabe, Ltda.)

Radios Carlos Fischer, S. Paulo

Rua Voluntarios da Patria 2049 - Tel. 3-8540 (gegenüber der Kirche)

VIGOR-MILCH

Die beste Milch in São Paulo

S. A. Fabrica de Productos Alimenticios "VIGOR"

RUA JOAQUIM CARLOS 396
Tel.: 3-3261, 3-2261, 3-4261, 3-4929

Dres. Lehfeld und Coelho
Dr. Walter Hoop
Rechtsanwälte
São Paulo, Rua Libero Badaró 443.
Tel: 2-0804, 2. St., Zim. 11-16/ Postfach 444

Zum Hirschen Hotel und Restaurant
Rua Victoria 186 - Tel. 4-4561
São Paulo Inh.: Emil Russig

Ob sie schon wachgeworden war? Ob sie mir schon entgegengelassen ist? Ich kann es nicht sagen...

„Gott sei Dank!“ schrie jemand auf. Es war Hennings Stimme. Er riss mir Noje aus den Armen...

Auf dem Göpel habe ich mich niedergehockt und geistesahwesend die Bilder in mich hineingenommen; ich war wie ein Zuschauer, vor dessen Augen ein Film abrollt...

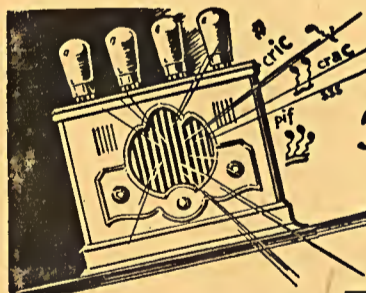
Und dann stand ich in einer Kette von Menschen, Eimer mit Wasser wurden mir in die Hand gedrückt, die ich an den Nebenmann weitergeben musste...

An das Wohnhaus kam niemand mehr hinan.

„Zurück! Zurück!“ brüllten Stimmen. Die Menschenkette zerriss. Im selben Augenblick geriet der brennende Dachstuhl des Wohnhauses ins Wanken...

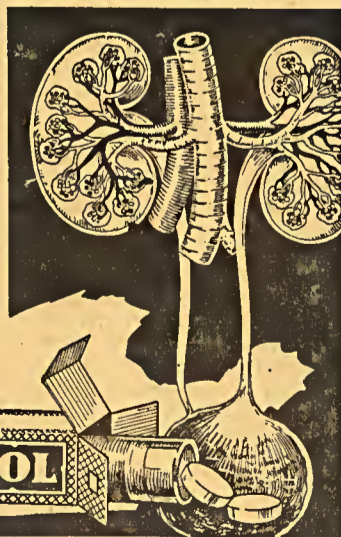
sah ich wieder, hörte seine Kommandostimme. Nach dem Tränkeich beorderte er die Leute mit der Feuerwehrpumpe...

„Lass das Haus nur in Ruh!“ rief jemand. Henning hatte schon von sich aus den Strahl auf Ställe und Scheunen gerichtet...



Der Radioapparat funktioniert nicht mehr!

... denn seine Töne sind nicht mehr rein und klar. Auch Ihre Harnwege können nicht mehr gut funktionieren, wenn sie nicht rein gehalten werden...



HELMITOL

Nun rasselte endlich die kleine Dorfspritze auf den Hof. Ich wunderte mich, dass sie so spät kam, aber in Wirklichkeit waren wohl erst wenige Minuten vergangen...

noch immer drohte Gefahr durch Flugfang. Allmählich ließen die Leute die Hände sinken und sahen den leckenden Flammen zu...

„Das Gewitter kann es nicht gewesen sein.“ „Manchmal dauert es aber doch eine geraume Weile, bis nach dem Schlag das Feuer zum Ausbruch kommt.“

„Nicht in einem Hause mit Strohdach.“ „Vielleicht ist die Lichtleitung nicht in Ordnung gewesen. In einem alten Hause ist ein Kurzschluss immer gefährlich.“

„Henning wird gar nicht so unzufrieden sein. Nun kann er sich ein neues Haus bauen.“

Utermarck hatte von seinem Schlauch aus die letzte Bemerkung gehört. Er drehte sich, ohne den Schlauch aus der Hand zu lassen...

„Du hast recht, Vater Dreyer, ein Blitz kann auch sein Gutes haben. Nun soll ein Haus gebaut werden, das sich sehen lassen kann.“

Er dachte wohl an die Hypothekenfrage, die ihm Sorge gemacht hatte. Nun hatte er die Versicherungssumme, da machte ein Neubau keine Schwierigkeit. Es war auch möglich, dass jetzt der Makler Stein die Kündigung zurücknahm.

Aus dem Dunkel kam ein Ruf. „Haltet auf mit dem Spritzen! Es ist keine Gefahr mehr. Warum sollen die Leute an der Pumpe sich umsonst abschnitten!“

Ich ging in den arg niedergetretenen Garten und dachte, wo Henning wohl Angela und Noje gelassen haben mochte. Vielleicht hatten sie im Schulhause ein vorläufiges Unterkommen gefunden.

Weshalb trat ich hier überhaupt noch umher? Helfen konnte ich nicht, und die halb verbrannten Akazien wurden nicht besser, wenn ich sie anstarrte...

Klavier-Lehrer Heinrich Dettmer

Unterricht nach deutsch. konserv. Methode. Gesangs- und Instrumentalbegleitung. Av. São João 1484 - App. 21

„Sublime“ die beste Tafelbutter

Theodor Bergander
Al. Barão Limeira 117, Telefon 4-0620

**AO PINGUIM** Alexandre Balbis  
 RESTAURANTE: AV. SÃO JOÃO 128  
 E TAVERNA: RUA ANHANGABAHÚ, 2  
 São Paulo  
 Telefon: Bar 4-5507 Gruta 4-2626

Ausgezeichnete Küche. Jeden Sonnabend: Feijoada completa  
 Allabendlich Künstlerkonzert, 7-1 Uhr; Sonn- u. Feiertags: Frühkonzert

**Farmacia Germania**  
 HEINRICH HÜLSKEMPER  
 Rua Liberó Badaró Nr. 429  
 GEWISSENHAFTE ANFERTIGUNG  
 SÄMTLICHER IN- UND AUSLÄNDISCHER REZEPTE

**Kriegshilfswerk für das Deutsche Rote Kreuz**  
 Arbeits-Ausschuß S. Paulo.  
 Spenden-Aannahme und Arbeits-Ausgabe  
 jeden Dienstag von 3 bis 5,30 Uhr in der Rua Arthur Prado 492.

**Werner Pfeffer**  
 Nickelação Cambucy  
 Rua Lavapés 801  
 SÃO PAULO  
 Uhren • Reparaturen  
 Deutsche Uhrmacherei  
**OTTO**  
 Rua São Bento Nr. 484  
 4. Stock, Saal 25

**Lacke Pinsel Farben**  
 und alle übrigen Bedarfsartikel für Hausanstrich und Dekoration  
 EMILIO MÜLLER / Rua José Bonifácio Nr. 114  
**Deutsche Färberei und chem. Waschanstalt**  
**„Saxonia“**  
 Annahmestellen: R. Sen. Feijó 50. Tel. 2-2396  
 u. Fabrik: Rua Barão de Jaguará 980. Tel. 7-4264

Drück-, Schweiss-, Hartlöte- und Dreharbeiten übernimmt  
**Kolbe & Cia.**  
 Rua Guaianazes Nr. 182 fundoa  
 Telefon 4-8907

**Richard Kempfer**  
 in Deutschland approb. Zahnarzt - CURITYBA  
 Modernster Zahnersatz aller Art, Zahn- und Kieferchirurgie, Mundkrankheiten, Atociolaryporrhoe, Diathermie, Hörschnecke, Sollarlampe, Röntgen-diagnostik. Sprechstunde: 8-12, 2-5, Sonnabends 8-12. „Sal-America“-Hochhaus, Rua 15 de Novembro 608, 3. Stock, Wartezimmer: Saal 304.

**Jorge Dammann**  
 Deutsche Maßschneiderei für Herren und Damen Gut fortiertes Stofflager  
 Av. Ipiranga 1156, 1. St., (Ecke Santa Efigenia) Tel. 4-2920

**Deutsche Schuhmacherei Hermann Kadeisberger**  
 Empfiehlt sich für stabile und saubere Schuhreparaturen.  
 Rua dos Timbiras 213 Ecke Rua Sta. Efigenia

**Josef Hüls**  
 Erstklassige Schneiderei. Mächtige Preisse. Rua Dom José de Barros 288, fobr., São Paulo, Tel. 4-4725

**Große Pfingstfeier!**  
 Zu Gunsten der Schule Gopouva am 1. Juni, nachm. 2 Uhr auf dem Sportplatz Picanço.  
**Spießbraten Preisfegeln Tanz**  
 Musikkapelle Schulz  
 Abfahrt Tamanduati, 10.15, 11.25, 13.10, 14.45, 16.00  
 Endstation Torres Tibagi  
 Fahrgelegenheit von der Station nach dem Festplatz.

Physikalische Apparate, Vermessungsinstrumente und Zubehör, feimechanische Werkstätten  
**OTTO BENDER**  
 Rua Sta. Efigenia 80 - Telefon 4-4705  
 Zeichenmaterial A. Nestler, Lehr- und Gebr. Maß, Präzision. - An- und Verkauf von gebrauchten Vermessungsinstrumenten.

Alles was Sie an  
**Obst- und Zierpflanzen**  
 Edel-Orangen, Tangerinen, Äpfel, Birnen, Pfirsiche, Pflaumen, Kaki, Feigen, Wein usw. - Edel-Rosen, Dahlien, Orchideen, Kakteen, Coniferen, Kamelien, Zier- und Schattenpflanzen, Palmen usw. benötigen, bekommen Sie in einwandfreier Qualität bei  
**L. Seidel**  
 Hansa-Humboldt, Sta. Catarina  
 Größter Gartenbaubetrieb des Staates.  
 Gegründet 1906.  
 Vertreter werden angenommen.  
 Illustrierter Katalog gratis.

**Dr. Mario de Fiori**  
 Spezialarzt für allg. Chirurgie - Röntgenapparat  
 Sprechst.: 2-5 Uhr nachm., Sonnabends: 10-12 Uhr  
 Rua Barão de Itapetininga 139 - II. andar - Tel. 4-0033

**Dr. G. H. Nick**  
 Facharzt für innere Krankheiten.  
 Sprechst. täglich v. 14-17 Uhr  
 R. Lib. Badaró 73, Tel. 2-3371  
 Privatwohnung: Tel. 8-2263

**Dr. Erich Müller-Carioba**  
 Frauenheilkunde, Geburtshilfe  
 Röntgenstrahlen - Diathermie  
 Ultraviolettrahlen  
 Sprechst.: R. Aurora 1018 von 2-4,30 Uhr - Tel. 4-6898.  
 Wohnung: Rua Groenlandia Nr. 72. - Tel. 8-1481

**Deutsche Apotheke in Jardim America**  
 Anfertigung ärztl. Rezepte, pharmazeutische Spezialitäten - Schnelle Lieferung ins Haus.  
 RUA AUGUSTA 2843  
 Tel. 8-3091

**Bahnpraxis Erwin Schmied**  
 Largo Santa Efigenia 269  
 1. Stock, App. 11  
 2. Eingang von der Brücke  
 Tel.: 4-0434  
 Sprechstunden von 8.30-13.30 Uhr, Sonnabends: bis 12 mittags

**Dr. med. G. Christoffel**  
 Langjähriger Assistent und Oberarzt an Berliner Kliniken. - Innere Krankheiten, speziell Magen- und Darm-Erkrankungen (Magengeschwüre und Säure, Darmträgheit, Leber- und Blinddarmkrankungen, Hämorrhoiden). Erkrankungen der Atemwege und des Herzens (Asthma bronchialis u. cardiaca, chron. Bronchitis). Bluterkrankungen und Stoffwechsel. - Moderne medikamentöse, diätische und physiotherapeutische Behandl. ohne Operation. - Konsult.: PRAÇA DA REPUBLICA Nr. 8 - TEL. 4-6749

**Dr. Max Rudolph**  
 Allg. Chirurgie, Frauenheilkunde u. Geburtshilfe  
 Röntgen-Beirahlungen  
 Consult.: Pr. Ramos Azevedo 16, II., Tel. 4-2576  
 Wohnung: Rua Hollanda 5, Tel. 8-1337  
 Sprechstunden v. 3-5, Sonnabends v. 11-1 Uhr

durch eine Abmeldung ersetzt. Wie das Verhältnis der Eheleute zueinander fortan sein mochte? War ein Bruch unvermeidlich, oder sah Henning ein, dass seine Frau nicht anders hatte handeln können, dass sie nur um ihrer Ehe willen geschwiegen hatte? Und seine Stellung zu Noje? Ob sie sich trübte?

Ach, es war doch wohl wahrscheinlich, dass mit der Zeit alles wieder einigermassen in Ordnung kam. Henning hatte in den nächsten Wochen und Monaten keine Zeit zum Grübeln. Arbeit über Arbeit würde er mit dem Aufräumen und dem Neubau haben. Der Alltag mochte den Ehemagen wieder auf das rechte Gleis setzen.

Plötzlich waren auf dem Hof erregte Stimmen, ich hörte Henning, er schien zu drohen. Nachträglich habe ich erfahren, dass der Häusler Leesch ihn gefoppt hatte.

„Das Feuer hätte eine Viertelstunde früher entstehen müssen. Dann wäre es noch besser gewesen.“

Büdnier Wiese hatte gleich verstanden, worauf Leesch hinaus wollte. „Du meinst, dass der Blitz sich nicht so lange verstecken kann.“

„Man darf sich nicht besinnen. Wenn es knattert, muss es auch schon brennen. Dann ist alles in Ordnung.“

Da war Henning Utermarck aufmerksam geworden. „Ja, glaubt ihr denn etwa, dass ich selber...“

Leesch hatte ihm begütigend die Hand auf die Schulter gelegt. „Hab' dich nicht, Henning! Dein Haus war alt und wackelig, und ein Maurermeister will auch leben. Glaubst du, dass wir es dir verdenken, wenn dir ein Streichholz zu Boden fällt? Das kann jedem passieren. Und die Versicherung hat Geld genug.“

Henning hatte die Hand abgeschüttelt und grob geantwortet: „Ich soll also ein Brandstifter sein?“

Leesch hatte ihn zu beschwichtigen versucht. „Wer redet denn von einem Brandstifter? Kein Mensch. Auch du darfst das Wort nicht in den Mund nehmen. Das ist gefährlich. Der Gendarm könnte es hören!“

„Er soll es hören! Ich selber werde es ihm sagen! Und ihr haltet eure Zunge im Zaun, sonst kriegt ihr es mit meiner Faust zu tun!“

Das war der Wortwechsel gewesen, von dem ich einige Brocken gehört hatte. Ich habe ihm keine Bedeutung beigelegt, sondern bin langsam aus dem Garten hinausgegangen. Den alten Tack traf ich, der mit einem langen Feuerhaken eine Wand in die Glut stieß, weil sie nach aussen zu fallen drohte.

„Wer hätte gedacht, dass es so kommen würde. Vater Tack!“

Doch er nahm den Brand von der leichten Seite. „Lange hätte das Haus doch nicht mehr gestanden. In keiner Wand ist ein vernünftiger Stein.“

**Alle deutschen Familien**  
 die gute italienische Küche lieben, treffen sich im Restaurant „LUCCHESI“, woselbst Ihnen 2 deutsche Kellner zur Verfügung stehen.  
 Also auf ins  
**Restaurant „Lucchese“**  
 Rua Wenceslau Braz, 82 - Tel. 3-1201

Ich fragte nach Angela und Noje und erfuhr, dass beide sich im Tackschen Tagelöhnerhaus aufhielten. Tack selber wollte in die Häuslerei seines Schwiegersohnes ziehen.

Jobst Lorenz!“

Ich warf den Körper herum. Vize Utermarck hatte gerufen. Es war dämmerig geworden, ich sah ihn an der Scheunenecke stehen. Schnell ging ich auf ihn zu und hoffte im stillen, es könnte wieder zwischen uns sein wie vor zehn Jahren an der Front.

Kurz und knapp sagte Henning: „Die Leute glauben, dass ich mein Haus angesteckt habe. Ich habe eben mit dem Schulzen gesprochen und eine Untersuchung beantragt. Du wirst als Zeuge gebraucht werden. Kannst du keine Abreise verschieben?“

„Wenn du willst, geht es.“

„Wo wirst du dich aufhalten?“

„In der Fischerkate.“

**Henrique Zuehlke & Cia. Ltda.**  
 São Paulo, Rua Christovam Colombo, 43 (Lg. S. Francisco) - Tel. 2-0671 - C. Post. 352  
 Direkter Import von Farben, Pinseln und Lacke, speziell für Gartenmöbel  
 Spezielle Abteile für Künstlerfarben  
**TEMPEROL-FABRIKATE**

„Richte es ein, dass du jederzeit erreichbar bist. Ich habe nicht Lust, als Brandstifter herumzulaufen.“

Kein Wort über Angela und Noje. Da musste auch ich tun, als wären sie nicht vorhanden. Aber es drängte mich, ihm ein Wort des Trostes zu sagen. „Dass nun auch dies noch über dich kommen musste...“

Ruhig blickte er mich an. Mir blieb das Wort im Halse stecken.

Grusslos sind wir auseinandergeschieden.

Die Morgenstunden in der Fischerkate waren nicht leicht. Vater Rath sack sah mich schon von weitem und kam mir unruhig entgegen.

„Ist etwas geschehen, Jobst?“

Ich habe seinen Arm genommen und ihm unterwegs schon erzählt, dass das Utermarck'sche Haus ein Opfer der Flammen geworden sei.

„Und wo ist Angela nun?“

Das war seine erste Frage; sie bewies, dass Frau Utermarck ihm sehr nahe stand. Es war ihm nur eine halbe Beruhigung, als er hörte, dass die Abgebrannten in das zum Hof gehörige Tagelöhnerhaus gezogen seien.

„Und wie hat sie die Katastrophe aufgenommen? Wie geht es ihr jetzt?“

„Das weiss ich nicht. Ich habe mich nicht von ihr verabschieden können.“

„Was heisst das?“

Er hatte wohl an meinem Sprechen gemerkt, dass nicht alles war, wie es sein sollte. Mir blieb nur übrig, ihm zu bekennen, dass es in der Nacht zwischen Henning und mir zu einer Aussprache gekommen war. Erst in dem Häuschen habe ich von der Nachtstunde gesagt. Vater Rath sack stand bei meinem Bericht am offenen Fenster und blickte hinaus

auf die See, auf der der rote Schein der Morgensonne lag.

Als ich zu Ende war, wandte er sich um. „Ich bedaure ja, dass zwischen Henning Utermarck und dir ein Riss entstanden ist, aber um deinetwillen freue ich mich der Klarheit, die die Nacht gebracht hat. Besser ein Riss...“

„...als ein schlechtes Gewissen!“

„Meinetwegen auch so. Ich habe dich in diesen Tagen immer bedauert wegen der Verkleidung, in der du vor Henning erscheinen musstest, habe schon den Gedanken erwogen, ob eine Möglichkeit bestünde, dass ich eingreifen könnte.“

„Die Möglichkeit bestand nicht. Wenn die Aufklärung notwendig war, hatte Henning ein Recht darauf, dass ich sie ihm gab.“

„Und was ist nun?“

„Ich glaube nicht, dass er mich noch als Kriegskameraden und Freund ansieht.“

Er setzte sich neben mich und legte mir die Hand auf den Unterarm. „Das alte Lied, Jobst, das uralte Mannedied. Wenn es mit uns aufwärts geht, dass wir meinen, wir reiten in die Sterne, dann hat uns meistens eine Frau den Anstoss gegeben. Und wenn wir in Scherben waten - dann auch. Womit ich kein Schuldurteil ausgesprochen haben will. Nur die Tatsache will ich feststellen.“

Eine Zeitlang sass wir schweigend beieinander. Vor uns lag die unendliche, ewige, schweigende See; an ihr gemessen, war die Nacht, die Menschensichale durcheinanderrüttelt hatte, ein Nichts, ein Sandkorn, das der Landwind vom Steilhang hinabrieseln liess in die weissen Arme der Wellen.

Da drehte sich Vater Rath sack zu mir herum und sagte: „Besteht vielleicht ein Zusammenhang irgendwelcher Art zwischen eurer Auseinandersetzung und dem Brand?“

Verständnislos habe ich seinen Blick erwidert. Ich wusste nicht, worauf er auspielte.

Ruhig fuhr er fort: „Ich habe natürlich nicht den absurden Gedanken, als ob du Henning das Haus über dem Kopf angesteckt haben könntest, weil es zwischen euch zum halben Bruch gekommen ist. Ich weiss überhaupt nicht, ob das, was mir in den Sinn gekommen ist, sich in Worte fassen lässt. Jedenfalls vermag ich es nicht. Ich dachte nur, weil beide Katastrophen - für euch war auch die Aussprache eine - zeitlich zusammenfallen, könnte eine Beziehung - ach, es ist wohl alles Unsinn!“

„Henning Utermarck ist kein Brandstifter!“

„Das glaube ich dir aufs Wort, Jobst!“

„So denkst du an - Angela?“

„Ich denke gar nichts, habe dummes Zeug geschwätzt!“

Er erzählte, dass die Nacht ihm nervös gemacht habe und dass ihm darum wohl abwegige Gedanken kämen. Das Gewitter habe ihn nicht beunruhigt, wohl aber seine Leber. Zu den Pulvern habe er wieder gegriffen und sei denn auch eingeschlafen. Die herniederprasselnden Blitze hätten ihn nicht gestört, denn er habe sich gesagt, dass sie seine kleine Kate wohl nicht belästigen würden. Und wenn doch ein Feuerstrahl den Weg zu ihr und damit zu ihm gefunden hätte, um sie mitzunehmen in das Niemandsland, so wüsste er gar nicht, was er sich hätte Besseres wünschen sollen. Aber er wäre wohl geworden von dem Geläut der Wredenbecker Kirchenglocken, die den Feueralarm in das Land hinausgeschrien hätten.

„Als ich vor der Tür stand, wurde der Feuerschein schon schwächer. Ich habe überlegt, ob ich schnell ins Dorf gehen sollte, aber ich habe davon abgesehen. Zucken wie ein neugieriges altes Weib? Etwas anderes wäre mir nicht übriggeblieben. Zum Helfen wäre ich zu spät gekommen, wenn ich überhaupt hätte helfen können. So hin ich daheim geblieben. Hab' mich noch wieder aufs Lager gepackt, aber mit dem Schlafen war es aus. Hätte ich gewusst, dass es sich um Hennings Gehöft handelte, wäre ich natürlich doch hinausgelaufen.“

Ich sagte dann, dass Henning mich aufgefordert hätte, meine Abreise aufzuschieben, weil ich vielleicht als Zeuge gebraucht werden könnte.

„Was willst du bezeugen?“

„Dass er kein Brandstifter ist. Im Dorf geht ein dummes Gerede. Henning hat eine Untersuchung beantragt.“

„Dann habe ich es mit meiner Reise nach Stralsund auch nicht so eilig. Ich möchte erst klar sehen, was aus der Sache wird. Du nimmst Brandstiftung an?“

„Das muss man wohl, da das Gewitter vorüber war.“

„Dumm ist für Henning die Hypothekensache.“

„Freilich ist sie das. Aber jedermann im Dorf kennt ihn als einen ehrlichen Kerl.“

„Ich habe mich über das alberne Geschwätz weidlich geärgert, denn da weiter nichts gegen ihn vorliegt...“

„Warum sprichst du nicht weiter?“

„Ach, ein dummer Zufall.“

„Worin besteht er?“

„Dass Henning vor dem Brande - ich meine, bevor er auf die Dorfstrasse gegangen ist, wo er nachsehen wollte, ob das Gewitter irgendwo Unheil angerichtet hatte...“

Ich hatte den Anfang des Satzes vergessen. Auch gedanklich hatte ich mich verheddert.

„Du bist nicht zu Ende gekommen“, mahnte Vater Rath sack.

(Fortsetzung folgt.)



**Deutsche Hirsch-Apotheke**  
 Rua de São Bento 219

# Korvettenkapitän Günther Prien von Feindfahrt nicht zurückgekehrt

(S. OKW-Bericht vom 23. Mai)

Berlin, 23. (TO) — Günther Prien wurde am 16. Januar 1908 in Osterfeld in Thüringen geboren, seine Eltern stammen beide aus Norddeutschland. Mit ihnen kam Prien als zehnjähriger Knabe nach Leipzig, wo er die Königin-Karola- (jetzt Friedrich-Nietzsche) Schule bis Primareife besuchte, um dann mit sechzehneinhalb Jahren zur Handelsmarine zu gehen. Er hat dort von der Pike auf gedient und zweimal den Erdball umschifft, bevor er im Jahre 1931 das Examen für den Handelsschiffskapitän ablegen konnte. Infolge der Tonnagebeschränkung, die durch den Notstand der deutschen Wirtschaft bedingt war, musste er aus der Handelsmarine ausscheiden. Er lernte fliegen, wandte sich dann aber als Nationalsozialist dem freiwilligen Arbeitsdienst zu und war schliesslich Arbeitsdienstführer und Lagerführer im Vogtland, bis er am 16. Januar 1933 als Matrose bei der Kriegsmarine eintrat. Am 1. Januar 1934 wurde er Fähnrich, 1936 Leutnant und 1938 Oberleutnant zur See. Prien nahm dann während des spanischen Befreiungskampfes am Ueberwachungsdienst und an gelegentlichen Vergeltungsmassnahmen der deutschen Marine in spanischen Gewässern teil.

Als Kapitänleutnant wurde er U-Bootskommandant und ging mit Ausbruch der Feindseligkeiten am 1. 9. 1939 mit seinem U-Boot auf Kaperfahrt. Für erfolgreiche Versenkung feindlichen Handelsschiffsraumes wurde er noch im September 1939 mit dem Eisernen Kreuz zweiter Klasse ausgezeichnet. Am 14. 10. 1939 gelang es ihm dann, mit seinem U-Boot alle Seesperren und Minenfelder vor der Bucht von Scapa Flow zu umgehen und in den dortigen Hafen der englischen Kriegsmarine einzudringen. Mit Torpedos versenkte er dort das britische Schlachtschiff „Royal Oak“ und traf mit einem zweiten Torpedo den Schlachtkreuzer „Repulse“ und brachte, nachdem er den Untergang der „Royal Oak“ und den Brand und Havarie auf der „Repulse“ einwandfrei festgestellt hatte, sein Boot wieder glücklich durch Sperren und Minenfelder hindurch und kehrte am 17. Oktober 1939 unversehrt in seinen Heimathafen zurück, wo Generaladmiral Raeder das siegreiche Boot erwartete und seine Besatzung mit dem Eisernen Kreuz erster bzw. zweiter Klasse auszeichnete, bevor sie am nächsten Tage in Berlin vom Führer empfangen wurde. Dieser verlieh Prien das Ritterkreuz des Eisernen Kreuzes, das dem Orden Pour le Mérite entspricht. Auch der Feind erkannte in öffentlichen Erklärungen die ausserordentliche Leistung des Prienschen U-Bootes an. Prien, der wegen seines Temperamentes von seinen Kameraden den Spitznamen Brauseköpchen bekommen hatte, war

seit 1937 mit der Tochter des Oberst Messerschmidt verheiratet. Aus der Ehe ist ein



Töchterchen hervorgegangen. Nach der Versenkung der ersten 200.000 t wurde Prien mit dem Eichenlaub zum Ritterkreuz ausgezeichnet. Die Menge des von ihm versenkten Handelsschiffsraumes beläuft sich auf insgesamt 235.941 brt.

Berlin, 24. (TO) — Der Befehlshaber der Unterseeboote, Vizeadmiral Dönitz, hat folgenden Tagesbefehl an die Unterseebootwaffe erlassen: „Günther Prien, der „Held von Scapa Flow“, tat seine letzte Fahrt. Wir U-Bootsmänner neigen uns in stolzer Trauer und grüssen ihn und seine Männer. Auch wenn ihn der weite Ozean deckt, Günther Prien steht doch für immer mitten unter uns. Kein U-Boot wird nach Westen fahren, das er nicht begleitet und das nichts von seinem Geiste mitnimmt. Kein Schlag gegen England wird geschlagen werden, den er nicht zum Angriff drängend mitführt. Ueberschäumend von Jugendkraft und Draufgängertum ist er U-Bootsmännern ewiges Vorbild. Wir verloren ihn und gewannen ihn wieder. Symbol ist er uns geworden für unseren harten, unerschütterlichen Angriffswillen gegen England. Der Kampf geht weiter in seinem Geiste.“

## Das Oberkommando der Wehrmacht gibt bekannt ...

Berlin, 22. (TO) — Das Oberkommando der deutschen Wehrmacht teilt am Donnerstagsmittag mit:

„Deutsche Kampf- und Sturzkampfflugzeuge griffen am gestrigen Tage mit grossem Erfolge britische Seestreitkräfte im östlichen Mittelmeer an. Bomben schweren und schwersten Kalibers trafen ein Schlachtschiff, 6 Kreuzer und einen Zerstörer. Auf vier Kreuzern entstanden Brände, ein Kreuzer zeigte Schlagseite. An den Angriffen beteiligten sich auch italienische Torpedoflugzeuge. Im gleichen Seegebiet wurde ein feindliches Unterseeboot von einer Bombe getroffen und ein Handelsschiff schwer beschädigt. In Nordafrika vor Tobruk lebhaft Spähtrupptätigkeit. Bei Sollum schossen deutsche Jagdflieger von 6 angreifenden britischen Jagdflugzeugen 5 ab. Bei dem Versuch des Feindes, am Tage in das besetzte Gebiet an der Kanalküste einzufliegen, wurden ohne eigene Verluste sechs britische Jagdflugzeuge und ein Kampfflugzeug im Luftkampf abgeschossen. Einzelne feindliche Flugzeuge warfen Sprengbomben auf die Insel Helgoland. Es entstanden lediglich Schäden in Wohnvierteln. Die Zivilbevölkerung hatte einige Verluste an Toten und Verletzten. Marineartillerie schoss zwei der angreifenden britischen Flugzeuge ab. Sonst fanden keinerlei weitere Einflüge des Feindes in das Reichsgebiet statt. In der Zeit vom 18. bis 21. Mai verlor der Feind zusammen 37 Flugzeuge; hiervon 22 durch die Luftwaffe, 3 durch Marineartillerie abgeschossen und der Rest am Boden zerstört. Während der gleichen Zeit gingen 11 eigene Flugzeuge verloren.“

Berlin, 23. (TO) — Das Oberkommando der deutschen Wehrmacht teilt am Freitagmittag mit:

„Unterseeboote versenkten aus einem für England bestimmten Geleitzug neun feindliche Handelsschiffe mit zusammen 70.900 brt. Darunter befanden sich drei Tanker von 8000, 10.000 und 13.000 brt sowie ein schwerbeladener Munitionsdampfer von 7000 brt. Weitere 18.000 brt wurden durch U-Boote in

werden. Korvettenkapitän Günther Prien, der Held von Scapa Flow, der vom Führer in Anerkennung seiner überragenden Verdienste mit dem Eichenlaub zum Ritterkreuz des Eisernen Kreuzes ausgezeichnet worden war, und seine tapfere Besatzung leben im Herzen aller Deutschen weiter.

Die Luftwaffe fügte, wie durch Sondermeldung bekanntgegeben, am gestrigen Tage den im östlichen Mittelmeerraum operierenden britischen Seestreitkräften schwerere Verluste zu. In mehrmaligen kühnen Angriffen versenkten Kampf- und Sturzkampfflugzeuge feindliche Kreuzer und Zerstörer. Ausserdem wurden Bombentreffer auf einem Schlachtschiff und kleineren Einheiten eines versprengten britischen Flottenverbandes erzielt. Ueber dem britischen Mutterland und dem Seegebiet um England führte die Luftwaffe trotz schwieriger Wetterlage bei Tage bewaffnete Aufklärung durch und vernichtete ein feindliches Handelsschiff von 5000 brt.

In Nordafrika wurden bei Tobruk örtliche, von Panzern unterstützte britische Ausfallsversuche schon in der Entwicklung zerschlagen. Deutsche Kampfflugzeuge bombardierten mit guter Wirkung Versorgungsanlagen. Bei den Angriffen gegen den erwähnten feindlichen Geleitzug zeichneten sich die von Kapitänleutnant Wohlfahrt und Kapitänleutnant Gysae geführten Unterseeboote besonders aus.“

Berlin, 24. (TO) — Das Oberkommando der deutschen Wehrmacht teilt am Samstagmittag mit:

„Deutsche Kampffliegerverbände versenkten gestern im östlichen Mittelmeer drei britische Zerstörer und beschädigten drei weitere Zerstörer schwer. Ausserdem zerstörten sie fünf Schnellboote in der Suda-Bucht. Die deutsche Luftwaffe führte in der vergangenen Nacht Angriffe auf Flugplätze in Mittel- und Ostengland durch. Ein Handelsschiff wurde durch Bombenvolltreffer schwer beschädigt. In Nordafrika zerstörten Aufklärungstruppen des deutschen Afrikakorps bei einem Vorstoss östlich Sollum zwei englische Tanks und einige Geschütze.“

In der letzten Nacht flog die feindliche Luftwaffe mit schwachen Kräften in Westdeutschland ein und warf Bomben auf verschiedene Ortschaften ab. Unter der Zivilbevölkerung sind einige Tote und Verletzte zu beklagen. In Köln und Düsseldorf wurde Gebäudeschaden angerichtet.

General Grauert, Führer eines deutschen Fliegerkorps, fand im Kampf gegen England an der Spitze seiner Streitkräfte den Tod. General Grauert hat sich im Dienste um die Reorganisation der deutschen Luftwaffe besonders ausgezeichnet. Er hat in entscheidender Weise an den Erfolgen teil, die in den Feldzügen in Polen und an der Westfront erzielt wurden. Als Führer und Soldat ging er stets mit grosser Kühnheit und mit Heldenmut vor, wenn er mit den ihm unterstellten Streitkräften in den Kampf gegen die englische Hauptstadt zog.“

Berlin, 25. (TO) — Das Oberkommando der deutschen Wehrmacht teilt am Sonntagmittag mit:

„Wie schon durch Sonderbericht des Oberkommandos der deutschen Wehrmacht mitgeteilt wurde, sind deutsche Fallschirmjäger und Luftlandtruppen in Kämpfe mit Verbänden des britischen Heeres auf Kreta seit den frühen Morgenstunden des 20. Mai getreten. In schneidigen Luftangriffen wurden, unterstützt von Jäger-, Zerstörer-, Bomber- und Stukaverbänden, wichtige taktische Stützpunkte der Insel besetzt. Nach der Herbeibringung von Verstärkungen der Wehrmacht

## Schlafdecken und Steppdecken

Grösste Auswahl  
nur Qualitätsware

Zum Füllen von Kissen und Bettdecken

Federn kg. 40\$000

Daunen kg. 180\$000

Kapok kg. 18\$000

## CASA LEMCKE

SAO PAULO — Rua Libero Badaró 303

— SANTOS — Rua João Pessoa 45-47 —

wurde auf dem Lande zum Angriff vorgegangen. Der westliche Teil der Insel ist fest in Händen der Deutschen. Die Operationen gehen in Zusammenarbeit mit den Fallschirmjägern, den Luftstreitkräften, der Wehrmacht und in Uebereinstimmung mit den vorgesetzten Plänen weiter fort. Deutsche Luftstreitkräfte brachten einen englischen Versuch zum Scheitern, in die entscheidenden Kampfhandlungen um Kreta einzugreifen; es wurden zahlreiche feindliche Einheiten versenkt und die Beherrschung des Luftraumes um die Insel gesichert. Italienische Flotten- und Luftstreitkräfte arbeiteten eng mit den deutschen Streitkräften zusammen und trugen zu der Vorherrschaft in der Luft über der Insel wesentlich bei. Italienische Flotten- und Luftstreitkräfte waren seit dem 20. Mai zusammen eingesetzt und nahmen an den bisher erzielten Erfolgen teil. Unter dem Schutz von Jägern sind neue Fallschirmjägertruppen auf Kreta gelandet, um die auf der Insel bereits befindlichen Truppen zu verstärken. Bomber griffen mit Erfolg Artilleriestellungen und MG-Nester sowie Unterkunftsräume und Truppenkonzentrationen an. Mehrere Flakartilleriestellungen und Funksender sowie zwei abgestellte Flugzeuge wurden zerstört, ausser einem 1000-t-Dampfer südlich von Kreta.

Wie bereits mitgeteilt, ist ein deutscher Flottenverband unter dem Befehl des Admirals Luetjens in den Gewässern von Island auf schwere englische Streitkräfte gestossen. Nach kurzem harten Kampfe hat das deutsche Schlachtschiff „Bismarck“ das britische Panzerschiff „Hood“, das grösste der britischen Marine, versenkt. Ein weiterer Schlachtkreuzer des Baumusters „King George V“ wurde schwer beschädigt und ausser Gefecht gesetzt. In ihrem Kampf gegen England haben die deutschen Luftstreitkräfte während des gestrigen Tages und in der vergangenen Nacht Fabriken, Kriegsinvesturanlagen und sonstige wichtige Anlagen an der Süd- und Südküste Englands bombardiert. Zwei Handelsschiffe mit 8500 brt wurden versenkt und zwei weitere wurden beschädigt. In Nordafrika haben Truppen des deutschen Afrikakorps zwei englische Tanks vernichtet. Der Feind flog weder bei Tage noch bei Nacht in Reichsgebiet ein. Angriffsversuche gegen die holländische und norwegische Küste wurden vereitelt, und hierbei wurden zwei feindliche Bomber von deutschen Jägern abgeschossen.“

Berlin, 26. (TO) — Das Oberkommando der deutschen Wehrmacht teilt am Montagmittag mit:

„Wie bereits durch Sondermeldungen mitgeteilt, erzielte die Luftwaffe ausserordentliche Erfolge gegen die englische Flotte im Mittelmeer bei dem Kampf um Kreta. Aus den bisher mitgeteilten Daten ergibt sich zusammenfassend, dass allein die deutschen Luftstreitkräfte seit dem 20. Mai sieben Kreuzer oder Flakkreuzer, acht Zerstörer, ein U-Boot und fünf feindliche Schnellboote versenkt haben. Ausserdem wurden ein Schlachtschiff und mehrere Kreuzer und Zerstörer durch Bombenvolltreffer schwer beschädigt. In der gleichen Zeit haben italienische Flotten- und Luftstreitkräfte vier feindliche Kreuzer versenkt und verschiedene andere Einheiten beschädigt. Die glänzende Zusammenarbeit der Flotten- und Luftstreitkräfte der Achsenmächte hat damit der britischen Seeherrschaft im Kriege im östlichen Mittelmeer einen schweren Schlag versetzt. Auf der Insel Kreta geht der Kampf der Formationen der Luftwaffe und des Heeres, die dort gelandet wurden und die ständig Verstärkungen erhalten, siegreich weiter. Abteilungen der Luftwaffe haben auch gestern wirksam in die Bodenkämpfe auf der Insel eingegriffen und britische Stützpunkte und Munitionsdepots in Brand gesetzt, zwei grosse Handelsschiffe versenkt, im Luftkampf drei englische Bomber und drei Jäger abgeschossen. Weitere drei feindliche Bomber wurden am Boden zerstört. Auf der Insel Malta vernichteten deutsche Jäger mit Bordwaffen vier abgestellte feindliche Jäger und beschädigten sechs weitere schwer.“

In Nordafrika leichte Artillerietätigkeit an

Juckt es, dann niemals kratzen



Verwenden Sie

Mitigal



Es beruhigt schnell jeden Juckreiz  
und hilft bei schwierigen Hautaffektionen.

der Tobruk-Front. Im Seegebiet um England versenkten deutsche Bomber zwei Frachter mit insgesamt 2000 BRT und beschädigten zwei weitere Handelsschiffe schwer. Bei Einflügen deutscher Jäger gegen die englische Südküste und bei Versuchen des Feindes, während des Tages in besetztes Gebiet und

die Helgoländer Bucht einzufliessen, wurden im Luftkampf drei englische Jäger und drei Bomber abgeschossen. Drei weitere englische Bomber wurden von einem Vorpostenboot und zwei von Marineflak abgeschossen. Der Feind ist weder bei Tage noch bei Nacht in Reichsgebiet eingeflogen."

## Der Unruhestifter im Nahen Osten

Der vorderasiatische und mittelasiatische Raum ist seit Beginn des Weltkrieges durch Englands unablässige Wühlarbeit und Machinationen in verstärkter Masse in einen Zustand dauernder revolutionärer Unruhe und blutigster Auseinandersetzungen geraten. Immer aufs neue schlagen die Flammen des Aufruhrs gegen den englischen Unruhestifter empor. Die auf den Trümmern der arabischen Gebietsteile der Türkei entstandenen Staatengebilde sind noch heute nicht im entferntesten zur Ruhe und zu friedlich harmonischer Entwicklung gelangt.

Ein Spiel voller List und Gewalt wird hier von England gespielt. Aus zwei Gründen. Die Länder um den persischen Meerbusen und auch die arabische Westseite am Roten Meer sind als Oelzonen erkannt: die Bahrain-Inseln, El Hasa am Ostrand Arabiens, Asir und die Farsan-Inseln. Da lohnt sich schon eine Anstrengung, meinen die Engländer. Wie schrieb doch der „englische Oberst“ Lawrence und Verräter der Araber: „Mit Dynamit und Gold lässt sich viel erreichen.“

Der zweite Grund war die Sicherung des Ueberlandwegs nach Indien. Ein Landbolkwerk von gigantischem Ausmass sollte hier entstehen, das ausser Aegypten — was ja faktisch nach englischer Auffassung ein Protektorat ist — Palästina, Irak, Transjordanien, Arabien mit seinen Sultanaten, Hadra-

maut und Aden umfasst. Das erste Spiel mit dem Oberscherifen Hussein, einem seinerzeit in ganz Europa unbekanntem Mann, wurde verloren. Das arabische Büro in Kairo hatte auf Hussein gesetzt und ihn grossherausgestellt. Das indische Büro setzte auf Ibn Saud. Hussein wollte den englischen Vertrag nicht unterzeichnen, also musste er das Feld räumen. Am 14. Oktober 1924 zogen die Truppen Ibn Sauds in Mekka, am 5. Dezember 1925 in Medina ein. Im Mai 1925 hatte der Kreuzer „Cornflower“ Hussein gezwungen, Akaba in der Nordostecke der Halbinsel Sinai zu räumen. Hussein starb 1931 verlassen als bankerotter Händler auf Cypern.

Das indische Büro hatte den Nedsched mit Erfolg gegen den Hedschas ausgespielt. Das englische Gold hatte sein Ziel erreicht. Von 1917—1924 hat der kluge Wahabitenfürst den englischen Staat 732.000 Pfund gekostet. Zeitweise erhielt er 5000 Pfund monatlich. Churchill erklärte 1922 im Unterhaus: „Warum wir Ibn Saud subventionierten? Dieser arabische Machthaber ist unterstützt worden, nicht damit er etwas leistet, sondern damit er nichts tut.“ Als ihm wegen eines Angriffs auf eine dem Hedschas gehörende Oase die Subvention um die Hälfte gekürzt wurde, bezahlte das indische Büro die andere Hälfte. Dadurch kam Ibn Saud in die Lage, sich weitere Gebiete der Halbinsel anzueignen und seine Oberhoheit überallhin auszudehnen, wie zum Beispiel über Asir. Arabien und die arabischen Emirate dürfen nicht zur Ruhe kommen. Die Wahabiten werden nur solange als erträglich empfunden, als

sie nicht die englischen Kreise stören. Wer sich gegen dieses oberste Gesetz vergeht, stirbt den englischen Tod. So musste König Faisal im September 1933 in Bern sterben. (Uebrigens starb der Direktor des Hotels Eggmann, der als erster das Zimmer des Königs nach dessen Tode betreten hatte, eine Stunde später.) Der Sohn Faisals, Prinz Ghazi, vom Irak starb an einem Auto-unfall. Alle diese Todesfälle der letzten Zeit kommen den Briten sehr gelegen. Nun versucht der Secret Service es mit Attentaten. Als Mustapha Kemal zur Macht gelangt war, wurde von indischer Seite ein Attentat auf Kemal in Ankara verübt. Jetzt ist Ibn Saud wohl zu unbequem geworden. Darum sollte auch Ibn Saud beseitigt werden. Ein einiges Arabien, das alle Emirate und Sultanate der grossen Halbinsel umfassen würde, liegt nicht im Interesse Indiens oder Englands. Es scheint, dass London „dem grössten Araber seit dem Propheten“ nicht mehr traut. Der englische Agent Mr. Philby hat Arabien verlassen müssen und intrigiert jetzt von Kairo aus. Darum müssen die inneren Zwistigkeiten aufrecht erhalten bleiben. Ibn Saud verlangt zu viel. Er verlangt Akaba, das die Engländer ihrem Hörigen Abdullah von Transjordanien zugeschanzt haben, zurück, er verlangt Maan und den Lokomotivpark und Fuhrpark der Hedschasbahn. Er will auch nicht Kalif werden. Auch König Faruk hat es vorgezogen, sich nicht in diesem englischen Netz fangen zu lassen.

Ein ägyptisches Wort lautet: „Die Engländer sind so geschickt, dass sie einen Brunnen mit einer Nadel graben können.“ Der Brunnen, den sich England in den arabischen Staaten grabt, wird immer grösser, trotz der erhöhten Tätigkeit der englischen Diplomaten. Die arabischen Freiheitskämpfer haben den Kleinkrieg in Palästina neu begonnen. Der Irak hat erklärt, sich nicht an einem Kriege beteiligen zu wollen. Die ägyptischen Freiheitskämpfer haben trotz der Massenverhaftungen sich nicht einschüchtern lassen. Nur eine Säule zeugt von der Macht englischen Goldes, das ist der neugebackene Brigadegeneral Abdullah von Transjordanien, dem die Rolle des Gegenspielers gegen Ibn

Saud als Kandidat für einen Thron eines arabischen Grossreiches von Englands Gnaden zugedacht ist. Jeder Araber kennt die trügerischen Versprechungen Albions, durch die es im Weltkrieg die Araber hintergangen hat. Jeder Aegyptier kennt auch die packenden Worte des früh verstorbenen Freiheitskämpfers Mustapha Kemal, dass die Besetzung Aegyptens durch England eine drohende Gefahr für die ganze Welt ist und dass diese einen Krieg ohne Ende bedeutet, der die ganze Welt entzünden wird. Jeder Aegyptier kennt auch die prophetischen Worte, die in der islamitischen Welt verbreitet sind: Kassamahu Allah! Gott wird ihre Lenden zerschmettern.

## Sfil-Möbel!

Renascença, Colonial, Rustico, Chipendale u. a. in einer reichhaltigen Ausstellung anzusehen

Eine vollständige Möbelausstellung, in den verschiedensten Stilen, die heute in Mode sind, und die den Käufer in die Lage versetzt, seine Auswahl zu treffen, erfordert grosse Räume. Aus diesem Grunde befinden sich die Ausstellungshallen der Möbelfabrik „Lamas“ direkt neben der Fabrik (Rio, Rua Melo e Souza 100/110 — Nähe des Leopoldina-Zentralbahnhofes), wo sie ein grosses Viertel einnehmen. Ihre anderen Ausstellungs-räume in Flamengo, Urca und Copacabana dienen lediglich Propagandazwecken.

Die Möbelfabrik „Lamas“ kann allen Wünschen in bezug auf Ausführung, Form und Verantwortung yollauf gerecht werden, denn unter den wenigen, die sich der Fabrikation von feinen Möbeln widmen, ist sie diejenige, die über eine vollständige Organisation mit kompetenter Zeichenabteilung für zu bestellende Möbel verfügt. In gewissen Fällen werden Zahlungserleichterungen gewährt.

### Geschäftsleute

müssen gut essen! Das beste Essen gibt es immer im Restaurant Brahma, Rio, Av. Rio Branco Nr. 156.

### Geschäftsleute

müssen gut essen! Das beste Essen gibt es immer im Restaurant Brahma, Rio, Av. Rio Branco Nr. 156.

# Optica Ahrens



Spezial-Haus für Brillen, Kneifer, Gläser, Linsen, Lupen etc.  
Rio de Janeiro / Rua Buenos Aires Nr. 82

Tel.: 23-3652 / Caixa Postal 1694

## Hinter Peter steckte Parrot

Von Jochen Schjerk

Ueber den Platz vor der Königlichen Bibliothek in Stockholm weht die Andeutung eines Frühlingswindes vom Mälars-See her. Eine schüchtern Sonne scheint bloss hinter Wolkenschleiern hervor und wärmt Gerechte und Ungerechte, Schweden und Engländer. Sie wärmt also auch jenen Mann, der Anfang der 30 sein mag, an seinem runden Gesicht zwei etwas zu grosse Ohren zeigt und eben dieser Aprilsonne zu Liebe seinen Hut von dem links gescheitelten vollen dunklen Haar abgenommen hat. Er geht eilig auf den nächsten Zeitungsstand zu und kauft sich die „Täglichen Neuheiten“. Sein verkniffener Blick mustert missmutig die einzelnen Schlagzeilen der ersten Seite zu den jüngsten Nachrichten aus Jugoslawien. Als er dem Zeitungshändler die schuldigen 15 Oere hinreicht, sieht man an seinem Handgelenk das Prachtexemplar einer schwergoldenen Uhr, die eine königliche Krone zielt.

Dieser Mann ist Mr. Cecil Parrot. Er gehört zurzeit mit unerfindlicher Mission der englischen Gesandtschaft in Stockholm an. Er hat Grund, die Zeitungen mit Missvergügen zu lesen, denn was nun in Jugoslawien zusammenbricht, ist auch sein feingesponnenes Werk. Er wandelte nicht immer missmutig durch die Strassen von Stockholm, sondern war vor kurzem noch in Belgrad zu Hause. Fünf Jahre lang hat er dort den jungen König Peter, wie man es nannte, unterrichtet.

Mr. Parrot studierte in Cambridge. Es wurde von ihm niemals bekannt, dass er eine Leuchte der pädagogischen Wissenschaften gewesen sei, jedoch pflegte man in den Räumen des Geheimen Nachrichtendienstes

wohlwollend und vielsagend zu lächeln, wenn sein Name fiel; er musste wohl jenseits der Wissenschaften seine Meriten haben.

Als er 25 Jahre alt war, wurde der Cambridge-Student als Lehrer an den serbischen Hof befohlen, da König Alexander seinen Sohn Peter englisch erziehen sehen wollte. Es gelang Mr. Parrot bald, den König auftragsgemäss davon zu überzeugen, dass eine in der Wolle gefärbte englische Erziehung nur auf englischem Boden zu erzielen ist, und mit elf Jahren ging also Kronprinz Peter auf die Reise nach London, in dessen Nähe die Sandroyd-Schule auf ihn wartete. Cecil Parrot war der einzige Zeuge, als Vater und Sohn sich an der damals noch österreichischen Grenze voneinander verabschiedeten, ohne zu wissen, dass sie sich niemals wiedersehen würden. „... und zu jedem Wochenende nehmen Sie den Jungen mit auf eine Reise durch's Land“ wiederholte Alexander bei diesem Abschied noch einmal, „ich möchte, dass er England genau kennenlernt.“ „Man muss als Monarch England und seine Methoden gut kennen“, fuhr Alexander halblaut und mehr für sich fort, aber Parrot hatte es gehört. Gleich, wie der König es meinen mochte, er, Parrot, würde schon dafür sorgen, dass der Thronfolger in die richtige Schule genommen wird.

17 Tage später wird König Alexander in Marseille an der Seite des französischen Ministerpräsidenten Barthou erschossen. Eine einzige Wochenend-Reise hatte Kronprinz Peter über englisches Land machen können, da rief ihn der Tod seines Vaters nach Jugoslawien zurück, das er seitdem nicht verlassen hat. Aber er kam nicht allein. Mr. Parrot erlebte die Strecke London—Belgrad zum drittenmal, und er hatte den strikten Auftrag seiner Regierung, in den nächsten Jahren den jungen König auch nicht einen Schritt allein gehen zu lassen. England wusste, was ihm ein höriges Serbien mit dem Attentat in Serajewo schon einmal für gute Dienste geleistet hatte.

Parrot erfüllte seinen Auftrag genau. Fünf Jahre lang war er wie ein Schatten um den jungen Peter herum. Er erzog ihn zu einem blinden Anbeter englischer Denkart. Nicht zum Engländer, mitnichten, das liesse der englische Stolz nicht zu, dass ein halb-wilder Balkanprinz etwa ein zweiter Prince of Wales würde. Cecil Parrots Bemühungen fielen bei Peter in fruchtbaren Boden, genügte doch ein Hinweis auf die Rolle, die sein Grossvater bei der Abweisung des österreichischen Ultimatus im Jahre 1914 ge-

spielt hatte und auf den Gewinn an österreichischem, ungarischem bulgarischem und rumänischem Land, das König Alexander 1919 für den „Siegerstaat“ aus den Händen der Entente entgegennehmen konnte, um kindische Hoffnungen ähnlicher Art in dem unreifen Jungen zu wecken.

Wenn Parrot in regelmässigen Abständen die gewünschten Berichte über seine Tätigkeit nach London schickte, versäumte er nie, auf die Fortschritte hinzuweisen, die Peter in „demokratischen“ Denken machte, auf die rührige Verbindung, die er mit den reaktionär-chauvinistischen Sokoln hielt, deren Präsident er schliesslich wurde, und vor allem auf die Popularität, die eine aus englischen Geldern bezahlte Clique dem jungen König zu Englands Gunsten mit allen bewährten Mitteln zuschanzte. Dieser Popularität zuliebe musste der junge König, der viel lieber einmal in seinem Weekend-Haus auf den königlichen Weinbergen von Oplenac unbeachtet und unbeobachtet geblieben wäre, immer wieder als begeisterter Sportsmann auftreten und Beifall und Blumenregen ernten; er musste, wie man sich vielleicht erinnert, bei dem Staffettenlauf zu den Olympischen Spielen in Berlin höchst eigenhändig mit der brennenden Fackel die Strecke zwischen seines Vaters Grab über den Aralahügeln hinab bis zum Denkmal des Unbekannten Soldaten laufen. Mr. Parrot wird an die sportliche Betätigung seines Zöglingstäglichen von neuem erinnert, wenn er auf seiner goldenen Armbanduhr die Zeiger für die Zeitnahme sieht, wie sie Peter ihm einmal zum Geschenk machte.

London spielte durch Mr. Parrot ein geschicktes Spiel. Es machte den künftigen Herrscher zu einer willfährigen Puppe am britischen Gängelband und gewann unauffällig in seiner Person auch weitere Teile der serbischen Bevölkerung für sich, indem es diesen kleinen Englandknecht mit Macht populär machte. Aber das genügte den vorsichtigen Briten nicht. König Peter war zu jung, um aus eigener Initiative im richtigen Augenblick selbständig handeln zu können. Man brauchte einen Anstoss, um ihn rechtzeitig und notfalls mit Gewalt auf den englischen Weg zu bringen. Dazu erkor man den General Simowitsch, den gleichen Helden, der mit seinen Truppen neulich noch binnen zwei Tagen in Wien stehen wollte. Mr. Parrot arrangierte mit Geschick den notwendigen Kauf des Generals, der als echter Serbe selbstverständlich korrupt, wenn auch nicht billig war. Dann galt es, den Simowitsch in den Augen des jungen Königs angenehm zu machen. Man bediente sich dazu seiner Vorliebe für alle technischen Dinge. Man ernannte auf gekauften Umwegen den General zum Chef der serbischen Luftwaffe, und Mr. Parrot brachte den jun-

gen Peter auf den Flugplatz Semon bei Belgrad, auf dem Simowitsch mit den Darbietungen seiner Flieger das Herz des jungen Königs gewann. Cecil Parrot, der den nötigen Kontakt richtig hergestellt hatte, liess es auch in der Folge nicht an Gelegenheiten fehlen, die Bekanntschaft zwischen Peter und Simowitsch zu vertiefen.

Als England den künftigen Herrscher genügend an den gekauften General gefesselt wusste, zog es den Arrangeur in die Sicherheit eines unbeteiligten Landes zurück. Cecil Parrot, vormals noch simpler Student, wurde plötzlich Diplomat und nach Stockholm versetzt. Bald danach hielt England die Zeit für gekommen, Jugoslawien endgültig aus der balkanischen Friedenssphäre des Dreimächtepaktes herauszureissen. Die Vorgänge sind bekannt. Auf Befehl Londons inszenierte General Simowitsch seinen nächtlichen Putsch und ging—darauf im Morgengrauen zu dem schlafenden Kindskopf, um ihm mitzuteilen, dass er nunmehr König spielen dürfe. Wie gerne tat das dieser unreife Knabe, der noch vor kurzem erst an seinen Freund in London geschrieben hatte: „Ich warte nur noch auf den Tag, an dem Jugoslawien sich gegen die Nazis entscheiden wird, damit ich endlich meine Armee übernehmen kann.“

Es liess sich alles sehr schön an, und als Winston Churchill seinen voreiligen Glückwunsch in London zwei Stunden nach dem Putsch schon vom Stapel liess, vergass er nicht, durch seinen Sekretär ein anerkennendes Telegramm nach Stockholm zu senden. Mr. Parrot las schmunzelnd, dass man seiner dankbar gedachte. Heute schmunzelt er nicht mehr. Fünf Jahre hatte er an einem König gearbeitet, der wenig mehr als fünf Tage richtig regieren konnte, bis ihn die deutschen Stuka-Bomben aus seiner Hauptstadt hinauslugten. England hatte sich verbegens angestrengt, und Mr. Parrot fürchtet nun, dass er mit seiner Karriere für diesen Fehlschlag bezahlen muss.

## Windeck

Werkstätten für feine Damen-Moden, Kleider, Mäntel, Kostüme

Rua Dom José de Barros 282  
Telephon 4-5761



Passagen werden reserviert durch die:  
Agencia LATI, S. Paulo, R. Quitanda 144

# -und die Verdauung?



1. Schwere Speisen zu Abend essen und doch gut schlafen.
  2. Gut essen und trotzdem einige Kilo im Monat leichter werden.
  3. Das Gefühl der Völlei, Blähungen und Gas, Beklemmung im Leib schnell los werden und den Stuhl regulieren.
- Alles das erreichen Sie, wenn Sie nach den Hauptmahlzeiten 1 oder 2 Dragées „Neunzehn“ nehmen. Dragées „Neunzehn“, ein reines Naturprodukt, sind nach den letzten Forschungen des Universitäts-Professors Dr. med. H. Much hergestellt.



## Von der Fabrik direkt an Private.

Aus unserer Fabrikation bieten wir an mit einjähriger Garantie:

- Radio „Ufar 38“ — 5 Röhren-Gerät für Kurz-u. Langwelle, äußerst trennscharf, für Rs. 950\$000
- Radio „Ufar 58“ — 8 Röhren-Gerät m. mag. Auge f. Kurz-u. Langwelle mit extra starkem Lautsprecher für Rs. 1:200\$000
- Radio „Ufar 68“ — 5 Röhren-Batterie-Gerät f. Kurz- und Langwelle einschl. Batterien — Preis auf Anfrage
- Radio „Ufar 68A.“ — 6 Röhren-Gerät für Anschluß an Akkumulator 6 Volt Kurz- und Langwelle Preis auf Anfrage

frei Rio de Janeiro, auschl. Verpackung.

### „Ufar“

Electro-Transformadores Ltda.

Rua da Alfandega, 84 sobr. — Telefon: 23-5320 — Telegramme: Ufar — Rio  
Filiale in: Campinas-Goiania (Staat Goiaz).



## Schreib- und Rechenmaschinen

Überholungen — Reparaturen  
Reinigungen  
in garantierter Ausführung  
Großer Stock an Schreib- und Rechenmaschinen in allen Preislagen  
Kauf und Verkauf

Ricardo Knoblich & Filho  
Rua Theophilo Otttoni Nr. 122  
Telephon: 23-5179  
Rio de Janeiro



## DIE NÄHMASCHINE FÜR JEDEN HAUSHALT

AGENTEN AN ALLEN PLÄTZEN

**THEODOR WILLE & CIA. LTDA.**  
AVENIDA RIO BRANCO 79/81 RIO DE JANEIRO

Rua Miguel Couto (ex Ourives) 47 - Tel. 43-8131  
RIO DE JANEIRO

Körperliche und geistige  
Anspannung | Ueberreizte  
Nerven | Appetitlosigkeit  
| Unruhiger Schlaf

### Isis-Vitalin

Das vollkommene  
Stärkungsmittel  
In Drogerien, Apotheken  
und bei den Vertretern:  
**C. Bleckrock & Cia.,**  
Caixa postal 767 - Rio  
de Janeiro, Praça 15 de  
Novembro 20, 6. Stock



KOFFER • REISEARTIKEL  
AKTENTASCHEN • SCHUL-  
MAPPEN • BRIEF- UND  
GELDTASCHEN • GÜRTEL  
Eigene Fabrikation • Reparaturen

**D. SCHEBEK**

Rua General Gamara 137 - Tel. 23-1114

## Frigidaire



GENERAL MOTORS

Verkauf gegen bar — oder in Ratenzahlungen

Autorisierte Verkaufsstelle

**E. WILLNER & CIA.**  
Rua da Quitanda 60  
RIO DE JANEIRO

## Bar und Restaurant VICTORIA

Rio - Rua 1.0 de Março 33 - Tel. 23-4347  
Besitzerin: Wwe. WILLY HARDT

MITTAG- UND ABENDESSEN  
I.a Küche Brahma-Chopp

Verkehrslokal des Kaffhäuser-Bundes



## Stahlunion Limitada

Rio de Janeiro / Rua da Candelaria, 53  
Caixa Postal, 1309 / Telefon 23-5901

Eisen und Stahl aller Art  
Motoren

## F. W. SCHMOLT

Malermmeister

Inhaber des grossen Befähigungsnachweises  
der Handwerkskammer zu Hamburg  
garantiert für saubere Ausführung aller  
Malerarbeiten u. Anstriche jeder Art  
Plastische Malerei — Lackierungen  
Haddock Lobo 203 — Tel.: 28-5444 — Rio

## Rio-Besucher

befucht

## DANUBIO AZUL

Avenida Neme de Sá 34

Telefon 22-1354

Prima Küche

Täglich Konzert

Im ersten Stock Lang

## Wurz gmfrogt

Das Wichtigste der Woche

Aus dem Transocean-Dienst (Maencia Memä)

Berlin, 22. — Am heutigen zweiten Jahrestage der Unterzeichnung des Militärbündnisses mit Italien behandelt die deutsche Presse die Schicksalsbindung beider Länder. Die Zeitungen heben besonders den gemeinsamen Kampf gegen Grossbritannien hervor, den beide Nationen der Achse führen.

Berlin, 22. — An Stelle der Grosskundgebung in Stuttgart fand in diesem Jahre in Berlin eine Arbeitstagung von 30 Landesgruppenleitern der Auslandsorganisation der NSDAP statt. Reichspropagandaminister Dr. Goebbels sprach zu den politischen Leitern der AO und schilderte den Lebenskampf des deutschen Volkes, der mit dem grössten Sieg seiner Geschichte enden werde.

Stockholm, 22. — Der langjährige diplomatische Berater der britischen Regierung,

behauptet, Vichy wolle Deutschland ohne Kriegserklärung gegen England so viel Hilfe wie möglich bringen.

Paris, 22. — Die französischen Streitkräfte auf der Insel Martinique haben Befehl erhalten, die Befestigungswerke gegen jeden nordamerikanischen Angriff instandzusetzen. Notfalls soll die Zitadelle, in welcher das Gold von Frankreich lagert, in die Luft gesprengt werden.

Bern, 22. — Die Schweiz bemüht sich, einen Ausgang zur Adria zu erhalten. Der Bundesrat beschloss, mit der italienischen Regierung Verhandlungen zwecks eines Kanals vom Adriatischen Meer nach dem Lago Maggiore aufzunehmen.

Lissabon, 22. — Die portugiesische Hauptstadt wird von zahllosen Engländern als Oase angesehen, die sie nicht wieder verlassen wollen. Das englische Schatzamt beabsichtigt nunmehr Goldüberweisungen nach Portugal zu verbieten, um die dort befindlichen Engländer zu zwingen, mit einem Schiff nach der Insel zurückzukehren.

Washington, 22. — Nach Angaben des USA-Marinsekretärs Knox besass die nordamerikanische Marineluftwaffe am 1. Mai 1941 3476 Apparate aller Baumuster gegenüber 2172 im Vorjahr.

Beirut, 22. — Der französische Oberkommandierende in Syrien, General Dentz, hat strenge Befehle zur Verteidigung des Landes aus Vichy erhalten. — Auf Anweisung der Mandatsbehörden mussten 100 Nordamerikaner und Engländer Syrien verlassen.

Berlin, 23. — Gelegentlich des zweijährigen Jahrestages des deutsch-italienischen Bündnis- und Freundschaftspaktes empfing der Führer auf dem Obersalzberg den italienischen Botschafter in Berlin, Dino Alfieri, sowie andere namhafte diplomatische und militärische Vertreter Italiens bei der Reichsregierung. — Mussolini empfing in gleicher Weise den deutschen Botschafter in Rom, von Mackensen, und seine Mitarbeiter. Die Aussenminister von Ribbentrop und Graf Ciano wohnten den jeweiligen Empfängen bei.

### Schamlose Verbrechen an gefangenen deutschen Soldaten

Berlin, 23. — Britische Soldaten haben sich während der Kämpfe in Nordgriechenland

durch Misshandlung deutscher Verwundeter schwerer Völkerrechtsverletzungen schuldig gemacht. So wurden am 14. April deutsche Soldaten beim Sturm der Bergstellungen von Servia durch MG-Feuer schwer verwundet und von den Briten gefangengenommen. Während der vier Tage, in denen sie sich in englischer Hand befanden, erhielten sie weder ärztliche Hilfe, noch Essen oder Trinken. Nur einmal wurde ihnen benzinvermisch-

schen Regierung, heisst es in der Begründung, sei nicht Paris, sondern Vichy.

Oslo, 23. — Reichsführer SS Himmler verteidigte hier die erste Abteilung der norwegischen SS, einer neugegründeten Gliederung von „National Samling“. Die Kundgebung gestaltete sich zu einem starken Bekenntnis der norwegischen Jugend zum grossgermanischen Gedanken.

Stockholm, 23. — „Daily Mail“ schreibt abfällig über die Riesengewinne der britischen Rüstungsindustrie und nennt den Krieg eine tragische Gold- und Blutmine. Das Blatt kritisiert ausserdem die Korruption und geheimen Abmachungen zwischen der Industrie und der hohen Bürokratie. So kostete ein Flugplatz, dessen Anlage ursprünglich auf 16.000 Pfund beziffert wurde, schliesslich 256.000 Pfund.

Brüssel, 23. — Nach Mitteilung des Generalsekretärs des belgischen Landwirtschaftsministeriums hat Deutschland ausser 55.000 Tonnen Speisekartoffeln noch 38.000 Tonnen Saatkartoffeln an Belgien geliefert.

Newyork, 23. — Zum Leiter der nordamerikanischen zivilen Verteidigungsaktion wurde der Gouverneur von Newyork, der Halbjude Fiorello la Guardia ernannt. Alle Frauen, Männer und Kinder über 14 Jahre müssen an dieser Organisation teilnehmen, die auf das Verhalten im Falle eines Luftangriffes vorbereitet werden soll.



tes Wasser vorgesetzt, das die Verwundeten sofort wieder erbrachen. Bei ihrer Flucht warfen die Engländer schliesslich Handgranaten zwischen die Gefangenen, so dass verschiedene getötet wurden.

Rom, 23. — Der „Agenzia Stefani“ zufolge wird die Lage der in Tobruk eingeschlossenen Engländer täglich schlechter. Alle Ausfallsversuche wurden von den Truppen der Achsenmächte blutig abgewiesen. Der Hafen von Tobruk gleicht einem Schiffsfriedhof. Deutsche und italienische Bomber hämmern unablässig auf die Festung. Die Briten halten sich überhaupt nur so lange dank der grossen Materiallager, die sie in den von den Italienern errichteten ausgezeichneten Befestigungen aufgestaut haben.

Algeiras, 23. — Die britischen Behörden haben jetzt die Zivilbevölkerung aus Gibraltar zwangsweise fortgebracht. Erst auf hoher See erfahren die Evakuierten, für welchen Hafen sie bestimmt sind.

Berlin, 23. — Die deutschen Behörden haben an 34 Staaten das Ersuchen gerichtet, ihr noch in Paris vorhandenes diplomatisches Personal abzurufen. Der Sitz der franzö-

## CASA ESPERANÇA

Delikatessen  
ff. Aufschnitt  
Feinkostmittel  
für den feinsten  
Geschmack u. in  
allen Preislagen

Steig frisch  
BARBETRIEB  
Rua 7  
de Setembro 79  
na Avenida  
RIO DE JANEIRO  
Telephon: 23-1505

Sir Robert Vansittart, ist bei Vollendung seines 60. Lebensjahres angeblich auf eigenen Wunsch zurückgetreten. Eingeweihte Kreise erklären sich sein Ausscheiden aus der aktiven Politik mit einer Geste Mr. Edens, der in Vansittart den Sündenbock für seine eigenen aussenpolitischen Misserfolge sieht.

Stockholm, 22. — Die britische Presse setzt ihren Hetzfeldzug gegen Frankreich fort und

## PETER JURISCH

RECHTSANWALT

RIO DE JANEIRO — CAIXA POSTAL 136  
EDIFICIO ODEON, SALA 604

Stockholm, 24. — Der englische König hat den südafrikanischen Ministerpräsidenten General Smuth anlässlich dessen 71. Geburtstages zum Generalfeldmarschall ernannt.

### Eine Rede des Admirals Darlan

Vichy, 24. — Der französische Vizepräsident und Aussenminister, Admiral Darlan,

**Yacht Club Brasileiro**  
Castelo de Jurujuba  
Niterói

Wir laden unsere Mitglieder und Freunde hiermit herzlich ein zu unserem, am kommenden Sonntag, den 1. Juni, vormittags 9,30 Uhr stattfindenden

**Pfingst-Frühkonzert**

ausgeführt vom Kleinen Orchester des Bundes der schaffenden Reichsdeutschen unter Leitung des Herrn Georg Gering. — Unkostenbeitrag: Rs. 5\$000. — Für die Rio-Mitglieder fährt um 8,30 Uhr die Lanche des Condor-Syndikats vom Caes Pharour, Praça 15 de Novembro, zum Club. Die Lanche fährt gegen 12 Uhr zurück und nimmt die am Nachmittag an der Regatta des Huminense Yacht-Club teilnehmenden Segelboote im Schlepp nach Rio mit.

Am Nachmittag findet ein **Tanz-Tee**

statt, zu dem ebenfalls herzlich eingeladen wird.

Die für den 1. Juni angelegte Preisverteilung muß aus technischen Gründen auf einen späteren Zeitpunkt verschoben werden.

Der Vorstand.

**DIE EDELSTEINE BRASILIENS**



**Hermann Meng**  
RIO DE JANEIRO  
RUA BUENOS AIRES, 85 • TEL.: 23-3685  
1º ANDAR • ELEVADOR

**Fabrica de Meias**

**S. A. Industrias Reunidas Tinguá**

**Meias de Seda Natural para Senhoras**

Rua Dr. Sá Freire 288 — Tel. 28-1053 — Rio de Janeiro



**A AVICOLA INDUSTRIAL LTDA.**

Distribuidores das GRANJAS REUNIDAS RIO-PETROPOLIS S/A

Kücken aller Rassen und Geflügelsorten, einen Tag alt — Bruteier — Luxustiere — Kaninchen etc. — Fachmännisch gemischte Rationen, Mischungen im Allgemeinen, jedwedes Material für die Geflügelzucht.

Loja: Rio, Praça Tiradentes 39  
Granja: Rio, Rua Edgard Werneck 219

**Liebegaben / Kaffee**

Rasche Ablieferung in Deutschland  
Auskunft erhältlich:  
Rio de Janeiro, Praça Mauá 7, Sala 1317,  
Tel.: 23-4154

**Underberg**



UM CALICE POR DIA  
DÁ SAUDE E ALEGRIA

**Tinturaria Rio Branco**

Garantierte Arbeit nach deutschem System, empfiehlt sich besonders den Familien in Sta. Theresa, Flamengo, Gloria und Botafogo.  
**Avenida M. de Sá, 29 — RIO**  
(gegenüber Restaurant „Blaue Donau“)  
Tel-phon: 22-4934



**FOGAREIRO REI**  
DE SEGURANÇA A OLEO CRÚ (DIESEL) CONSUMO EM 10 HORAS APENAS 700 REIS  
O MAIS ECONÓMICO SEM PRESSÃO • SEM FUMAÇA • NÃO SUJA AS PANELAS NÃO É EXPLOSIVO

Em cada um "Rei"

**CHUVEIRO ELECTRICO REI**  
A MARCA DE CONFIANÇA  
GARANTIA 5 ANOS  
A QUALQUER HORA UM BANHO QUENTE POR 700 REIS



**PRODUTOS BRASILEIROS DAS "INDUSTRIAS REI"**  
RIO DE JANEIRO  
RUA DAS MARRECÁS, 3 • TELEFONE 22-7660 REDE INT.

Filialen:

Marechal Hermes, Av. 1.º de Maio 2a, Tel. 867  
São Paulo, Rua 7 de Abril 172, Tel. 4-4738  
Santos, Praça José Bonifácio Nr. 23, Tel. 8365  
Porto Alegre, General Victorino 76, Tel. 6481  
Belo Horizonte, Rua Tamoyes 438, Tel. 2 6962

**J. G. STÜBING**  
IMPORT — EXPORT

- Rohtabak, Bergkristall, Erze etc.
- Chirurgie, Dentalwaren, Optik
- Fotografie, Kino und Filmindustrie

**RIO DE JANEIRO**  
RUA GAL. CAMARA 106 / TELEGR. "FUMOS"

sagte in einer Rundfunkrede, dass der Führer von Frankreich weder die Auslieferung der Flotte noch irgendeine Abtretung von Kolonialgebieten und schon gar nicht eine Kriegserklärung Frankreichs an England gefordert habe. Deutschland sei stark genug, den Krieg gegen jede Koalition der Welt allein siegreich zu beenden. Scheinbar haben aber viele Franzosen aus der grössten Niederlage noch nichts gelernt. Sie haben vergessen, dass von 1919 bis 1939 eine unverantwortliche Politik getrieben wurde. Man hatte aller Welt Hilfeversprechungen gemacht und war niemals in der Lage, wirklich zu helfen. Im Juni 1940 hätte Deutschland Frankreich von der Karte auslöschen können. Der

Galeria Heuberger  
RUA BUENOS AIRES 79/80

**Deutsches Handwerk**

**casa • jardim**  
RUA BARÃO DE ITAPETINGA 41  
São Paulo

Führer hat das nicht getan, sondern im Gegenteil die Anbahnung einer neuen Zusammenarbeit erleichtert. Schon jetzt haben die Verhandlungen zur Verbesserung gewisser Waffenstillstandsbedingungen geführt. Von den weiteren Verhandlungen hänge Frankreichs Schicksal ab. Frankreich hatte nur die Wahl zwischen Leben und Tod. Marschall Pétain und die Regierung haben sich für das Leben entschieden.

Vichy, 24. — Der Oberstleutnant im französischen Heer in Syrien, Collet, versuchte mit den ihm unterstellten Truppen nach Transjordanien überzutreten. An der Grenze verweigerten aber die meisten Offiziere und Soldaten den Gehorsam. Es kam zu Kämpfen zwischen den Deserteurern und den regierungstreuen Truppen. Collet und einige andere suchten das Heil in der Flucht.

Bagdad, 24. — Beim Luftangriff der Briten auf die offene Stadt Mossul (Irak) wurden 130 Zivilisten getötet und zahlreiche weitere verletzt.

Stockholm, 24. — In London hat die Nachricht von der Zurückziehung der RAF von

Kreta grösste Bestürzung hervorgerufen. Zur Landung der deutschen Fallschirmjäger meldet man, dass diese in der Luft derartig heftig geschaukelt hätten, dass sie von den Briten nicht abgeschossen werden konnten.

Angora, 24. — Die türkische Presse sieht für England im Nahen Osten schwarz. Der Luftangriff auf Kreta beweise, dass die neue deutsche Kriegstechnik auch vor der Bezwingung der britischen Insel nicht haltmachen werde.

Sofia, 24. — Die bulgarischen Zeitungen sehen in den Kriegsoperationen gegen Kreta das Nahen des deutschen Endsieges. Die Engländer müssten hier kämpfen, da ihnen alle Rückzugsmöglichkeiten abgeschnitten seien.

Madrid, 24. — Die spanische Presse wertet die Eroberung Kretas als einen schweren Schlag der Achsenmächte gegen die britischen Verteidigungslinien von Cypern bis zum Suezkanal.

Berlin, 24. — Der bisherige Leiter der Propagandaabteilung im Reichspropagandaministerium, Leopold Gutterer, wurde vom Führer zum Staatssekretär in diesem Ministerium ernannt. — Das deutsche Oberkommando gibt bekannt, dass jede Verwendung von Geheimsendern als Hochverrat betrachtet und mit dem Tode bestraft wird.

Newyork, 24. — Das American First Committee veranstaltete im Madison Square Garden in Newyork eine Anti-Kriegsversammlung, auf welcher Lindbergh, der Senator Wheeler und andere führende Männer dieser anti-interventionistischen Organisation sprachen. Die Versammlung war überfüllt. 700 Polizisten regelten den Absperrungsdienst.

**Im Zeichen der Sondermeldungen**

Berlin, 24. — Die erste Sondermeldung des Oberkommandos der Wehrmacht über die Landung deutscher Fallschirmjäger auf Kreta wurde dem deutschen Volk heute um 16,30 Uhr bekanntgegeben. Nach Verlesung der Nachricht wurde das Englandlied gespielt, ein Soldatenchor sang das Lied der deutschen Fallschirmjäger: „Wir sind gelandet! An die Gewehre! Kamerad, da gibt es kein Zurück!“ Die Strassen der Reichshauptstadt füllten sich bald mit begeisterten Menschen. Die Zeitungen brachten Karten und Aufnahmen sowie eigene Aufsätze über die Geschichte und die strategische Bedeutung der Insel. Dabei wird betont, dass zum erstenmal in diesem Krieg deutsche Truppen eine grosse Insel erobern, die über 100 Kilometer vom Festlande ent-

fernt ist. Kreta ist 260 Kilometer lang; das entspricht der Entfernung Berlin—Hamburg.

— Die Sondermeldung des OKW über die Seeschlacht bei Island, wobei das deutsche Schlachtschiff „Bismarck“ den 42.000 Tonnen grossen britischen Schlachtkreuzer „Hood“, das grösste Schlachtschiff der Welt, durch Volltreffer in die Munitionskammer zur Explosion brachte, wurde ebenfalls am Sonnabendnachmittag bekanntgegeben. Fast zur selben Zeit gab die britische Admiralität den Verlust der „Hood“ zu. Die „Hood“ war das Flaggschiff des britischen Schlachtschiffverbandes. Sie führte acht 38-cm-Geschütze, zwölf 14-cm-Geschütze, vier 10,2-cm-Flakgeschütze, 20 kleine Flakgeschütze, 15 Maschinengewehre zur Luftabwehr und sechs Torpedorohre. Seine Besatzung bestand aus 1341 Mann, von denen nur ganz wenige mit dem Leben davongekommen sein dürften. Die „Hood“ kostete über sechs Millionen Pfund und bei einer Ueberholung im Jahre 1929 noch einmal über 600.000 Pfund. — Die 35.000 Tonnen grosse „Bismarck“ verfügt über die gleiche Bewaffnung wie die „Hood“.

Rom, 24. — Der König von Italien ist in Tirana (Albanien) knapp einem Attentat entgangen. Ein griechischer Staatsbürger gab mehrere Pistolenschüsse auf den neben dem König sitzenden albanischen Ministerpräsidenten Verlaci ab, die indessen glücklicherweise auch ihr Ziel verfehlten.

Tokio, 25. — In einer Unterredung mit einem Vertreter der japanischen Presseagentur „Domei“ erklärte Grossadmiral Raeder, dass das Geleit von Kriegsmaterialsendungen nach Grossbritannien durch nordamerikanische Kriegsschiffe von Deutschland als eine offene Kriegshandlung und einen nicht herausgeforderten Angriff angesehen und entsprechend unterdrückt werden würde. Der Oberbefehlshaber der deutschen Kriegsmarine wies dabei unmissverständlich auf das unverantwortliche Treiben der Kriegshetzer in den USA hin, die mit aller Gewalt Zwischenfälle herbeiführen wollen, um die nordamerikanische Einnischung zu rechtfertigen. Wörtlich sagte Grossadmiral Raeder: „Da der Krieg nicht gegen Amerika gerichtet ist, muss die amerikanische Kriegspartei Tausende und Aber-tausende von Meilen hinter dem Kriege herlaufen und die Gefahr fern von der Küste des Neuen Kontinents suchen, um sich für bedroht zu erklären und die erwünschten Zwischenfälle herauszufordern. Die Verantwortung für einen herbeigefügten Konflikt fällt ausschliesslich auf diejenigen zurück, die

unter Missachtung der deutschen Warnungen sich mutwillig aller Gefahr aussetzen.“

Beirut, 26. — Auch vor seiner Flucht aus Kreta richtete der ehemalige König Georg von Griechenland wieder einen Aufruf an „sein Volk“, den Widerstand gegen die Deutschen fortzusetzen. Da deutsche Fallschirmjäger in der Nähe seines Hauses niedergegangen seien, sei es ihm und seinen Ministern nicht mehr gelungen, die Verbindung zu den alliierten Truppen herzustellen. Er begäbe sich daher nach Aegypten, um die militärischen Operationen nicht zu behindern. — Nach Meldungen aus Kairo betrachtet König Faruk von Aegypten den geflüchteten griechischen König lediglich als Privatperson. In einem Brief hat er den engländhorigen Georg darauf hingewiesen, dass Aegypten kein kriegführendes Land sei und Griechenland folglich auch nicht von Aegypten aus

**Naturalisationen**

Identifizierung und Registrierung auch ohne Dokumente  
Suspendierung von Vermerken, Führungszeugnisse, Leumundsatteste, Identitätskarten, Übersetzungen etc.  
Spezialisiertes Büro für Ausländer-Angelegenheiten  
Leitung: Rechtsanwalt  
**Dr. Edgard Lisboa Lemos**  
eingetragen unter Nr. 2.138 im „Ordem dos Advogados do Brasil“  
**RIO, Rua 1.º de Marco 17, 5. Stock,**  
Tel.: 43-4039 • Beratungen in versch. Sprachen

regiert werden könne. Es wird weiter bekannt, dass die kanadische Regierung den Knabenkönig Peter von Jugoslawien und seinen griechischen Kollegen nach Kanada eingeladen hat.

Berlin, 26. — Die Vernichtung des englischen Schlachtkreuzers „Hood“ hat in London noch niederschmetternder gewirkt als die Niederlagen in Frankreich und Griechenland. Der Glaube an die Unverletzlichkeit der britischen Kriegsflotte ist schwankend geworden. Die „Hood“ flog bereits nach einem fünf Minuten langen Artillerieduell in die Luft. Sie besass ein Panzerdeck von 102 mm, während die Kommandobrücke und die Wasserlinie sowie die verwundbarsten Stellen des Schiffes 305 mm, und die Türme der schweren Artillerie gar 381 mm gepanzert waren. Die ungeheure Durchschlagskraft deutscher Granaten ergab sich aus der Durchbohrung dieses mächtigen Panzers.



**TUPY**  
MARCA REGISTRADA

**Franz Schwalbe**  
Rua Gen. Bruce 40 / Rio de Janeiro  
Tel. 28-7499 / Telegrammas FRANZMETAL  
Caixa Postal 2043

**BALDES ZINCADOS ETC.**

**Bonbonniere „Cinelandia“**

Für das Pfingstfest empfehlen wir unsere reiche Auswahl in Schokoladen, Bonbons, Morzipon etc. Marke „Süßsen“. Geschenkartikel in bester Aufmachung.

Rua Senador Dantas 13 — Rio  
Tel.: 42-8969

**Casa Germania**

RESTAURANT UND BAR  
**GEORGI & FUCHS**  
SPEZIALITÄT: Mittag- u. Abendessen  
Aufschnitt

RUA DOMINGOS FERREIRA, 220 — RIO  
(Ecke Barão de Ipanema)  
Geöffnet bis 1 Uhr nachts — Tel.: 47-3638

**Accumulatoren VARTA**

für alle Zwecke.  
Anfragen erbeten an:  
Accumuladores Varta  
do Brasil Ltda,  
Rio de Janeiro  
Av. Nilo Peçanha 38  
sala 109-111



**BAR UND RESTAURANT  
Cidade Heidelberg**

GUTE BRASILIAN. U. DEUTSCHE KÜCHE  
Sonntags geschlossen  
Feiertags geöffnet bis 3 Uhr nachmittag

Rua Miguel Couto 65 (früher Ourives), RIO  
Tel. 23-0658

**Tinturaria Continental**

Tel. 22-8404 / Rua do Rezende 80 / RIO

Färben von Herren u. Damenkleidung jeglicher Art. Für Trauerfälle innerhalb von 24 Stunden

**Zuverlässig. Schnelle Bedienung  
Billige Preise**

**BAR BERLIN**

Neue Leitung

Am schönsten Platze der Lagôa  
Rodrigues Freitas gelegen

Av. Epitacio Pessoa 658, Tel. 27-8338  
RIO DE JANEIRO

**Ärzte-Tafel von Rio de Janeiro**

**Dr. Fridel-Schöppe**

Säuglings- und Kinderarzt. Moderne Behandlung der Ernährungsstörungen (Brechdurchfall, Blutaarmut, Tuberkulose und Hautkrankheiten, Ultraviolet-Strahlen).

Consultorio: Rua Miquel Couto 5  
von 2-5 Uhr. Tel. 22-0713. — Wohnung:  
Tel. 22-9930 Rio de Janeiro

**Dr. J. P. Rieper**

Ärzt  
Deutsches Facharzt-Diplom für Geburtshilfe und Frauenheilkunde. Sprechstunden: Dienstags, Donnerstags und Sonnabends von 3 bis 6.

Edifício Porto Alegre, Saal 401-402  
(Esplanada do Castelo) — Rio de Janeiro  
Tel.: 42-7540 Wohnung: 47-0421

**Zahnarzt J. Schuler**

Dentista pratico licenciado  
Raio X  
Edifício Odeon / Sala 824 / Rio  
Telefon 22-8409

**ZAHNARZT ALFONS SCHEBEK**

Dentista pratico licenciado  
Rua 7 de Setembro 176 / 3. Stock / Tür 31  
Tel. 22-8863 / Rio de Janeiro

**Tunel da Lapa**

Der beste Schoppen.  
"Der beste Sandwich,  
Die beste Küche.

Rua Visc. Maranguape 17.  
RIO DE JANEIRO

**BAR E RESTAURANT „ZEPPELIN“**

Inhaber: Oscar Geidel / Telefon 27-1289  
Ipanema, Rio, Rua Visconde Pirajá Nr. 499  
Grosse Auswahl in Aufschnitt, Salate, Konerven, Käse / In und ausländischen Weinen / Belieferung für Cocktailabende und andere Festlichkeiten  
Frei Haus

**Dr. W. Huber**

Spezialarzt  
für Frauenkrankheiten und Chirurgie  
Täglich von 3-6 Uhr — Telefon 22-2657  
Rua Alvaro Alvim 24, 8. St., Cinelandia  
Rio de Janeiro

**Regulin**

HELFFENBERG  
Das natürliche, reizlose  
Darmregulierungsmittel

Zu haben in Drogerien, Apotheken und bei den Vertretern:  
C. Bickhach & Co., Praça 15 de Novembro nr. 20  
(Edifício da Bolsa) 8. and. sala 612, Rio de Janeiro

Preiswert Kölnisch Wasser Erfrischend  
das beliebte Qualitätsprodukt der  
Deutschen Apotheke - Rio  
Rua da Alfandega 74 - Tel. 23-4771

Reparaturen  
sämtlicher  
Uhren  
garantiert



Josef Herold  
Uhrmacher  
Rua da Alfandega, 130

**Das beste Schwarzbrot**  
von Brasilien  
Panificação Werner  
Telephon 42-1445 — Assembléa 21 — RIO

Bar und Restaurant **Fischerklause** RIO - Tel. 43-5178  
Rua Th. Ottoni 126 / Deutsche Küche / Brahma-Chopp — Inhaber: Fritz Schade

Stockholm, 26. — Der militärische Mitarbeiter des Londoner Rundfunks, Robert Frazer, warnte vor jedem Optimismus hinsichtlich des Kampfes um Kreta. Die Deutschen beherrschten die Technik des Lufttransportes und des Nachschubes so vollkommen, dass sie ohne den Besitz der Häfen ihre Herrschaft auf die Insel ausdehnen. Frazer betonte dabei gleichfalls, dass Deutschland über die doppelte Zahl an militärdienstfähigen Männern verfüge wie England, wenn dieses auch weitgehendst auf die menschlichen Reserven der Dominions zurückgreife.

Dublin, 27. — Die Ankündigung der britischen Regierung, in Nordirland die Wehrpflicht einzuführen, wurde von Ministerpräsident de Valera scharf zurückgewiesen. Man könne einen Mann nicht zwingen, so sagte er, für die Verteidigung eines Landes zu kämpfen, dem er gar nicht angehören wolle. — Churchill hat auf die drohende Stimmung hin, die von dem geplanten Wehrpflichtdienst in Nordirland hervorgerufen wurde, heute die Erklärung abgegeben, dass man das ganze Problem zunächst zurückgestellt habe.

Kabul, 27. — Bei englandfeindlichen Kundgebungen in Bombay schossen die Truppen in die unbewaffnete Menge, wobei 21 Menschen getötet und über 150 verletzt wurden.

Beirut, 27. — Auf Anweisung der britischen Botschaft musste die ägyptische Regierung die japanische Gesandtschaft in Kairo unter Telefonkontrolle stellen und ihr das Recht auf Diplomatenpost entziehen.

Vichy, 27. — Auf den Spott des englischen Rundfunks, dass Deutschland gerade die ältesten und am wenigsten benötigten Kriegsgefangenen freigäbe, wurde vom französischen Rundfunk u. a. geantwortet: „In England hält man die Tatsache für einen Scherz, dass Männer in Freiheit gesetzt werden, die alte Soldaten sind. Man vergisst dort nur zu schnell diejenigen, die auf den Schlachtfeldern der Marne, Somme, Verdun und in der Champagne für die gemeinsame Sache kämpften und vor einem Jahr in Flandern und Dünkirchen gefangen wurden, als sie ihr Möglichstes taten, damit das britische Heer sich retten konnte.“

Berlin, 27. — Das deutsche Schlachtschiff „Bismarck“ ist nach dreitägigem Kampf mit dem Feinde gesunken. Hierzu gibt das Oberkommando der Wehrmacht am Dienstag nachmittag folgende Sondermeldung:  
„Das Schlachtschiff „Bismarck“, das in seinem ersten Gefecht gegen die britische Uebermacht die „Hood“ versenkte und die „King

George“ beschädigte, war durch einen Treffer im Vorschiff in seiner eigenen Geschwindigkeit herabgesetzt worden. Ein Torpedo von einem Flugzeugangriff, der am 24. Mai stattfand, verminderte seine Geschwindigkeit abermals. 400 Seemeilen von Brest wurde das Schiff am 26. Mai gegen 21 Uhr erneut von zwei Lufttorpedos getroffen, von denen einer die Ruderanlagen und Schrauben zerstörte und das Schiff dadurch bewegungsunfähig machte. Um 23.42 Uhr ging vom Flottenchef Admiral Lütjens an das Oberkommando der Kriegsmarine folgende Meldung ein: „Schiff manövrierunfähig. Wir kämpfen bis zur letzten Granate. Es lebe der Führer.“ Im Kampf gegen die sich allmählich verstärkenden feindlichen Seestreitkräfte focht das Schlachtschiff „Bismarck“ in seinem be-

**MATADOURO AVICOLA «MAR E TERRA» LTDA.**

Rua Frei Caneca 48-54 — Tels.: 22-1411 u. 22-9026  
RIO DE JANEIRO

Büro und Auskunft Tel: 42-4347

Tauben, Hasen, Lämmer, Hammel, Hühner, Jaughühner, Enten, Perus, Spanferkel etc. — geschlachtet und gesäubert

FILIALE IN COPACABANA:  
Rua Figueiredo Magalhães 33 B, loja  
TEL.: 27-4466 — LIEFERUNG FREI HAUS



wegungsunfähigen Zustand, bis es endlich am 27. Mai vormittags das Opfer der Uebermacht von drei britischen Schlachtschiffen, einem Flugzeugträger, mehreren Kreuzern und Zerstörern geworden ist. Der britische Verband selbst wird seit heute früh durch deutsche Kampfflugzeuge angegriffen. Die Gedanken des ganzen deutschen Volkes sind voll Stolz und Trauer bei seinem im Seegefecht

bei Island so siegreichen Flottenchef Admiral Lütjens, bei dem Schlachtschiff „Bismarck“, seinem Kommandanten Kapitän zur See Lindemann und seiner tapferen Besatzung.“

Berlin, 27. — Ueber das Schlachtschiff „Bismarck“, das am 27. Mai nach heidenmütigen Kampf mit überlegenen feindlichen Seestreitkräften gesunken ist, erfährt man folgende Einzelheiten: Das Schlachtschiff „Bismarck“ war 35.000 Tonnen gross, seine Bewaffnung bestand aus acht 38-Zentimeter-Geschützen, zwölf 15-Zentimeter-Geschützen, dazu aus Flakgeschützen und Torpedoröhren. Das Schlachtschiff war am 14. Februar 1939 auf der Werft von Blohm und Voss in Hamburg vom Stapel gelaufen. Der Führer schloss seine Taufe mit den Worten: „Mögen sich die deutschen Soldaten und Offi-

ziere die die Ehre besitzen, dieses Schiff einst zu führen, jederzeit seines Namensträgers würdig erweisen. Möge der Geist des Eisernen Kanzlers auf sie übergehen, möge er sie begleiten bei allen ihren Handlungen, auf glückhaften Fahrten im Frieden — möge er aber, wenn es je notwendig sein sollte, ihnen mahnend voranleuchten in Stunden schwerster Pflichterfüllung.“

**Das Oberkommando der Wehrmacht gibt bekannt ...**

Berlin, 27. (TO) — Das Oberkommando der Wehrmacht gibt am Dienstagmittag bekannt:  
„Unterseeboote versenkten westlich von Afrika 14 schwerbeladene feindliche Handelsschiffe mit zusammen 77.600 brt. Auf der Insel Kreta befinden sich die deutschen Truppen nach erfolgreichen Kämpfen und Be-

setzung mehrerer Ortschaften in weiterem planmässigen Vorgehen. Die Luftwaffe unterstützte die Kämpfe durch wirksame Angriffe von Sturzkampfflugzeugen auf britische Stützpunkte, Truppenansammlungen und Zeltlager. Flakartillerie schoss über der Insel ein Jagdflugzeug vom Muster Hurricane ab. Südlich von Kreta wurde ein grosser Transpor-

ter durch Bombentreffer schwer beschädigt. Im östlichen Mittelmeer griffen deutsche Sturzkampfflugzeuge einen starken britischen Flottenverband an. Sie erzielten vier Bombentreffer schweren Kalibers auf einem Flugzeugträger sowie mehrere Bombentreffer auf zwei Kreuzern. In Nordafrika wurde bei Sollum ein von Panzern unterstützter örtlicher britischer Vorstoss abgeschlagen. Verbände der deutschen und italienischen Luftwaffe griffen erfolgreich in die Kämpfe ein. Durch Tiefangriffe gegen britische Artilleriekolonnen westlich der Hamra hatte der Feind schwere Verluste. Deutsche Sturzkampfflugzeuge versenkten vor Tobruk zwei Handelsschiffe mit zusammen 9000 brt sowie einen leichten britischen Kreuzer. Im Seegebiet um England vernichteten Kampfflugzeuge ein Frachtschiff von 3000 brt und beschädigten ein grosses Handelsschiff schwer. Weitere Luftangriffe richteten sich am gestrigen Tage und in der letzten Nacht gegen Hafenanlagen an der britischen Südküste. Besonders erfolgreich war ausserdem ein Angriff gegen ein Werk der Flugzeugindustrie an der englischen Südküste. Der Feind flog weder bei Tage noch bei Nacht in Reichsgebiet ein. Bei der Vernichtung feindlicher Handelsschiffe westlich von Afrika zeichnete sich das von Korvettenkapitän Schütze geführte U-Boot durch die Versenkung von 11 Schiffen mit zusammen 56.200 brt besonders aus. Durch kühne und erfolgreiche Aufklärungsflüge über England zeichneten sich folgende Besatzungen aus: 1. Leutnant Meyer, Leutnant Donner, Unteroffizier Husskönig und Unteroffizier Kühne; 2. Leutnant Vollert, Oberfeldwebel Raasch, Feldwebel Schwager und Unteroffizier Hagemeyer.“

**Liebesgaben-Deutschland**  
vermitteln weiterhin  
(auch Kaffee, Kakao, Tee u. Schokolade)  
**Franz Cohnitz & Co.**  
Rio de Janeiro  
Annahme in São Paulo:  
**Carlos Dobberkau**  
R. Libero Badaró 488, 8. Stock, Sala 78/79  
Tel. 2-7256 — Caixa 1286

## Zur Gemäldeausstellung Max Scola in São Paulo

Wer in diesen Maitagen aus dem lärmvollen Grosstadtverkehr der Rua Barão de Itapetinga zur Ausstellung des Malers Max Scola in Gebäude „Casa e Jardim“ hinaufschritt,

oder in der Abenddämmerung. Sie sind dem Spiel des Lichtes unterworfen, fast mehr als der Erde, aus der sie gewachsen und der Menschenhand, die sie gestaltete. Es ist er-



„A sombra de velha árvore“, ein vielbeachtetes Werk der Max Scola-Ausstellung.

fühlte sich plötzlich wie in der Geborgenheit einer Oase: Tempo und Technik, Geschäftigkeit und Schlagzeilen der Asphaltpresse blieben zurück, und Blicke und Gedanken wurden ruhig im Schauen und Empfinden der brasilianischen Landschaft. Mit einer Fülle naturgetreuer Motive sprach sie den Besucher an, sodass es schwer fiel, dem Katalog und seinen 45 Ziffern und Bezeichnungen zu folgen, weil ein Werk immer reizvoller als das andere schien und alle zusammen wieder wie eine stille Ferienreise durch die malerischsten Winkel der Staaten São Paulo und Minas Gerais anmuteten.

Das mit der Ferienreise hat schon seine Richtigkeit. Denn die Bilder, die Max Scola nach fünfjährigem Aufenthalt in Brasilien auf dieser seiner ersten Ausstellung der Öffentlichkeit unterbreitete, waren die Früchte eines fleissigen Schaffens über seinen Hauptberuf als Zeichenlehrer am Colegio Brasileiro-Alemão hinaus. Es war die Ausbente vieler kostbarer Ferientage, die in den ersten Jahren des Lebens in fremdgearteter Umgebung dem Erwandern der Landschaft, dem Skizzieren mit Kohle, der beweglicheren Technik des Aquarells galten und die jetzt in den Oelgemälden ihren letzten gültigen Niederschlag gefunden haben. Selten ist wohl bisher in Brasilien eine Ausstellung mit einem derart geschlossenen Charakter gezeigt worden.

Schon die eigens gewählte gleichartige Umrahmung der Bilder deutete auf die Zielsetzung Scolas hin, das vielfältige Farbenspiel der mittelbrasilianischen Landschaft in der ganzen Eigengesetzlichkeit ihrer so schwer erklärlichen Beleuchtung darzustellen: der Wald, der Kamp, die Küste im Litoral, die einsame Taquara-Lehmhütte, die moderne Grosstadtarchitektur, der Hohlweg, der Fluss, die Palme, der Fels — sie alle sind an die Form gehunden und erscheinen doch unterm Morgenhimmel anders als in der Mittagsglut

staunlich, welche feinen Entdeckungen das Auge des deutschen Malers in der zunächst fremden Umwelt machte und wie seine Beobachtungen die Wesenheit der brasilianischen Landschaft so überzeugend zum Ausdruck bringen wussten, dass man das künstlerische Moment zu Gunsten des erschliessenden geographisch-erzieherischen Moments fast etwas zurückstellen möchte.

Scolas saubere, ehrliche Wiedergabe besticht durch die leichte, fast beschwingte Anwendung der Farben, wobei die Handhabung des Spachtels den Grad einer hohen Meisterschaft erreicht. Sicher spricht auch das Temperament des Rheinländers Scola — vielleicht ganz unbewusst — in all seinen Arbeiten mit. Man muss schon in Betracht ziehen, dass Max Scola keineswegs ein bequem gebautes Gebiet zum vergnügten Schaffen vorfand und dass er ausser dem guten Willen die Begabung und Berufung, ja mehr noch, den frohlichen Schaffensdrang mitbrachte. In der Photographie ist Brasiliens Landschaft kein Neuland mehr, in der Malerei wird sie es noch lange bleiben, nicht nur für den Deutschen wie für den Ausländer überhaupt, sondern vor allem für den Brasilianer selbst, dem Scola mit seiner Ausstellung eine viel beachtete Einführung in die Eigenheiten und Schönheiten seiner Heimat gab. Darum mag auch an dieser Stelle die freundschaftliche und herzliche Widmung bekanntgegeben werden, die Professor Dr. Genésio de Almeida Moura, einer der mehr als neunhundert Besucher der Ausstellung, in das Gästebuch eintrug: „Calorosos parâmetros ao eminente artista, sr. Max Scola. Um homem que assim compreende a nossa luz, a natureza e a poesia das nossas cousas é sempre bem vindo entre nós. Torna-se, de pleno direito e espiritualmente um queridissimo concidadão.“

Soeben erfahren wir, dass die Ausstellung im Gebäude „Casa e Jardim“ (Rua Barão



Auch am vergangenen Sonntag waren Männer des deutschen Blockadebrechers „Natal“ von Santos nach São Paulo heraufgekommen. Wie ihre Kameraden wurden sie gleichfalls während ausgedehnter Autofahrten mit den Sehenswürdigkeiten São Paulos vertraut gemacht. Die Unterhaltungsstätte bildete der Deutsche Sportklub in Canindé. Einen nachhaltigen Eindruck vom modernen São Paulo erhielten die „Natal“-Männer bei der Besichtigung neuerzeitlicher Bauten, Sportanlagen usw. Wir sehen sie hier im Municipal-Stadion.

de Itapetinga 41) auf vielseitigen Wunsch eines grossen Bescherkreises um einige Tage verlängert wird.

Wie wir ausserdem hören, besteht die Absicht, die Ausstellung Max Scola in absehbarer Zeit in Rio de Janeiro zu wiederholen. ep.

## Max Reger-Feier, S. Paulo

Die von der Sociedade Germania anlässlich des 25. Todestages des deutschen Komponisten Max Reger veranstaltete Feierstunde stellt in ihrer sinnvollen Durchführung ein wesentliches Bekenntnis zur schöpferischen deutschen Musik an sich dar. Dass für die Interpretation einiger der bedeutsamsten Werke des Meisters das allseits bekannte und anerkannte Fritzsche-Quartett und Professor Souza Lima, einer der ersten brasilianischen Pianisten gewonnen werden konnten, ist als eine besonders glückliche künstlerische Synthese zu bezeichnen. In seiner unmittelbaren starken Wirkung stand dieses Kammerkonzert zu Ehren eines Grossen aus der Reihe der Unsterblichen weit über dem Durchschnitt der meisten bisher in S. Paulo gehörten Musikabende. Gustav Fritzsche, Lothar Gebhardt, Johannes Oelsner und Volkmar Kohlschütter hatten alle Möglichkeiten, sich in ihrem begabten Können ganz auszugeben. Mehr denn je empfand man die gründliche, wohl abgewogene Vorbereitung, mit welcher das deutsche Streichquartett an seine verantwortungsvolle, durchaus nicht leichte Aufgabe herangegangen war.

Vor Konzertbeginn gab Professor Dr. Genésio de Almeida Moura eine Einführung in brasilianischer und deutscher Sprache. Er stützte sich bei seinem formvollendeten Vortrag auf besondere Aufzeichnungen von Martin Braunwieser, der als einer der besten Max Reger-Kenner hierzulande anzusprechen ist und dem auch die treffliche Vorbesprechung der keineswegs allgemeinverständlichen zur Darbietung kommenden Werke zu verdanken waren. Ueber die Kammermusik Max Regers, so wie sie im Streichquartett op. 109, in der Sonate für Violine und Klavier op. 84 und im Klavierquartett op. 133 aufklung, zu schreiben, fühlen wir uns nicht berufen. Hier kann nur der erfahrene und mit Max Regers originaler Tonschöpfung eng vertraute Musikfachmann oder -Kritiker urteilen. Reger war für die meisten Gäste der Feierstunde bestimmt Neuland — vielleicht ein eigenartiges lockendes Neuland, das zu erforschen reizt, je tiefer man in seine aussergewöhnlichen Formen eindringt. Wir erinnern uns, wie ausgezeichnet das Fritzsche-Quartett im vergangenen Jahre verstand, Beethoven im Rahmen eines Zyklus Beethoven'scher Streichquartette leicht begreiflich zu machen. Warum sollte ein Max Reger-Zyklus nicht in der gleichen Weise durchzuführen sein? — Die in der Tat feierliche Stimmung dieser verehrenden Gedächtnisstunde wurde nur jeweils durch den begeistertsten Beifall der zahlreich interessierten Besucher unterbrochen; besonders zum Schluss wurden das Fritzsche-Quartett und Prof. Souza Lima immer wieder stürmisch herausgerufen. ep.

## Postaufreuf

Für folgende Personen liegen Briefe oder Drucksachen beim Deutschen Generalkonsulat São Paulo, Rua São Luiz 174, welche täglich in der Zeit von 9 1/2 bis 11 1/2 und von 2 bis 3 Uhr (Sonntag nur von 9 1/2 bis 11 1/2 Uhr) gegen Vorzeigen eines Ausweises abgeholt werden können.

Briefe: — Altmann, Georg; Arends, Karl; Arnold, Walter; Arnoldt, Wilhelm; Auer, Wilma; Baetz, Otto; Bahr, Georg; Bastian, Peter; Bauer, Richard; Bauer, Jakob; Beier, Nikolaus; Berger, Hedwig; Beyer, Johann; Birnbauer, Eleonore; Bisan, Willi; Böhme, Gustav; Böttner, Th.; Bohl, W.; Busch, Wilhelm; Caban, Isak; Daenekas, Friedrich; Dage, Hans; Dangel, Carlos; Denk, Jakob; Dettmer, Heinrich; Diener, Else; Dobra, Wilhelm; Docek, Celly; Döberl, Marie; Dunkel, Asta; Dürnheimer, Maria; Ehms, Fritz; Eichhorst, Heinrich; Engel, Franz; Engl, Arthur; Eschenröder, Henrique; Felber, Joseph; Felix,



Vom 26. Stockwerk des Martinellis schaut hier der 4. Ingenieur der „Natal“ über das Häusermeer der Millionenstadt São Paulo. (Aufnahmen: Fritz Christian.)

# Perreat

DAS BEWAHRTE DEUTSCHE INSEKTENPULVER



FLÖHE, WANZEN, AMEISEN, BARATEN etc.

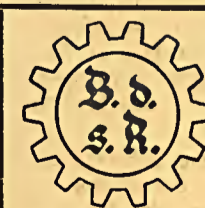
PEREAT ist ein "RIEDEL" - Produkt und ist überall erhältlich

Karl; Fleischer, v. Ivo; Floetter, Emilie; Forbici, Auguste; Fournier, Hildegard; Fretschner, Fr. Josef; Fromm, Ferdinand; Gast, Rupert; Gauter, Friedrich; Gerke, Otto; Ginkiewics, Is. Siegf.; Glaser, Ida; Glasner, Emma; Göcke, Werner; Grönitz, Franz; Grönitz, Elly; Gross, Heinrich; Gross, Kurt; Grumak, Elsc; Gundelach, Clara; Gutdeutsch, Johann; Haemmerle, L. Robert; Hämerle, Adam; Haese, Hedwig; Haider, Robert; Hammermeister, Ernst; Hantke, Eduard; Harke, Martha; Hartmann, Erna; Hartmannsperger, G.; Haubert, Georg; Hauk, Heinrich; Heiderich, Juan; Heiderich, Hans; Heinemann, Karl; Hennig, H.; Herdlika, Ernst; Herms, Frieda; Herndlhofer, Leop.; Hödl, Leop.; Hoehmann, Ernst; Hofinger, Ludwig; Hollenstein, Eduard; Hummel, Johann; Jahnke, Guilherme; Jantzen, P. Egon; Juchert, Paul; Jungbauer, Anton; Kaufmann, Johann; Kawan, Friedrich; Kiel, Hermann; Klein, Willy; Klink, Paul; Kobalt, Franz; Koch, Mary; Koch, Al. Joseph; Köllly, Marie; Köster, Nicolaus; Kohroser, Karl; Kormann, José; Kornrupf, Heinrich; Kritikos, George; Krueger, Minna; Krumbaelz, Hermann; Kutrowatz, Paul; Lampe, Lotte; Lampe, Frederico; Langen, F.; Legot, João; Lertz, Emma; Libensky, Gerald; Lichti, Magda; Lippmann, Erwin; Lippmann, P. Otto; Marchl, Reynaldo; Martin, Werner; Mehl, H. Georg; Mitzscherlich, Willy; Moser, Hans; Mueller, Karl; Naumann, Herbert; Nemeec, Hedwig; Neumeister, Walter; Neuwald, Elsa; Niemann, Helene; Nitz, Friedrich; Oertzen, v. Daisy; Olesky, Leo; Peuker, Ernst; Posch, Juliana; Prodchaska, Hugo; Rasch, Johann; Redtel, Rudolf; Rehländer, Edith; Reinhard, Herberth; Richter, Heinrich; Richter, Valentin; Riemer, Heinrich; Riemer, Willi; Rissi, Helena; Rossler, Joe; Rossler, José; Rötter, Anna; Ruch, Louis; Rudloff, Erich; Rudolph, Wilhelm; Sachtleben, Klara; Sailer, Josefa; Schächter, Irene; Schärff, Johann; Schaefer, Gerhard; Scheibe, Paul; Scheidemann, Fritz; Scheiner, Paul; Schell, Arno; Schiffner, Johann; Schinkmann, Edwin; Schmauder, José; Schmid, Franz; Schmid, Robert; Schmidt, Erich; Schmidt, Henrique; Schmoelz, Martin; Schneider, Ernst; Schoedl, Matina; Scholz, Carlos; Schreiber, Graf, Johann; Schröder, Richard; Schultheiss, Emilie; Schuster, Rudolf; Schwelling, Matheus; Seehagen, Ottilie; Seyfarth, Alma; Siebert, Josef; Silberhach, Karl; Sobek, Rudolf; Sommer, Frau; Spring, Eduard; Starick, Wilhelm; Steiner, Georg; Steyskal, Erna; Stock, Otto; Stocker, Franzisco; Strauss, Werner; Stroebel, Hermann; Strubinsky, Francisco; Stute, Erich; Suadicani, Waldemar; Tanke, Alwine; Teutz, Maria; Thalacker, Kurt; Thieme, H.; Traek, Peter; Triebel, Rudolfo; Tuchlinski, August; Tuttnar, Anton; Ullmann, Wilhelm; Urban, Robert; Vogel, Konrad; Volkman, Luise; Weber, Heinz; Wendler, Anna Helene; Wenzel, Emma; Wernsdorf, Felix; Dr. Wilhelm, Ludwig; Wilske, Eva; Wölfel, Georg; Worwalski, Roman; Wowalski, Roman; Wurglitsch, Karoline; Zartmann, Rudolf; Zemanek, Franz; Zickwolf, Robert; Zimmermann, Melanie; Zoehling, Franz.

## Eine Erklärung

An meinem Geburtstage sind mir so viele Ehrungen erwiesen, dass es mir unmöglich ist, sie alle einzeln gebührend zu würdigen. Ich muss mich deshalb darauf beschränken, auf diesem Wege für Unverdientes meinen Dank auszudrücken. Da m. E. eine grössere Zahl der Lebensjahre kein Verdienst bedeutet, glaube ich, die beglückende Hoffnung hegen zu dürfen, dass die vom Schriftleiter der Zeitung in meiner Unbedeutendheit dargestellte Persönlichkeit das Wunschbild des zukünftigen Deutschen ist.

Dr. Georg Bode.



Bund der schaffenden Reichsdeutschen

União Beneficente e Educativa Alemã, São Paulo.

Ab 2. Juni 1941 befindet sich die Geschäftsstelle in der

**Rua Aurora Nr. 91**

Fernsprecher 4-9283